中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印　工商日報有限公司　香港德輔道中四十三號

電話：編輯部：式六七八九　採訪部：二五二五二　發行部：式四式九六　廣告部：二式一六○　社長室：式五四九五　電報掛號：二○七五　郵政信箱：六十二號

今日出紙三大張　每份港幣壹毫（外埠版精編擴大張）

本報今日出紙三大張仍售壹毫

美宣佈派空軍及轟炸機　加强助南越剿共

並派反游擊隊指導員訓練南越軍作戰

【華盛頓十一日合衆國際社電】消息靈通人士昨晚稱：政府已下令二百個空軍指導員及一小隊「B廿六」型轟炸機至南越，藉以加強南越之空軍，對抗共黨游擊隊。該等步驟，乃在甘迺迪總統對泰勒將軍所提出加強南越武裝部隊之建議未作決定之際採取者。此外，另有消息謂，在南越作戰之裝備，包括陸軍直升機。陸軍多年來已實驗一種能放射火箭之直升機，用以支持步兵。甘迺迪之特別軍事顧問，最近從南越視察歸來。渠當提出過之建議，均及總統于星期三日在記者招待會，謂此等建議已在考慮中。國防部曾設法沖淡上述之任何說法，即謂現時之大規模供應行動，乃由在南越之美國空軍負責之說。國防部謂：「吾人經常在必需時把裝備運入南越，以作爲吾人之正常支持之一部份。此亦爲吾人在美國及南越訓練若干南越人之正常軍援計劃之一部份」。不過，當局已表示供應行動，業已加強。國防部正式宣佈：「一批人員，現正前赴南越，使軍援計劃爲之加強」。此項計劃，包括一小隊反游擊隊指導員，彼等訓練南越人對付共黨游擊隊。彼等幷從事各項平民計劃，由協助收割農產品以及處理工務，以作爲剷除不安之來源之一部份。傳被派往南越之「B廿六」型轟炸機，乃第二次世界大戰時之飛機，裝有十六枝機鎗，幷可對游擊隊投彈及掃射。

【西貢十一日路透社電】美國駐西貢大使館一發言人今日稱：在西貢東北廿英哩之邊和空軍基地之飛機，係更替現時南越空軍所使用者。該發言人又謂：現時越南空軍使用之AD六型戰鬥機，已停止生產，故以較爲新式之螺旋推進式戰鬥機，以中型轟炸機替換之。在美大使館及軍事方面其他高級官員，私下對記者透露，謂爲駛新飛機之美籍機員及該等飛機本身，均僅對南越空軍之增援，幷組成一個新的代表團，其主要任務僅祇任訓練云云……之後，發言人乃發表上述聲明。西貢方面盛傳機師及飛機之任務超過增援，惟美國駐越南軍事顧問團并無發表正式聲明。

美太平洋艦隊司令賽德斯上將週內訪西貢

【馬尼剌十一日美聯社電】美國太平洋艦隊司令賽德斯海軍上將，將于明日抵緒星格里海軍基地，作爲時一日之訪問。渠將訪問西貢、金邊及星洲，再于十一月十八日返回菲律賓，然後返回珍珠港總部。一個海軍發言人描述此訪問爲一次例行視察旅行。

【倫敦十一日路透社電】據河內電台稱：越共已對外傳美國空軍人員及飛機輸入南越一事，向越南國際管制委員會提出抗議。越共聯絡代表團團長昨天在一封函件中引述西方之報章消息稱：美國空軍官兵已與大批戰機同時抵達邊和空軍基地。該函稱，此項行動「不惜破壞日內瓦協定第十六、十七、十八及十九條，而且已在南越造成極複雜之局勢」。渠促請該委員會「即請與延燕政府令美國空軍即刻撤退」。

東德衛兵二百餘名逃出鐵幕

【柏林十一日美聯社電】西柏林當局星期六……日報昨稱：自今年八月共黨在柏林築起邊界圍牆以來，已有將近二百名東德邊界衛兵實行背叛而逃抵此間。彼等又稱，有十二名難民乘夜逃抵西柏林，其中包括兩名背叛共黨之東德警察，及二名青年渡過寒冷刺骨之河流而來。另一批東柏林人，在該城南部觸及警報系統，共黨立即掃射警衛，西柏林警方稱：大部份難民在鐵絲網下剪開洞口，在共黨警察不注意之際溜去。

南越政府軍在本週內　擊斃游擊隊八十餘人

【西貢十一日路透社電】南越新聞社今日報導稱：本星期若干次戰鬥中，擊斃越共游擊隊八十四名，政府軍有八人陣亡，四人受傷。十一月五日南越最南部距離西貢以南約二百英里之巴川（譯音）省，當地自衛隊擊斃共黨游擊隊廿一名，共黨游擊隊曾兩攻自衛隊之哨站，但遭擊退。軍方今日報導謂：上週共黨游擊隊在大叻以西廿英里地方，伏擊政府軍一個連，擊斃政府軍士兵十人，擊傷五人，並被俘去四人。共黨游擊隊後被政府軍擊退，遺屍八具。

柬埔寨元首　又提中共援助　向反對者恫嚇

泰加强柬邊境防衛

【金邊十日法新社電】柬埔寨元首施亞努親王，今日在此間發表一項文告稱：渠希望柬埔寨將繼續享受和平，但警告其國人勿以爲「風暴已告過去」。渠在柬埔寨獨立八週年紀念演詞中聲稱：「假如柬埔寨之反對者相信彼等一旦發動侵略，則中共將與柬國一齊出而干預，柬埔寨便能享受和平」。

【曼谷十一日美聯社電】據曼谷郵報於星期六日稱：泰國內閣已決定下令在沿柬埔寨邊境之處採取最嚴密之安全措施，俾在兩國斷絕邦交期內，阻止任何柬埔寨之滲透企圖。

蘇對柏林讓步消息　英德駐蘇大使　已向政府報告

【倫敦十日法新社電】權威人士稱：英國外交部今晚接到英國駐蘇大使羅拔斯，隔於西德大使克羅爾與克魯契夫在莫斯科會談情形之報告。彼等拒絕透露此報告內容，惟稱：克氏於接見克羅爾時，未提出解決柏林問題新計劃。英國政府今晚亦謂，此一項新蘇聯計劃並不存在，要不然，即是英國政府尚未被正式通知。

【波昂十一日路透社電】西德外交部發言人今日稱：西德政府現方研究其駐蘇大使克羅爾關於渠最近與克魯契夫會談情形之報告。此發言人稱，但該報告內未有蘇聯建議先解決柏林問題而後與西德訂約之計劃。西德各報今日之揣測，此一項蘇聯新計劃，是否有此傳說之計劃內容，是否有任何新奇之處，各報社論之意見，曾謂蘇聯將有新建議，倘有所可能，及此間之蘇聯對柏林之目的之改變。克羅爾於下星期返波昂向阿登納報告，而後西德總理於十一月十九日起程赴華盛頓，與甘迺迪總統晤談。

【華盛頓十一日路透社電】西方盟國今日已取得最佳之外交神秘，擬於彼等之手上。此乃由莫斯科取得蘇俄對柏林新……國提出。一美國高級官員稱：國務院曾與美駐蘇大使湯普遜通話，湯普遜謂：渠並無自蘇俄方面聆悉消息，一切有關之報導均不知情，渠正試行找出此消息之來源。英駐蘇大使羅拔斯於四十分鐘之後，對於外間報導蘇俄已修改對柏林之計劃，亦無所悉。彼等對於一切之証明。美國際通訊社及紐約時報均一致刊載來自莫斯科之報導，四點計劃之大要，是蘇俄對西方舉行此等印象之步驟，表示彼等尙未能確定是誰。彼等稱：在莫斯科向記者供給消息，官員又指出，均係來自完全負責之人士。此可能是一種試探之氣球，目的在探知反應如何。官方人士認爲，倘若西方盟國均採取其他計劃，則蘇俄方面或另一方面的懷疑態度，倘代表蘇俄之正式提議，則美國可能現時徹底加以研究，惟是否認爲係新的談判之基礎，又是另一問題。

【倫敦十日合衆國際社電】外相侯姆今晚稱：倘蘇俄與西方國間「互相讓步」，則柏林問題可望和平解決，但可一保守黨集會人士稱：吾人須準備以吾人之……

寮共蓄意發動戰爭　揚言內戰不可避免　向邦烏姆親王恫嚇

【永珍十一日法新社電】蘇凡諾旺親王昨天稱：倘蘇佛瑪親王未能組成新政府，則寮國將不可避免地陷入內戰。諾沙旺將軍稱，自蘇佛瑪被提名組織新政府以來，三王實無舉行會議之必要。渠稱，蘇佛瑪剛正要求在康溪舉行一次新之三親王會議，其原因係渠無法說服蘇凡諾旺前往瑯巴喇邦晉謁寮王，及與現政府會議。

【東京十一日美聯社電】新華社於星期五引述戰鬥寮國電台之廣播：列舉王軍與親共叛軍若干次之戰事，若干次襲擊之詳情雖未能獲得証實，惟共黨之廣播曾透露寮國各地已告增加之戰爭之規模，三國之國際管制委員會於同一天警告日內瓦寮局會議稱，倘三親王對聯合政府問題，無法迅速達成協議，則新之內戰可能爆發。來自寮國之消息，並未指出此類協議有可能在最近之未來達成之跡象。寮國中立主義領袖蘇佛瑪亦曾在其總部所在地康溪向記者提出警告稱，倘邦烏姆親王拒絕前往瓦缸平原會談，則戰爭將告爆發。儘管王軍與康寮之中立主義部隊及戰鬥寮國游擊隊，曾於五月中旬同意停火，惟寮國各地之衝突從未停止。

【巴黎十一日法新社電】寮國外交部長西沙那於星期五晚指摘「寮國陣線之背信，對寮國混亂之局勢，必須負起責任」。蘇西沙那接見法新社記者稱，自寮國與協商之會議，決定由三親王進行會議以來，寮國陣線領袖蘇凡諾旺親王已拒絕參加一次新之會議。蘇西沙那刻正率領寮國代表團前往羅馬，參加聯合國糧食及農業組織之會議。渠在巴黎勾留時接見記者，渠指摘蘇凡諾旺最近前赴河內，用意乃在取得越共之指示，渠再度聲稱：「王室（右派）政府認爲其本身已竭盡所能，以期恢復全國之和解，成立聯合政府，重新確立和平及宣佈國家之中立與獨立。」

【倫敦十一日法新社電】今日靈通人士稱：英蘇可能不久致電寮國三親王，要求彼等迅速談判組織一聯合政府，以免再行發生內戰。

【永珍十日法新社電】已受命爲總理而未就職之中立派寮國領袖蘇佛瑪親王，今日在此間宣佈稱：「假如右派之邦烏姆親王拒絕其第六次與最後一次之邀請，而不參加十一月十七日瓦缸平原之三親王會議，則渠將辭職，並永遠不幹」。

詹森警告克魯契夫　倘蘇發動核子戰　將難逃美國報復

【德克薩斯州麥金尼十一日美聯社電】副總統詹森今日稱：假如蘇俄發動一次核子戰爭，則克魯契夫及渠之支持者，均難逃開美國之報復。渠在此間退伍軍人紀念日發出演說稱，渠極不願意談及軍事準備，「但如我保持緘默，則世界將認爲此種緘默爲軟弱之跡象」。副總統謂：「美國今日具有數以百計，由人駕駛之越洲轟炸機，能抵達蘇俄最遙遠地區，因此克魯契夫及其支持者，無處可以躲避。此外，美國在海上具有北極星飛彈潛艇，數以千計，以及吾人之飛彈，當然不止每一枚一個彈頭」。

古柏告知尼赫魯　美決心維護西柏林權益

【新德里十一日美聯社電】美國參議員古柏昨日稱：渠曾告知印度總理尼赫魯，謂美國決心維護其在柏林之權益，以及將不被人欺負。古柏曾任駐印度大使，且爲尼氏之老友。渠於昨日在尼赫魯前赴紐約之前，曾與其共進早餐。

蘇報竟指美國　軍事控制南越

【莫斯科十一日法新社電】蘇聯國防部之「紅星報」今日指摘南越現爲美國軍隊所軍事管制。該報稱：美國帝國主義者今日公開表示彼等將支持吳廷琰（南越總統）之軍隊，制止南越之越共活動。紅星報於評論甘迺迪總統軍事顧問泰勒將軍最近訪問南越一事時稱：「此不再是祇以軍器彈藥供給西貢之傀儡問題，而是以美軍事準管制南越問題。」該報稱，南越軍隊將大事擴充，並將於不久擴充至五十萬人。

美機八中隊調遣抵達法國

【波昂十一日路透社電】今日之消息稱：美國戰鬥機及偵察機八中隊，於過去七日間，已經抵達法國。此乃美國驅逐機於承平時期調遣至歐洲最大規模之一次。甘迺迪總統於柏林危機發生後下令增援歐洲方面軍力。威斯巴登之美國空軍總部稱：此等派來歐之機隊於橫渡大西洋當中，未發生不幸之意外事件。

蘇不干涉西方軍隊調動　暗示共黨已接納盟國在柏林地位

【柏林十一日合衆國際社電】西方官員今日稱：同盟國將不管外間揣測克魯契夫可能減少對西柏林壓力之消息，繼續派遣來往該城市之機械化部隊。此在此間之一個美國陸軍單位，將經由汽車大道前往西德，但官方發言人不允透露此單位之起程時間。此單位奉調前往西德之計劃，是於一週前步兵昨日由西德調抵此間之後決定。柏林消息靈通人士稱：此乃強調西方盟國有權使用各通達柏林之交通線。文謂：蘇聯對西方軍隊此種調動之不加干涉，似暗示共黨已接納同盟國在柏林之地位。政界人士稱：彼等未能從傳說中之克魯契夫新建議中，發見有樂觀之理由。西柏林市長勃蘭德昨日稱：此蘇聯之新建議，可能使東西方商討德國問題之談判較易於舉行。渠提議西方盟國要求共黨拆除在東西柏林分界線上建築之牆。昨晚，共方警察在分界線上與西柏林警察互用催淚彈交戰後，退入東柏林之內。雙方於此次對峙，各投擲催淚彈七枚。

【柏林十一日合衆國際社電】西柏林警察稱：西柏林及共黨警察，今日在東西柏林之界線上，兩次使用催淚彈作戰，兩次共黨敗退。

美國務院下週解聘五百僱員

【華盛頓十一日路透社電】美國國務院將於下週開始對其五百個僱員發出解聘通知，因爲其並無足夠經費支付彼等。國務院現正把其七千二百個僱員予以削減，因國會今年撥給該院之行政經費，比諸其所希望之二億一千九百萬美元，少了一千萬元。

甘迺迪表示　美爲維持和平　決心不惜一戰

【華盛頓十一日路透社電】甘迺迪總統今日稱：「維持和平之唯一方法，乃準備爲吾國而戰，並且決心不惜一戰」。渠在美國休戰紀念日中致詞謂：「深信每一個國家之人，勿把吾人之忍耐力，與吾人對戰爭之畏懼，或者視爲吾人甘作之意願，視爲一談。」總統謂：「吾人不能以拋棄與吾人有關之人，或放棄吾人自己責任來拯救吾人自己。吾人可使友人及敵人相信吾人誠維護自由。此點余可對世界提出保証。」

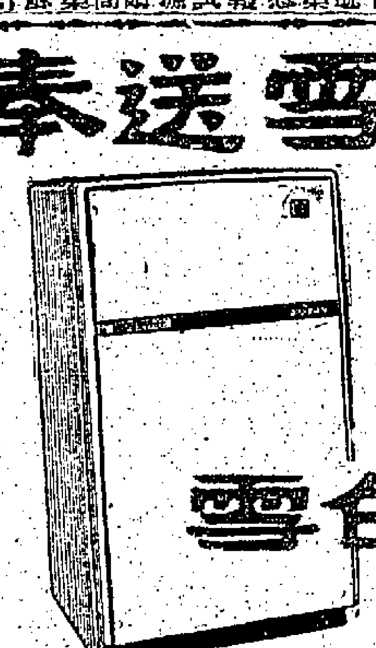
囍

結婚啓事

謹訂於公曆一九六一年十一月十二日（辛丑年十月初五日）爲長男李珏 次女惠玲在香港舉行結婚典禮謹此奉告諸親友

李賴則坤
吳道生　謹啓

直運全國
新舊棉胎　單車及零件
新舊衣服　每磅壹元弍毫連稅
冷衫　鍋煲　蚊帳
膠鞋　糧食　田料
本立行　九龍長沙灣道一九五號　電話：八〇九七一七


奉送雪柜

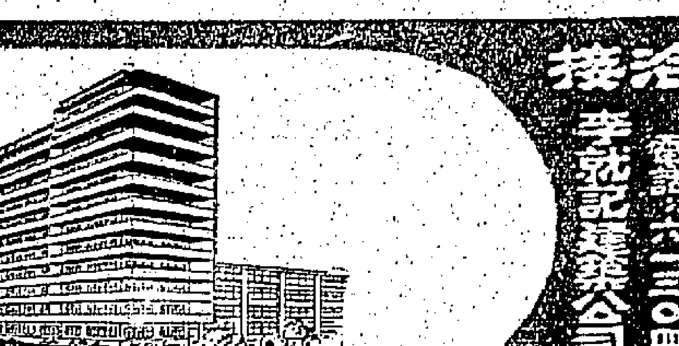
意大利 ZOPPAS 雪白牌 新型自動電冰箱
●各型雪柜均用美國 TECUMSEH 暗機●
★最凍★最靜★最新款★最省電

全意大利最大的電冰箱製造廠出品·每日生產1,500.個·

雪白牌

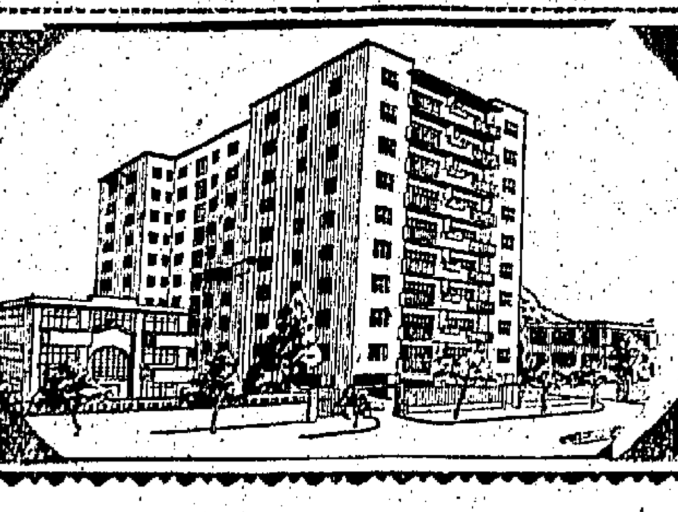
意大利名廠雪白牌雪櫃每月送出之廣告獎雪櫃壹個十一月份廣告獎定在十二月九日揭曉欲購諸君請及早向各雪白牌雪櫃經銷商洽購以免向隅爲荷。

總代理：東泰貿易公司
香港萬宜大廈二零三室
電話：30674 28854



百安大廈　尖沙咀柯士甸道
保無舞院公寓　地下旺廠商場　欲購從速　存貨無多　快將完成　樓高十二層
接洽處：百安置業公司　電話：六二三〇四　李就記建築公司　九龍德成街二號　或地盤接洽

常安大樓　九龍弥敦道
特價十天　原價九折
地点最旺　年期最長　價錢最平　兩揀一伙
地下適合各種營業　每層可間三廳十六房


第二期
皇子花園大廈
高貴花園洋楼　本月中旬入伙
餘額尚有数層　特價九折優待
九龍太子道二百八十九号
分層出售·分期付款
洽購處：謝振業事務所　電話：二〇〇九四
紹昌建築公司　電話：八三三四八八
地盤辦事處　電話：八三一六〇二

鮑爾斯強調指出 美決不會與中共締交 協防台灣政策將不變

盛讚中華民國在台獲非常進步 美將協助南越抗共仍盼越人加強自衛

【東京十一日泛亞社電】美副國務卿鮑爾斯，在日訪問三天後，今日飛往新加坡轉赴吉隆坡，出席可倫坡計劃會議。渠在訪日三天期內，曾與日首相池田勇人與自由民主黨領袖等會談。

【東京十一日合衆國際社電】美副國務卿鮑爾斯於星期五日稱：美國「雅欲協助」南越抵抗共黨之侵略，惟實行自衛，則主要有賴於越南人。鮑氏於星期五日在此間告記者招待會稱：「余懇信得救之國家，必須通常總係自救，此點乃極爲清楚者。」渠稱：南越人必須具有阻止共黨游擊隊顛覆其國家之願望。「余相信彼等將從事鬥爭」。渠稱：渠對南越局勢無法進一步加以評論，惟泰勒將軍向甘迺迪總統所提出之報告，現已送於總統之辦公桌上。同時，美國應走至何種地步，以支持南越吳廷琰政府之問題，現正加以決定。鮑氏稱：「吾人雅欲加以協助」，惟渠并未指出美國可能給予何種程度之援助，渠稱：世人實應「清楚認識」共黨之努力，係打擊任何設法改善其人民生活及使其安居樂業之政府。鮑氏稱：此爲共黨之慣技，惟「余不以爲此種策略在現時可以獲得成功」。鮑氏復謂：美國極欲與共黨控制下之中國大陸人民取得聯繫。惟在中共對台灣及其他地區維持其「侵略」態度之一日，此舉乃不可能者。渠稱：美國曾與中國人民維持密切關係，歷時達一百年以上，吾人對中共刻正阻礙美國與中國人民之友好關係，「至感不悅」。鮑氏稱：「吾人不願被切斷與中國人民之聯繫，惟彼等（共黨）已令吾人深感無他途可循。」渠稱不到美國與中共在可預見之將來有建立之關係之機會。」渠讚揚中華民國在台灣所獲得之進步。並謂：該地人民不應被交給共黨控制。渠稱：「吾人將保衛台灣，一若吾人保衛柏林者然」。

美定下週二 將黑猩猩射入太空

【華盛頓十一日路透社電】美國家航空及太空總署今天宣佈：美國定於下週進行其將一頭黑猩猩送上軌道之努力。該項聲明稱：該黑猩猩將於下星期二日之後不久，搭身於阿特拉斯飛彈上端之「水星」太空囊被發上太空。

馬林諾夫斯基稱 蘇聯軍官再受訓練

謂此一代中戰爭可能避免

【莫斯科十一日路透社電】蘇聯國防部長馬林諾夫斯基今日稱：近數年各大事件，已顯出「在吾人此一代中可能避免戰爭」。「塔斯社」引述此國防部長在「紅星報」發表之文章稱：但蘇聯之所以提高警戒，此因「帝國主義侵略者」準備對蘇聯與其他社會主義國家」之故。渠於論及蘇聯武裝部隊之戰鬥力時，指出軍事技術之理論必須隨海陸軍改用火箭及核子武器裝備之水平而修正。軍事教程與法規已重新起草，大批軍事人員，特別是軍官與將領，已經再度訓練。

我在聯合國中態度軟弱 旅美華僑大表不滿

對推舉聯國代理秘書長事件中，我國代表團甘受冷落……我代表團沒有堅持立場，生怕觸惱美國……這些事實都令到旅美華僑不滿，認爲丟盡了中華民國的臉。

——本報駐聯合國特派員何鴻毅

【紐約六日航訊】這裏的華僑現在對於中華民國的聯合國政策是否明智，甚表懷疑。他們對政府祇爲了挽救本國不致被驅出聯合國之故，就情願放棄一切原則的態度，表示憤慨。

這種攻擊論調雖然不是時常見於美國的中文報紙，却是很多華僑人士（包括紐約的華埠）所常有的。有一個憤激的華僑說：「中國已沒有骨氣了。它祇是美國政策的應聲蟲。因此之故，沒有一國會重視我們的見解。」

駐聯合國的中國代表團所有的唯一答辯是：「我們要犧牲小勝來爭取大勝（中國代表權問題）。」

華僑反駁這種哲學說：「如果保存聯合國席位的代價，是包括放棄我們對一切問題的國策和成爲一個受全體會員國所冷待的話，我們就應該馬上退出這聯合國了。」

使這種批評論調現在高唱入雲的原因，是中華民國在韓馬紹於九月十八日死後所進行的六星期談判中，完全甘心忍受自己被屏不得參與推舉宇丹爲聯合國代秘書長的選擇。

如果中國官員對這件事是閉着眼睛不理，旅美華僑却不是這樣。宇丹在事前把接受任命的演詞原文，分別送給美、英、法、蘇四國代表，却沒有送給中國代表（最少也沒有直接投遞），這件事使到華僑特別憤怒。

俄人雖然反對中國參加這談判，但中國是安全理事會的常任理事國，當然有權對宇丹被選任爲聯合國代秘書長這事發表自己的意見。

然而中國受了美國的懇迫，沒有堅持己見，生怕觸惱了美國。這樣就使宇丹自信可以無需跟中國代表協商，他所持的表面理由是「中、緬沒有外交關係。」

如果有任何可以慰藉之處，就是中國得到美國告知關於這談判的發展。可是中國沒有「被徵詢意見。」

據華僑們說，如果本國政府堅持直接或間接參加這一系涉蘇俄的談判，而且作在安理會行使否決權的恫嚇，這樣就會得到一種報酬，能以不喪失聯合國五強之一（雖然有名無實）的身份，來自我安慰。

有一個在紐約教學的中國教授說：「這雖然是小節，却能明顯地反映出聯合國近來爲甚麼無人不視我們爲不長進的理由。我們對這一切的小節一味讓步，現在人人都料定我們會編作這樣的讓步了。」

關於中國沒有參與選擇聯合國代秘書長的決定的攻擊，已觸發了一個滿府批評炸藥的炸彈（這炸彈在較早的事件中却沒有爆發）。

這裏的華僑，現在批評本國政府未能制止聯大把蘇俄所提關於中國問題的偏袒議案列入議程。

他們所指的一個項目，是主張「恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利」的。這建議於九月中在綜合委員會以七票對三票（十票棄權），得到採納。

華僑們以爲，本國官員如果能作更多的積極奔走運動，這個顯然存有偏見的建議，就一定會被否決了。

然而中國代表團以爲這是一個小節，不必太過堅持，生怕其他的友好會員國被觸惱了，他們對於「那個大問題」就會不支持中國了。

華僑又批評中國對譴責南非問題盲從美國的指導。這問題在十月中發生，那時南非外長發表演詞觸惱了一切其他的非洲國家。這非洲集團協同亞洲國家，以壓倒多數通過一個譴責南非演詞的決議案。中國追隨美國的後塵，在投票時棄權。有很多華僑深信，中國外交官如能用更誠懇的態度來研究這問題，就會發覺以棄權表示中國對一個本着感情、怨恨、猜忌和躁急來行事的決議案的意見。

如果華僑們對本國政府未能制止蘇俄提議列入聯大議程，和對南非受譴責問題步武美國後塵的抨擊是嚴厲的話，他們對本國政府在最後一分鐘改變政策，放棄對外蒙的否決權一事所下的批評，還更激烈。

他們一直深信中國阻止外蒙進入聯合國的政策已是一成不變的了。他們很少見過這麼多中國領袖公開宣告政府決定貫徹這一政策。到了政府改變這一立場的時候，他們都大惑不解。

說也奇怪，華僑譴責政府放棄這否決不及他們譴責政府未能對這件事始終保持緘默不則聲，政策的轉變就不致這樣麻煩了。

紐約華埠有一個父老說：「如果他們（指政府）沒有決定否決或不否決，就不應該說些甚麼話。如果他們已決定了，就應該貫徹他們的說話。他們這樣的做法，丟盡了我們的臉。」（完）

南斯拉夫外交界消息 阿爾巴尼亞警察加強保護蘇使館

美官員認爲蘇阿分裂已無可挽救

【伯爾格萊德十日美聯社電】此間與阿爾巴尼亞首都地拉那外交界有接觸之外國人士星期五日稱：駐地保護蘇俄大使館之警察實力經已增加。據稱：增加警察是欲在蘇俄與阿爾巴尼亞關係緊張期間，保護蘇俄大使館，而非一種恫嚇行爲。警察增援行動，不能視爲不尋常。數月前即有警察駐守蘇俄大使館，增加便衣警察擔任當值，是俄共大會以後的事。消息人士并無提及有士兵在俄大使館附近出現。消息人士又謂：并無進行配給糧食之證據，海外列傳若干報導曾謂地拉那已下令配給糧食，作爲可能有緊急之準備。

【華盛頓十日合衆國際社電】美國官員認爲：蘇俄與其小附庸國阿爾巴尼亞之糾紛，現正逐漸步向無可挽回之地步。分析蘇、阿兩國雙方近在爭執中所作之聲明，使此間專家認爲：克魯雪夫一日在蘇俄居掌握地位及霍查沙一日繼爲阿爾巴尼亞之共黨頭子，雙方之裂痕將接近無法調解之境地。美國在阿爾巴尼亞首都地拉那未設使館，此間美國官員之上述看法，大部分係就蘇、阿兩國之公開聲明分析得來。

【伯爾格萊德十一日美聯社電】外交觀察家今日稱：蘇聯與其同盟國取消對阿爾巴尼亞之經濟與技術援助，此事已將阿爾巴尼亞置於嚴重經濟危機之邊緣。直接與地拉那接觸之外國人士稱：捷克專家之撤回，特別使阿爾巴尼亞遭受打擊。

美議員安爾嘉特別指出 美刻下有氫彈四萬枚 能攜氫彈之飛彈飛機六千架

【德克薩斯州達爾拉斯十日法新社電】美國衆議員安爾嘉今日稱：美國共有氫彈三萬五千至四萬枚，總數等于三百五十億噸烈性炸藥。渠謂：已準備在報復時使用者，約有一千六百萬噸。此數字約等于在第二次世界大戰期間所爆炸之炸彈之總炸力之四千倍。安氏并發表下列各點意見：㊀美國具有能攜帶一枚或以上之氫彈之飛彈及飛機共六千架。㊁該等乘器之百分一點半能抵達蘇俄，將使蘇俄遭受比諸上次戰爭中所遭受之更慘重損害。㊂祇有百分之三，將足以使蘇俄之軍事及工業中心毀滅。

國民黨八屆四中全會今揭幕 將檢討中美關係

沈昌煥將報告外交政策

【台北十一日法新社電】據今天悉：中華民國與美國之關係，將在明天（國父孫中山誕生九十六週年紀念）揭幕之國民黨八屆四中全會中加以檢討。據國民黨人士稱：此等關係曾於爲外交問題發生爭執時期陷於緊張，惟隨後已告改善。據悉：國民黨決策人相信：中、美兩國之密切合作，對亞洲及西太平洋之安全至關重要。此項檢討之要點，將包括沈昌煥外長之詳細報告在內，沈氏定於今天下午歸來。

【台北十一日中央社電】中國國民黨第八屆中央委員會第四次全體會議，定明日在此間市郊草山舉行，開幕典禮，將由蔣總裁親自主持，全體中央委員、中央評議委員，將參加會議，若干海外地區的黨務負責人，也已回國列席。會期預定五天，明午舉行開幕典禮後，下午舉行第一次大會，將聽取黨務及軍事報告並作檢討。

李秀英定期返抵台北 婉拒英影片公司邀請

據稱返台後將繼續向學

【台北十一日泛亞社電】在倫敦被選爲「世界小姐」亞軍之中國小姐李秀英，昨以長途電話答覆台北「聯合報」之訪問稱：伊將於一月十六日左右返抵台北繼續學業，英國之兩家電影公司曾請其出任明星，惟伊已婉謝，台北輿論界對於英國各界此次接待李秀英之客氣，一致表示好評，尤以英國與中華民國已無邦交，能有此表現，殊爲難得，若干報紙在社論中，對英表示謝意。

【台北十一日泛亞社電】曾在美國邁阿密「環球小姐」選美會中榮膺入圍的中國小姐汪雅玲，十日在高雄聽到李秀英在倫敦世界小姐選美會中當選第二名消息後說：李秀英小姐芳名「秀英」兩個字可解釋爲「在英國的一枝獨秀」，當選第二名，當然沒有問題。

【曼谷十一日中央社電】「中國小姐」李秀英在倫敦贏得「世界小姐」第二名榮銜的消息，昨晚在泰國僑社介紹林師球賽開幕典禮中，引起數千觀衆雷動的喝采。中央社在會場時發「號外」之後，典禮主持人宣佈這個消息。李秀英小姐當選，使得此間華僑喜出望外，他們熱烈的在期望她于本月底前來此間。

蘇芬外長昨日舉行會商

並非從事任何談判

【莫斯科十一日合衆國際社電】芬蘭外長卡查林宛，及蘇俄外長葛羅米柯，今日開始舉行會商。查蘇俄所提出之要求，要求爲防止西德及其盟國之威脅，蘇芬兩國締訂共同防衛條約。今日卡葛兩氏讓蘇俄記者拍照後，合奕步入蘇外長辦公室開始討論。據悉：卡查林宛并未被授權與蘇俄進行任何談判，但渠希望說明芬蘭之中立政策。

北歐五國總理會議 商聯合防衛措施

【芬蘭赫爾辛基十日美聯社電】丹麥、芬蘭、挪威、瑞典及冰島各國總理，星期五日齊集此間，討論蘇聯十月卅日的公文，對他們的會議，將磋商聯合防衛措施。瑞典外交部一位官員說：蘇聯的公文由芬蘭總理非正式提出，但這問題沒有列入議程，會議定明天開始，以兩日爲期。北歐國家經濟合作，以及斯堪的納維亞半島的團結，予以討論。

俄共頭目鬥爭的犧牲者 莫洛托夫黯然返蘇

命運如何殊難逆料 乘火車經波蘭時車廂內鐵幕低垂

【華沙十一日路透社電】莫洛托夫今日在鐵路車卡上之一嚴密封車廂內，經過華沙前往莫斯科。該車廂之絲質窗簾已放下。莫洛托夫坐於臥車卡室之內，此臥車卡在華沙總站停擱一小時，等候配搭前往莫斯科之列車。從垂下窗簾之縫中，莫洛托夫曾被車外之人瞥見。渠穿着深色工人服，在臥車廂內與其對面之人閒談，此人之面貌不可親，當料是莫洛托夫之妻。當渠等感窗簾有縫隙時，即將窗簾緊合。東站之月台除在少數西方記者外，別無他人。波蘭、蘇聯或鐵路之官員或職員，皆未行近莫氏乘坐之車廂。

【維也納十一日美聯社電】前蘇俄外長莫洛托夫昨晚由此間乘火車返莫斯科，將面對蘇俄政府可能有之任何佈置。奧地利當局稱：莫氏偕妻所乘火車於國際標準時間昨晚十時十分（香港多令時間本月十一日凌晨六時十分）越過奧地利邊界進入捷克。莫氏夫婦所乘係由維也納取道波蘭駛莫斯科之快車。

【維也納十一日美聯社電】奧國內政部今日表示：前蘇聯外長莫洛托夫，昨晚由此起程赴莫斯科，此乃出自渠本人之自由意願。

聯國駐喀坦加代表稱 阿伯特維情勢仍緊

剛果軍未開入該城

【伊利沙白維十一日美聯社電】聯合國駐喀坦加首席代表奧白賴仁於星期六日對記者稱：阿伯特維之情勢仍然緊張，但否認剛果陸軍已開抵該城。渠謂：在阿伯特維之聯合國代表正致力對兩主要派系，即喀坦加當局及巴魯巴政治領袖間，進行調解。奧白賴恩稱：城內之警察與聯合國軍合作，控制局面。惟渠并無說明此警察是否爲巴魯巴人，即爲支持喀坦加者，或由喀坦加委出者。稱。奧白賴恩又對記者稱：謠傳剛果陸軍正由斯夫省開赴阿伯特維途中，惟此說未獲證實。渠又謂：此刻城內并無剛果軍隊。渠證實喀坦加憲兵已由阿伯特維撤退。「彼等請求聯合國軍加以保護，吾人爲彼等安排用船撤往烏雞布拉」。

中央公約國海軍 在巴基斯坦舉行大演習

【曼谷十一日美聯社電】東南亞公約組織稱：該公約已接獲通知，謂中央公約將于今日開始在喀拉蚩舉行一次爲時兩週之海軍防衛演習。東南亞公約之一項宣佈謂：該次定名爲「中間通道六號」之演習，乃「由巴基斯坦、伊朗、英國及美國之海軍舉辦者」。該項宣佈謂：此演習乃中央公約之例行訓練計劃之一部份，「與此公約國家之海軍，有機會通力合作，而且信丁一項調防演習柔性防衛，乃舉行一次戰術海軍演習。」

謠傳已散播數月 謂中共準備在西藏 明年實行爆原子彈

【錫金．干托十一日法新社電】此間盛傳中共準備在西藏中部，爆炸一枚原子彈或核子彈，謠傳謂：中共將儀器及車輛開赴西藏中部。此間之觀察家指出：謠傳已散播數月，謂中共準備于一九六二年爆炸一枚原子彈。觀察家認爲西藏絕然是舉行爆炸之地點。

社論

革命精神那裡去了？

——紀念中山先生誕辰的感想

今天是中華民國創造者孫中山先生九六誕辰紀念，在當前國家處境而言，對於這個紀念，自有其重大意義。——其重大意義，即爲中山先生的「革命精神」。

中山先生及其同志們，赤手空拳，灑熱血，擲頭顱，推翻數千年的專制統治，建立民國，就全靠他的「革命精神」。

中山先生於民十年五月五日，在廣州就任非常大總統，抗議各國兵艦威脅，抗議英國暗助商團作亂，對內反軍閥，對外反帝國主義，奠定了東征北伐國民革命勝利的基礎，也全靠他的「革命精神」。

中山先生由興中會、同盟會、國民黨、中華革命黨、到中國國民黨，不斷加強革命組織，結合民衆，發展革命力量，也是基於他的「革命精神」。

中山先生一生盡瘁國事，公爾忘私，最後仍力疾北上，臨終以「和平、奮鬥、救中國」詔勉國人，這種「革命精神」，始終如一，其偉大到無可比擬。

由這，我們可以想見中山先生當時的處境，險阻艱難，有甚於今日，而中山先生憑其「革命精神」，不畏、不餒、不懈，以堅決行動，與頑敵搏鬥，卒能「有志竟成」，使中華民國和中山先生的榮光，彪炳寰宇。在此時而想念中山先生的歷史依續，是使頑夫廉，懦夫有立志，但環顧我們今日所遭受者，於景仰之餘，又不禁感慨系之！

除了中山先生的革命依續之外，其革命思想方案，至今仍宛然在目，然而，爲什麼國家竟弄到今日如此境地呢？中山先生所艱難締造的基礎，所遺留下來的教訓，爲什麼不好好發揚，不好好保全呢？中山先生的「信徒」，仍然充斥國中，但能如過去同志之灑熱血、擲頭顱的，究有幾人？這些，都足以使我們感慨不已的。

今天，我們紀念中山先生，新演好的共黨，也厚顏紀念中山先生，中山先生早就成了一具形式的偶像。共黨利用中山先生，來掩飾他們的罪惡，欺騙國人，固不必說，而我們竟亦以中山先生爲裝飾的偶像嗎？尤其，繼承中山先生甚業的國民黨同志們，在中山先生遺像之前「行禮如儀」，就算盡其責任了嗎？我們也知道，試刻有否不少來承中山先生遺志，久過救國的人，但試等人究有多少？在某些地方看來，如大陸的失陷，政府播遷後部份政風的泄沓，若干措施上的落後，人事上的自相紛擾，和一些壞習慣、壞觀念、官僚主義、公式主義、苟安心理等等，依然因襲存在，這就使我們不能不問：「中山先生的革命精神那裡去了？」

在今天的國家處境，唯一奮鬥之道，唯一救國之方，祇有「革命精神」，除了「革命精神」之外，一切都是空的。我們曾屢次說過：今天的政府，應該以民十廣州革命政府爲榜樣，平時要革命，外交要革命，一切設想和行動都要革命。反之，就是舊觀念，舊方法，舊作風，自不能因應當前非常之局。誠如上述，當時中山先生並沒有深厚的憑藉，並沒有優勢的時機，他就祇有無比的「革命精神」和廣大的民心，試問者結合起來，就成爲他的救國資本，也就開拓了一個史無前例的新局面。現在和那時相比，憑藉多了，時機大了，民心更熱烈了，所欠缺的，祇是「革命精神」。

無可諱言，辛亥革命成功後，革命集團中，接受了部份的滿清政府精神，北伐成功後，也接受了部份的北洋軍閥官僚精神，抗戰勝利後，更接受了數千年來最腐惡最墮落的精神。至此，中山先生的「革命精神」幾乎蕩然無存，遂造成了民三八赤禍瓦解之局。今天要救國，要復興，首先就得重拾起中山先生的「革命精神」，走上中山先生所走過的大路！

我們不想說些抽象的話，好在中山先生的著作已有詳細無遺的要紀，他如何策動內爭，如何喚起民衆，如何爭取國際同情，如何對外反抗，如何充實革命力量，培養革命新人材，在海外活動，如何組織機構，如何擴大宣傳，乃至如何應付艱險，都有了很好很具體的榜樣，在他的遺訓中，也有很詳盡親切的指示，我們祇要依照榜樣，遵守指示去做。

反清和反共，是同一革命鬭爭的目的，反共也是爲了國家的自由，因此，在基本上，精神和行動，也是一致的。所以，今天紀念中山先生誕辰，絕不是徒然唱些空泛的崇德報功之辭，而是一種號召和行動，以當前的革命事業，不是使我們利用中山先生作爲號召的偶像，斥他們毀棄中山先生所創造的國家爲已足，而是如何完成中山先生所留給我們的任務，以推翻「竊據大陸」，「不孝家奴」的滿清王朝者，來推翻竊國殺人的毛朝傀儡統治，才是今天紀念這偉大節日的積極意義。

「世界小姐」接受加冕後留影 芳齡十八之英國小姐法蘭克蘭，已在倫敦之「世界小姐」選美會中獲選取得「世界小姐」銜頭。圖爲伊（中）接受加冕後之留影。右爲第二名自由中國小姐李秀英，左爲第三名之西班牙小姐蘿薩維拉。（美聯社無線電傳真）

英女王致詞希望 聯邦各國和衷共濟

【加納亞克拉十日路透社電】今天英女王於接受隆重招待之國賓宴時，發表致詞，對聯邦各國間，於對方之意見跟感和缺心，務須相互寬大體諒，對各所具共同信念，毋懷疑與猜忌。她說：「英聯邦裡是具平等地位的各員組合，是意志相同之各國的大家庭，共同在宗教上，乃至在政治系統上與環境無論有何異趣，均願萬衆一心，爲和平自由努力，人類福利站而來適力合作，實現共同目的，須知我們當中，并無任何單位會失去其主權與獨立性。須知英國聯邦所具顯著特點之一，賦爲不以硬性規定之條件爲基礎，仍不失其團結性的。此點甚關重要，有關它的強力，得自各份子相互依賴與愛護，各邦均須記勿忘的。「故他人的意見縱使與己大異，容或異已有異，而討論雖至緊密，忍耐之綫也是必的。」

台籌設鋼鐵廠 正與美洽談中

【台北十一日中央社電】經濟部長楊繼曾今日在立法院透露：政府現與美國三大鋼鐵公司之一的凱撒公司，接洽在台灣設立一個新型的一貫作業的鋼鐵廠。他說：凱撒公司和日本一家公司，都曾派人來台灣研究，據日本方面的估計，要設立一個不算大的年產二十萬公噸的一貫作業鋼鐵廠，需美金二億元。楊繼曾在答覆立法委員質詢有關鋼鐵工業計劃時，曾透露籌設鋼鐵廠的初步情形，但沒進一步說明有關計劃。

蔣總統款待 日鐵路總裁

【台北十一日中央社電】蔣總統于今日下午在官邸接見來華訪問的日本國有鐵道總裁十河信二，并以茶點款待，談話三十分鐘。

促進友誼由國內開始 艾森豪走訪杜魯門

捐棄前嫌和好如初

【密蘇里州堪薩斯市十日合衆國際社電】美國上屆總統艾森豪刻在此間，擬推動促進世人友誼之和平工作，而於今日認定友誼當由國內開始。由是，艾氏乃驅車走訪美國之另一退職總統杜魯門。現在，兩氏至少經已捐棄前嫌。以前，即從一九五二年起，艾杜兩氏關係可謂冷落，兩氏見面交談時止於說客套話，所言不逾於絕對需要之範圍。今日，艾氏出現於此間附近獨立城內杜魯門圖書館前伸手對杜氏稱：「閣下好否？」杜氏報以微笑，與艾氏拉手，並以極端欣喜心情對艾氏稱：「請進。」按：艾氏首次競選總統時，認杜氏對渠（指艾氏）所作之譏諷批評失當，而杜氏方面，以前即指艾氏在任職總統八年期間對渠（指杜氏）殊爲冷落。

摩洛哥首都 發生反法示威 法使館被搗亂

一位使館僱員被毆

【拉巴特十一日路透社電】一批示威份子今天闖入此間法國大使館，放火焚燬休息室之傢俱及裝飾品，并毆打一位大使館僱員。示威份子要求釋放被囚於法國之阿爾及利亞叛軍領袖班拉，彼等於警方驅退其份子。警方將擾人員乃開抵現場，驅散示威份子。

美共和黨議員 布魯斐德 昨抵台訪問

【台北十一日中央社電】美國國會議員布魯斐德，今晚從漢城飛到台北，作兩天的訪問。他對記者說：他這次到東方來，是在於了解東方與各國的共同安全問題。

海員通告 一九六一年第二十四號（T）

香港領海內牛尾海及果洲羣島地區掃雷演習事

日期：由一九六一年十一月十一日上午至十一月十五日下午。

地點：演習地區係在由下列各點及牛尾海週圍陸地連接而成之界限以內，但白沙灣，西貢海，及滘西洲以東之水域均不在內：

㊀吊鐘排

㊁北緯廿二度十八分十二秒，東經一一四度二十分五秒

㊂牛頭（牛尾洲之南端）

㊃巴頭角（在牛頭之二六八度角線上距離0.73英哩）倘有約公百碼潮之海面在下列兩個之間：

㊄北緯廿二度十八分十二秒，東經一一四度二十分五秒

㊅北緯廿二度十三分十五秒，東經一一四度十九分四十五秒

詳情：在十一月十四及十五兩日內，此區域內演習用之水雷將具有爆炸性能而由掃雷艦掃除之。

附註：該項水雷對于航行船隻並無危險，但爆發時可見水底爆炸，而水面則有煙可見。

十一月十四日及十五日該區域內之掃雷艦將不停演習，照伸出其掃雷纜。夜間掃雷艦將揭普通航行燈號，掃雷纜亦有照明。各日間則掃雷艦將揭普通信號。船隻可通越演習區，但須遠避排列成陣之掃雷艦及DAN式浮標。

入黑後此區域將有海軍艦艇值勤，於掃雷艦接近時警告各種木船避離。

有問海圖：二一八〇號，一九六二號，二〇二六號，二六〇五號，三六一二號。

海事處長 烈

市政事務署

本署在一九六一年十一月十四日發標公佈招商承投下列各項：

（一）經營位於九龍甘肅街油麻地街市之冷飲所；及

（二）遷移及泊放海灘浮台

投標格式紙及詳情可向香港雪廠街政府合署西座十三樓本署索取此佈

市政事務署署長 羅韓

警務處通告

本年拾壹月拾三日星期一皇后碼頭將舉行儀仗隊歡迎，届時將實施交通措施如下：

（甲）封閉停車場所

下列停車場將由拾壹月拾弍日星期日午夜起約至拾三日上午九時止予以封閉。

㊀愛丁堡廣場北邊介於天星碼頭與皇后碼頭間之拾伍分鐘停車場。

㊁愛丁堡廣場南邊近大會堂一帶之停車場地區。

注意：各駛車人士請注意如有任何車輛違法在該區停放者將之移去。

（乙）交通路綫之改更

是日介於上午捌時至九時之間所有車輛須經大會堂西邊愛丁堡廣場駛過天星碼頭前往干諾道中。

（丙）臨時之交通停頓

届時干諾道中夏慤道與美利道交界處將臨時作交通停頓以利儀仗隊之通過。

警務處長

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六一年至一九六二年度第四次賽馬，定於一九六一年十一月廿五日星期六及十二月二日星期六兩天舉行，是次賽馬秩序表暨馬匹登記報名冊等，均經製就，請向本會跑馬地會所、山光道本會辦事處、皇后大道中本會辦事處索取備用。至於馬匹登記報名，定於一九六一年十一月十五日星期三午十二時截止。茲此通告周知。

一九六一年十一月九日

司理 晏嘉士

遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行保管庫第四四九四（4494）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六一年十一月十一日

遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行旺角分行保管庫第六四九四（6494）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六一年十一月十日

南華實業公司

官塘門市部舉行開幕

恭請

香港中華廠商聯合會會長朱石麟先生剪綵

并酹謝顧客

購買絲襪毛被特價五折優待（由下午二時半至四時止）

．歡迎供被會．

總行：香港大道中八號四〇四室 電話：二六二一七 二四七一七

工廠：香港卑路乍街三十一號 電話：四一一六六五

九龍分行：彌敦道金輪大廈四樓B座 電話：八〇〇二八九

官塘：官塘徙置大廈E十五號

荃灣：大窩口徙置區A五十號

元朗：泰富街一號二樓

北角：皇都大廈內五十二號

通告

工務局長發給所列工務局工人身份證業經遺失故由即日起聲明作廢：

身份証號碼	工人姓名
R字第二〇三二一號	張樹
R字第二一六六號	陳光
L字第一六九號	浦泰勝
R字第二二〇一號	姚四
R字第一九八〇號	陳連
R字第一五五七號	羅金
E字第一七八六號A	姚協
L（D/R）字第一四九號	邱華生

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

教育官一名（教育司署）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

此告

申請入英籍啓事

鍾正文（CHUNG CHING MAN）又名鍾堅全（CHUNG KIN CHUEN）又名鍾金鼎（CHUNG KAM DING）住香港淺水灣道廿七號現向港督申請入英籍如有任何人任何理由不應准其入英籍者 可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

朴正熙昨飛抵東京 强調韓日合作反共
與池田小坂舉行重要會談
定今晚離日飛美會商加強美韓關係

【漢城十一日合衆國際社電】南韓軍事統治者朴正熙將軍，今天由漢城啓程前往日本及美國，從事爲期兩週之訪問。朴氏稱：渠將「集中」南韓與美國之友好關係，並談判若干基礎，以解決日本與南韓長期懸而未決之問題。

【東京十一日泛亞社電】南韓「強人」朴正熙將軍，今日下午四時率領六位大員飛抵東京，日首相池田勇人，外相小坂善太郎等均在機場迎接。朴氏下機後謂：渠深信日韓雙方如拖延談判，則一切問題均不能解決。渠並強調：如今共黨高唱日增，所有自由國家，同受威脅，日韓兩國實有合作反共之必要。朴氏隨即在東京警察嚴密保護之下，乘車自機場前往韓駐日代表團辦事處，沿途從事警衛之警察達一萬五千人。親共韓僑若干人今晨曾企圖衝入羽田機場示威，而在機場進口處與日警發生衝突。但朴氏一行自機場抵達韓駐日代表團辦事處，沿途太平無事，彼等將於今晚及明日與池田及小坂等舉行若干次會談，明晚離日飛美。日官方人士對朴氏此行寄望甚大，倘雙方會談順利，則日韓可能在本年年底或至遲明年初，即可達成締交協議。

，似有所期待。

【台北十日美聯社電】此間之報章稱：中華民國政府即將改組，駐外重要外交官員，亦將加以調整。一般人士預料：中華民國外長沈昌煥，率領中華民國代表團出席聯合國會議及其本人訪問歐洲後，於本星期六返台北後，中華民國對上述人事調動將作最後決定。

日本海軍 在輕津海峽 舉行大演習

【東京十一日泛亞社電】日海上自衛軍，昨日起在輕津海峽舉行每年度大演習四天，以測驗防守海峽及沿海地帶之能力，參加演習者有艦艇四十艘，飛機三十五架，及官兵六千人。

老克覆函池田曉曉不休
謂蘇試爆係防衛措施 又謂全盤裁軍比停試更重要

【東京十一日美聯社電】蘇聯總理克魯曉夫於星期六日再度聲稱：全盤裁軍比停止核子炸彈試爆更爲重要。克氏致函日首相池田勇人，蘇聯恢復核子試爆，乃一種被迫之防衛措施，以對付西方國家之軍事準備及「威脅」。蘇方之函件，乃對池田十月廿八日抗議蘇聯歷次進行核子爆炸函件之覆文。該函已由蘇聯參事那明遞交日外務省。克氏於促請日本政府與蘇聯共同努力，俾締訂一項國際全盤裁軍協定時，曾猛烈抨擊日本政府與美國締結一項安全條約。渠稱：現時最急切及重要之問題，係全世界之全盤裁軍，倘此項問題獲得解決，則禁止核子試驗及核子武器生產等其他問題亦將獲得解決。克氏反問稱：「閣下何以不呼籲美、英、法及西德等西方盟友停止戰爭準備，締結全盤裁軍協定，及停止一切核子武器試驗？」

尼赫魯昨在聯大演說 呼籲集中全力 防止核子戰爭
並促各大國贊同 實行普遍的裁軍

【聯合國十日路透社電】印總理尼赫魯今日在聯大演講，呼籲人類集中全力於防止核子戰爭，尤於商談仿效老鼠挖穴，以圖存之計劃。尼氏又謂：今日面對世界之抉擇，爲合作或毀滅、和平共存或不能生存，尼氏又促請各大國贊同普遍及完全之裁軍。裁軍能使世界之氣氛完全改觀。

【紐約十日美聯社電】印度總理尼赫魯本日在此間華都夫大酒店午餐會間對一千五百名與會人士演說：「我們不打算說中共撤回其對我們邊界的策略，我們所希望的，只在中共將從其所佔的我們的領土撤出。」他說：他此來與甘迺迪總統會談，對我很有幫助。我們發現彼此有許多一致之處。彼此不同之處並非彼此相反，只是意見不同而已。他反對稱印度爲中立國家，謂印度只在軍事上不結盟，「在探求真理和各國人民的自由上，印度並不中立。」

沈昌煥昨返台 否認辭職事
葉公超仍留台未返美

【台北十一日中央社電】中國外交部長沈昌煥，今日下午飛回台北，他是前月以代表團長身份出席聯合國大會，本月三日從紐約到羅馬，以中國政府特使身份，參加教皇若望二十三世的八十誕辰和加冕三週年慶典。

沈昌煥外長對新聞界說：他是在羅馬奉到政府的命令回國，他說：「聯政府的命令」，另一記者問「外傳你已向政府呈請辭職」，他答覆說：「沒有這回事」。

【台北十一日泛亞社電】中華民國駐美大使葉公超，對於有關他將辭職之傳說，保持緘默。此類傳說均爲葉氏係於十月十三日因外交問題，由美返台與當局商決，因其久留國內遲遲未返任所而引起者，在此停留已將一月。

我海軍戰車登陸艇 中業號訪華盛頓
十二月初旬將經巴拿馬運河返國

【華盛頓十日中央社電】最近在美接收的「中業」號戰車登陸艇，在其完成兩棲作戰嚴格訓練的中國海軍艦員七十八名，今天駛抵華盛頓，作三日訪問。這艘近代史上首次訪問華盛頓的中國海軍艦艇，係沿波托馬克河上駛，於今天下午三時四十五分在第六號碼頭停泊。中國駐華盛頓大使館代辦、波托馬克河指揮部官員克恩尼等約廿餘人到碼頭歡迎。

他們在新國防部援艦長領導之下，於九月廿一日在南卡羅來納州查理士敦，從美國海軍接收該登陸艇，然後他們駕駛該艇到佛吉尼亞州諾福克附近的小河，經由大西洋艦隊的兩棲作戰指揮部，給予一個月的嚴格訓練，兩棲作戰司令部對於中國海軍官兵的卓越表現，深表讚揚。華盛頓的訪問，被認爲是一項前進訓練計劃，也是對業已達成的優異成就之一種獎勵。當他們在佛吉尼亞州訓練期間，他們曾受那裡中美人士的熱烈歡迎。該登陸艇將於十一日及十二日開放參觀，然後於十三日起駛離此，前往一個港口，從事檢查裝載，也預定十二月初旬離開東海岸，取道巴拿馬運河及威爾斯而返自由中國。

陳揆健康情況良好
蔣總統致函慰問囑作短期休養

【台北十一日泛亞社電】官方人士稱：蔣總統於獲悉陳副總統身體檢查的良好情況後，深表欣慰，特在昨日以親筆函向他致慰問之意。並囑陳氏再作一短期的靜養，俾能早日完全康復。蔣總統的這封信是總統府侍衛長胡炘將軍昨在榮民總醫院面致的。陳氏係本週一下午進入榮民總醫院，開始身體檢查，在經過X光的透視後，檢查工作，已告一段落。據悉，他的肝臟功能及其他各部份很正常，近日來睡眠和血壓亦甚正常。

【台北十一日中央社電】陳副總統的健康檢查工作，已於昨天全部完畢，將於日內出院。據可靠的消息說：陳副總統的內外科醫生檢查結果，顯示他的內臟和五官的機能都很正常，曾有機能失調現象的肝臟部份，情況也很正常。陳副總統訪美歸來後，曾因過度疲勞，睡眠情況欠佳，而有血壓過低失眠等病狀，現在低血壓已經升高，睡眠也已恢復正常。昨天曾到陳副總統的一位政府官員說：副總統的精神很好，生活也很正常，祇是醫生和副總統的親友，希望他能多休息幾天。陳副總統是在六日下午進榮民總醫院作全身健康檢查的。

劫持飛機者在里斯本上空 原擬轟炸葡京
後因恐傷及無辜改投傳單 傳突擊隊已準備向葡京進軍

【里約熱內盧十一日合衆國際社電】據今日報導之消息稱：昨日在葡航中劫持一架葡國客機之六名騎劫者，原先計劃是欲轟炸里斯本，而非僅是散發傳單。居於巴西聖保羅之葡國流亡領袖馬卡杜對合衆國際社記者謂：爲人道之理由，乃放棄轟炸葡國城之計劃，蓋有傷及無辜居民之虞。馬卡杜是逃亡反對葡國領袖加華奧之友人，渠又稱：數且配備重武器之突擊隊，正在葡萄牙國內積極準備於最近之將來推翻薩拉柴。據摩洛哥之報章報導謂：散發傳單後飛抵摩洛哥之騎劫者，可能不准在此間受政治庇護。惟似乎亦不致被押送葡國當局，顯然可能依係離開彼等……。該六名騎劫者（五男一女）昨日在卡薩布蘭加登上一架飛里斯本之航機，彼等在空中劫持該機，與今年初騎劫葡國郵船「聖瑪利亞」號手法相同。

楊繼曾在立院稱 政府已考慮恢復設立 最高經濟計劃研究會
美經派專家華特抵台實地研究

【台北十一日中央社電】經濟部長楊繼曾，今天向立法院說：政府正在考慮恢復設立一個最高的經濟計劃研究發展機構，美國對中國政府也曾提出這個建議，並由美國國際開發總署派專家華特來台實地進行研究。他說：美國特會建議將現有經濟部所屬的工礦計劃聯繫組，及水資源統一規劃委員會和行政院的「國際經濟合作發展委員會」（該會由經濟部長任召集人），四個單位合併在一起，政府并考慮將交通部所屬的交通、漁撈、水利等計劃聯繫組，及另外的金融政策及預算計劃聯繫組，合併一起，組成一個最高經濟計劃機構，以便配合經濟發展的需要。立法委員曹俊、汪……在質詢經濟政策時，提出類似的建議，認爲政府所設立的經濟計劃研究機構……

楊繼曾說：這是一項重要的工作，並不是一個單位的單獨工作，過去在行政院下設立了經濟安定委員會，但該委員會後來撤銷了，經過了這些年的演變進展，現在又感到有設立一個統一的經濟計劃機構的需要。楊繼曾並說：政府並同意專家華特的建議，認爲配合工業的發展，有必要成立一個「教育與人力配合」的計劃聯繫小組。按：行政院的經濟安定委員會，是在四十七年撤銷的，後因工作需要，又成立工礦和農業兩個計劃小組，負責工礦和農業計劃的擬訂和修正。

印度報紙作此報導 甘迺迪圖說服尼赫魯 協助使寮國達成中立

【加爾各答十一日泛亞社電】印度三大報之一「巴特里加」（在加爾各答出版）之駐美特派員咸廉斯，於八日自華盛頓發出報道稱：美總統甘迺迪與印總理尼赫魯此次在華府之會談，美完全着重於亞洲，尤其是寮國及越南，美在全球負起遏阻共產主義之任務，已越感吃力，故希望印度能在東南亞地區，負起更大至主要之責任。此次會談，不先談世界一般局勢，而先談東南亞越南及寮國。甘迺迪總統即已明言，渠對於支持親西方政府之政策，經過去努力，在寮國維持一個親西方政府之政策，已決定放棄，而試圖說服尼赫魯，以達成上述目標。紙要尼赫魯願意使用印度之力量與影響力，則美國尚可以策劃在南越建立一個中立政府，以免美國再深進一步捲入該區之局面。

老克行抵中亞細亞 訪問古城撒馬爾罕

【莫斯科十一日美聯社電】蘇聯總理克魯曉夫今日抵達中亞細亞烏茲別克內之古城撒馬爾罕，並與該城之黨委會書記會談。克魯曉夫稱該城已完成其耕種計劃。據「塔斯社」報導：克魯曉夫在參觀該城時，並與當地人民談話。莫斯科電台播述此區爲一個「大地方」，又謂：該區經過灌溉之後，將成爲富饒之地。

> 訂正：昨日本頁刊載「台灣的日本來客訪問」下文小標題「你對台灣法治的觀感如何」，「法治」二字誤植爲「生活」，特予訂正。

池田定期訪東南亞 將在港停留

【東京十一日合衆國際社電】日本政府於星期五日正式宣佈：首相池田勇人將於十一月十六日啓程，作爲期兩週之親善旅行，訪問四個東南亞國家。公布謂：渠將訪問印度、巴基斯坦、緬甸及泰國，在取道前往加爾各答途中，將在香港停留。十一月卅日完成親善訪問後返回東京時，亦再路過香港。與池田勇人偕行者有廿五人，包括渠之夫人、女公子及執政之自由民主黨議員九人。另代表日本中小企業、漁業、農業、林業及醫務行業之專家五人。

蘇菲亞羅蘭重返影城
將主演「兩個女人」一片 歡迎會上極一時之盛

【好萊塢十日美聯社電】五年以前失意而去之蘇菲亞羅蘭，茲已以凱旋之姿態回至好萊塢。此間電影世界萬民，已將從前不愉快之往事忘記得一乾二淨，轉而熱烈歡迎「兩個女人」的主角羅蘭小姐。此盛大之歡迎會，在比華利山大旅店舉行，耗資二萬五千元，是晚星光璀璨，衣履繽紛，大明星如珍茜露絲、美之姬娜、羅山諾巴拉西、克里夫頓韋伯、查爾頓希斯頓、克拉克蓋博及其他大大小小男女明星，大跳特跳，不知東方之既白。

羅蘭小姐與其夫婿卡洛龐蒂——「兩個女人」之製片人坐於一圓桌之旁。來賓紛紛向羅蘭小姐坐位向其致賀。該片係使羅蘭小姐獲得奧斯卡金像獎，與及康城電影節最佳女主角獎之佳構。當地劇評家預料：羅蘭必將因此片而獲提名爲本年度影藝學院選舉會五個第一流明星之一。

羅蘭小姐於一九五八年赴美從影以來，此間人士即以性感明星之名相贈，此次在「兩個女人」的一片中，其鏡頭雖以衣服蔽體出現，而其性感動人之處不減絲毫，由此足證此位義大利影劇殺之名姝傑作，其美麗實無物可抵蔽其鋒芒也。

葡國罷工者 四千餘人 與警衛突

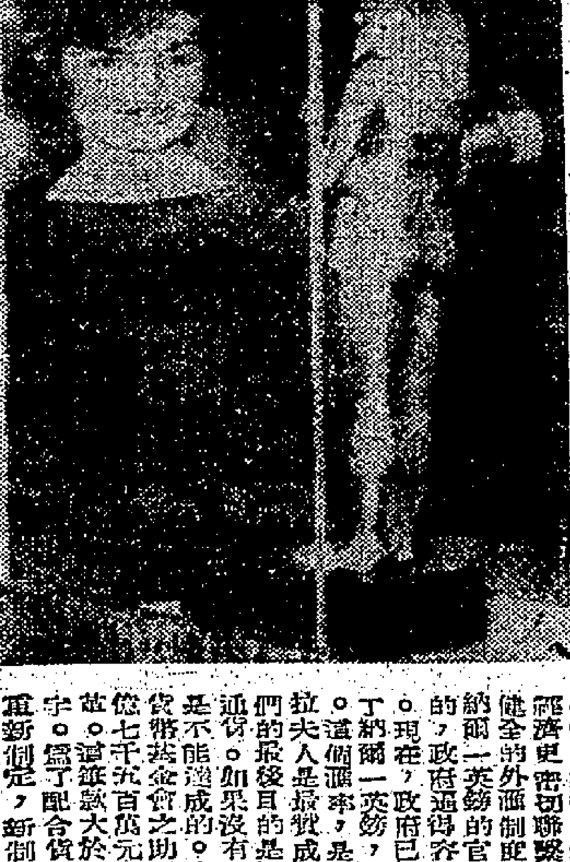
【里斯本十一日法新社電】消息可靠人士今日稱：葡萄牙北部之罷工者約四千人，昨晚與國民警衛軍發生猛烈衝突。衝突地點在布拉干沙省之皮科特水電廠水壩，軍隊奉令介入此次衝突，是於國民警衛軍被罷工者毆打之後。

葡駐安哥拉陸軍司令 佛萊爾將軍墜機喪生

【里斯本十日路透社電】葡萄牙空軍飛機一架，今日於葡屬安哥拉墜毀時，葡屬安哥拉陸軍司令佛萊爾將軍，與派駐安哥拉之空軍司令柯里維將軍同時罹難。同機遇難者，另外十六人（包括葡國少校兩人，上尉一人，平民兩人），葡國高級軍官數人同一遇難。葡國國防部稱：飛機失事之原因正在調查中。

對史達林格勒改名 表示爲之大惑不解
義共領袖陶格里亞蒂

【羅馬十日美聯社電】義大利共黨領袖陶格里亞蒂今日在義共中委會報告關於蘇共第二十二屆黨代表大會之經過。陶格里亞蒂的報告中，表示他對史達林格勒改名一事，表示大惑不解。陶氏及義共高級人員，亦未事先獲悉。陶氏又承認阿爾巴尼亞及中共爲反對克魯曉夫反史達林路線之共黨。



行將訪問印度與巴基斯坦的美國第一夫人，也是第一號藝術愛好者。圖爲她最近欣賞埃及古物。

英女王首途前往訪問的 迦納趨向獨裁破產

恩克魯瑪的野心與左傾，已引領國家步入財政崩潰的邊沿；雖然他設立秘密法庭，施用高壓手段，但人民不滿情緒日高，並企圖把他暗殺。

·丁東·

迦納總統恩克魯瑪會對伊利沙伯女王說歡迎嗎？這個問題，迦納首都阿克拉困擾政府人員。因爲英國女王，就要訪問迦納了（按：女王于九日啟程前往）。恩克魯瑪總統的反英顧問人員說：如果「救主」對女王說歡迎，那無異自貶身價，因「救主」是迦納唯一的統治者。同時，迦納報章亦奉到提示，在稱呼這位英國君主時，應稱爲「伊利沙伯女王二世」而不稱爲「女王」，因前者指她是一位外國君主。此外，則會在迦納首都的女王將經過的路徑，宣揚「救主」（指恩克魯瑪）萬歲的標語，多過寫着「天祐女王」的。

不過，在立場上傾向共產黨的恩克魯瑪，大致是不會退出英國聯邦的，只要迦納的那種近乎災禍的財政情況仍存在，與及它仍能叨英國特惠稅之益。

在全迦納，所有的污穢都被放入迎接女王的紅氈底下。以阿克拉而論，數以千計的工人，忙於鏟補馬路上的破孔，及推盡污穢不堪的露天溝渠。黑星廣場內的運動場，數千個工人正在忙碌進行最後潤飾。電話桿上也縫上放話的五角星（迦納之星），各城市的居民，都奉到命令，重將其屋宇洒掃一新，以壯觀瞻。

恩克魯瑪的浮濫，旨在遮掩迦納的深淵。借用借款及從中共得到一千二百萬元無息借款，政府的現金儲備已低到無可再低，最近一張三萬元的政府支票，竟被銀行退回。承造公共工程的公司，只領到「期票」，要延接近破產之路。對政府的反對，已達到爆炸的程度。在國會大廈外，那座比真人大倍半的恩克魯瑪像被炸彈炸成碎片。雖然從蘇俄獲得四千萬美元的輸候，迦納的經濟也只能始終有一日會走向極端的社會主義，而實施國有政策。

許多外國公司都正草擬計劃，以便迅速撤退資金及人員。外國的投資，早就已經沒有了。

迦納的財政困境，是恩克魯瑪妄自尊大的結果，爲了決心使迦納成爲黑色非洲最有效能的國家，他展開了一個加盟國家的運動。爲了使迦納航空公司成爲一個偉大的國際航空機構，他訂購英國及蘇俄的伊留辛機，及美國的波音飛機。惟是對於這些噴射機，迦納既無錢支付貨款，生意上也絕無此需要，至今他只好將波音訂單退回，及企圖使蘇俄也收回一些伊留辛式機，原因是在過去三個月內，各伊留辛飛機，只運載了十二個由阿克拉飛往喀土穆的付費旅客。

爲了他的陸軍，恩克魯瑪向東方及西方購大量武器、吉甫及軍裝備，而不管這種做法浪費金錢，同時需要重複的儲備零件，士兵也要受重複的訓練，他還向馬里及幾內亞承租了共二千一百萬美元的借款，以此作爲他實現其非洲盟主的美夢的第一步。除此之外，其他使國庫空虛的所謂開支，計有動用三百萬美元修葺一六六一年丹麥人興建的一座古堡，用三百萬美元興建新總統府，用五十萬美元興建黑星廣場，及爲恩克魯瑪在阿布里附近興建鄉間別墅。

爲了挽救財政上的災難，恩克魯瑪已下令施行嚴格的節約計劃，嚴密的通貨控制，制止了金元外流，對可可農戶的補助，被減了三分之一，外國輸入的貨物（包括由衣服以至汽車在內），開徵由百分之六十以至百分之六十七不等的稅率。但這稅制，除了減少輸入之外（由七月至九月，關稅所得比預期少了三百萬美元），對人民生活也有作用。新的強迫貯蓄法律，規定凡月入在廿八元美金以上者，必須以百分之五的收入購買政府公債，而商人（包括自僱之人士在內）及公司，則必須以其利潤的百分六十，換購公債。迦納的平均個人收入，每年只有一百四十美元，而現時的生活程度，卻上升了估計有百分之二十。

對於反對其政策的不平之鳴，恩克魯瑪使出了獨裁的粗暴手腕。人民假反對新設的購買稅，對價碟旋式的上漲，及反對強迫貯蓄法案，舉行一連串罷工，但是恩克魯瑪却將罷工領袖逮捕下獄，以高壓手段故平了。去週，馴服的國會（在一百一十四席中，只有九個反對黨）且通過一個法案，容許恩克魯瑪所委任之法官，設立秘密法庭，以審訊政治犯，而且規定該庭最高可判死刑及被告無上訴權。現時已有三百七十名反對派被根據另一條現行法律拘禁，政府有權無限期扣押人民，而不需經過審判。迦納人民被請求發揮其愛國熱心，偵查及籠告其鄰人的不忠於政府的行動。內閣中並無反對派，惟是溫和份子，仍不免於被排擠而由極端份子所代替。這些極端份子正鼓勵迦納向左走。

許多蘇俄及中共人員，已進入迦納，以主持分散於各地的迦納的發展計劃。迦納的國營電台，鼓勵發動革命，並採取步驟，以建立統一黨。人民也公開表示不滿，並暗示要在女王訪問之後，就擬發動政變。六千名逃亡者正設法在鄰國多哥……迦納的多哥人，……恩克魯瑪，現時只有在重重警衛之下才敢……

譴責史達林幕後秘密 克魯契夫謀改造黨國

在第二十二屆俄共大會所選舉的新中委會中，位置了一大批他的親信人物，以便一手把持蘇俄的全部權力，奠定其作爲黨國主人的地位。

·古原·

來自莫斯科的新聞，從來沒有一件不帶一層神秘色彩，上週在這首都發生的大事更是自相矛盾，像煞一篇遊戲文章。

這些自相矛盾的大事，有幾件如下：克魯契夫爲了表示他在本國處於優越地位起見，一面詆毀一個死於十年前的國家英雄史達林，一面抑持一個死於八十年前的哲學家馬克斯，建立一個紀念碑。他爲了表示他能控制他的最強的盟友中共起見，却向一個弱小的盟友阿爾巴尼亞大肆攻擊。他爲了表示堅持他向西方提出的要求起見，一面爆一個人類歷史最大的核子彈，同時也作兩項讓步，從聯合國新秘書長的人選，和取消在本年底解決柏林問題的最後期限。

畢生研究蘇俄政治的西方專家，對新近閉幕的第二十二屆俄共大會發生的一切大事，都不能作一個簡單的解釋。可是他們同意三項基本論斷如下：

㈠克魯契夫經過一個困難的時期後，已成爲蘇俄共產主義一個沒有疑問的主人。

㈡克魯契夫本着他個人的思想改造他的政黨和他的國家。

㈢他的優越地位，會使他在反美，反西德和反芬蘭一類行動中，採取更積極的行動。

克魯契夫在俄共大會的一切行動的關鍵，是攻擊史達林。克魯契夫在一九五六年的俄共大會，早已作貶抑史達林的演講，可是他的演詞從來沒有公開發表過。他在一九五七年早已把莫洛托夫和其他的「反黨」人物降職，可是他們在史達林的罪惡史中所扮演的角色，也沒有公開揭露過。蘇俄人民，現在才能在他們本國的報紙中讀到克魯契夫指斥史達林是魔鬼的新聞。克魯契夫告訴大會說：「這裡的代表，有一些因爲被誣控爲德、美等國的間諜，而嘗過多年的坐牢滋味。還有一些人爲求免受非刑和求速死起見而認服了。死者已不可復生，可是我們必須把事實調查清楚，以免這一類事情再發生。」大會一致投票判決史達林和他的手下，犯了大屠殺蘇俄的忠實人民之罪。

在史達林遺骸遷出列寧墓的翌日，他的十呎高的雕像已在中央電報局除下來，改由克魯契夫的畫像替代了。

「新聞週報」的蘇俄事務編輯伏爾科夫的報道說：「第一次公開指斥史達林是一個專制魔王的新聞，對蘇俄社會一定有巨大的衝擊。在一方面，在史達林治下工作和打仗的一個世代的人，會對他們視爲偶像的人遭受貶抑，會不勝悲痛。這種人的百分之九十九還承認史達林有戰敗納粹的功勞。在另一方面，較年青的俄人，因爲克魯契夫的揭發而引起好奇心，會要求實值更詳盡的史達林罪狀。現在所揭發的祇是一九三〇年代的史達林罪惡，然而在戰後也有過一些暴力運動，殺害了好幾千宪領袖、科學家、藝術家和猶太人。這一切罪惡，現在大約也會進行調查，有很多著名的俄人（包括一些現在還掌握實權的人）大約會受株連。」

史達林死後的較年輕的一個世代，是克魯契夫倚仗來完成他的趕上資本主義世界的二十年計劃的。這個年已六十七歲的克魯契夫告訴俄共大會說：「年逝如水，我們都是會死的凡人。」這是表示他自己也難望目睹這計劃的完成。他又力言沒有什麼一個人能獨建完成這新計劃的奇功，就是他自己也不可能。他對頌讚他的演詞採謙遜態度說：「我很感激這些同志的讚賞，可是讓我強調聲明一下，讚賞我的一切都應歸功於中委會。」

然而克魯契夫決計選拔一些新人物，來分享他的權力一部分，到了他死後，也由這班人統治蘇俄。在大會選出的一個新中委會中，他的私人是林立的。克魯契夫在事前把一五四個黨部更換了六十八個，這是改選中委會的一種準備。現在選出的新中委會，有新人物一〇七名，委員名額由一三三名增至一七五名。新人物包括很多工業家，科學家和藝術家，其中有一個三十七歲的阿德朱比（克魯契夫的女婿，現任消息報編輯），五十歲的卡爾錫斯（莫斯科學院長）和作家蘇羅科夫。

共黨中常委（蘇俄權力最高機關）也有重要的更張。克魯契夫，科茲羅夫、米高揚等著名人物，一律得到連選，但委員人數由十四人減至十一名。落選的是克魯契夫陣營的女人福茲瓦（仍留任文化部長）和其他三個顯然被視爲無能的人。一個是極克丁諾夫（即非共黨聯絡員，但有傾向中共的勢力），兩個是與最近農物歉收有關的經濟專家阿里斯托夫和伊格納托夫。

主席團的唯一新人物是五十一歲的伏羅諾夫。這人將來會主持蘇俄最重要的農業計劃，日後還有成爲克魯契夫的繼承者的可能。伏羅諾夫是一個牧羊專家。他從前隨着他老闆也不甚提及過他的姓名。他在史達林時代一向在西伯利亞最近出版的蘇俄百科全書，任副農業部長，他在一九五五年才調來莫斯科，又被調返阿國北部。他在荒漠的阿爾泰（哈薩克共和國北部）的九千萬畝草原，一連兩年得到豐收。

在本週檢閱週年大巡行，站在克魯契夫身旁的伏羅諾夫和其他一班人，都是克魯契夫的新俄羅斯共和國的代表。他們都是能幹的技術官僚，而不是理論家，所注重的是蘇俄的經濟實力，不是世界革命。克魯契夫希望透過他們和透過他的二十年計劃，能在死後名垂萬古。

美出售名單商行三千家
最新興的特別事業

美國中西區的一家自動控制器製造商，由一次郵寄給一百一十五名機要執行人員的傳單，獲得二百萬美元的定單。一個貨倉堆滿了滯銷的黑色雨衣，當一個聰明商人租了一張敗師和件工的名單，在一個月內，全部售清。當福特公司在一九五八年比雪佛蘭在世界上佔先，勝利的一部分是由於最少有一百萬份的信給美國二千萬個家庭推銷，但當雪佛蘭又移步，以郵寄對付郵寄的時候，福特又跌回次席。甚至在郵寄名單的結論，也可獲得社會學內的話。從每天收到的郵件分類，一個人可能相當說出他的想法。倘使他們對他的銀行存款和他接到的信件，說的是購五千元保險，和加入一個可以訂到戲院包廂的俱樂部，那編製名單的人，必認他的好的俱樂部，可能有修養的。

……婦名單和股票投資人名冊？保險公司招募的人，相信不會告訴你的，和銀行的，也是有可能的。……

輕便家用抽水機

麻州紐貝德福的艾德遜公司，出售一種家用的輕便抽水機，專供抽污水之用。這種抽水機重十四磅，每小時可抽一千八百加侖。它能把積水抽到二十五呎高的地方，可抽積水、酸質和泥漿水，而不怕被沙、土壤或其他堅硬物質所阻。售價美金八十四元。

南國缺乏足夠資金 實行新五年計劃

專家認爲，除了必須減少投資外，增加農產品輸出計劃，實現也有很多困難。

新五年計劃的主要目標，既爲促使南斯拉夫經濟更有競爭性和與世界經濟更密切聯繫，所以必須建立一個健全的外匯制度，以前八百四十個不同的官價匯率，是不切實際的，政府通過容許若干「自由」匯率的。現在，政府已把匯率定爲二千一百丁納爾一英鎊，供一切商業交易之用。這個匯率，是較切合實際的。南斯拉夫人是最欲成多邊支付制度的，他們的最後目的是把丁納爾做成爲完全通貨。如果沒有巨款支持，這個目的是不能達成的。南斯拉夫現在從國際貨幣基金會之助，從西方國家得到二億七千九百萬元，以進行它的貨幣改革。這筆款大於一九六〇年的貿易赤字。爲了配合貨幣改革，關稅制度也重新制定，新制度使南斯拉夫可加入關稅及貿易總協定組成。

如果國家決定與國際經濟作較直接的接觸，便必須使每一商號在經濟範圍內有更多行動的自由。政府已建立了一項新稅制，以協助商號增加它們的基金，尤其是那些可用作流動資本的基金。新稅制同時鼓勵商號工作合理化和發展。商號可根據更有利的條件，與中央政府、公社及它們的僱員分享所得。這樣商號和僱員都會更熱心的工作。銀行制度也改組了。城市銀行將爲商業銀行，各地的中央銀行，國家銀行則成爲名符其實的中央銀行，並接辦小數銀行經營外匯。

商號與決定物價和工資，雖比從前有較多的自由，若干重要產品的價格依然管制。政府深恐這些產品價格一漲，則會引起物價全部上升。截至本年初爲止，物價管制是南斯拉夫唯一推行的重要集權措施。在此以前，政府雖然表示給與地方當局和商業機構以較多的自由。南斯拉夫的指導人物，是不願從上發佈太多的指令的。他們不獨怕這些指令會流爲官樣文章，他們也相信，商業機構會以當職來執行經濟政策。可是五年計劃的實施，並不完全如預期的那麼理想。投資所花的錢，超過預算的數目，使中央的設計人員大感煩惱。副總統卡德爾在最近的一次演講中，指出集權不是絕對的壞，分權也不是絕對的好。卡德爾暗示南斯拉夫目前的銀行制度，應加以管制，使全部預付款項不超過國家貸款計劃，同時預付款項又必須與全國性及地方性的投資計劃符合。他說，今後應組織和各共和國的投資活動，而且應該對設作若干程度的減縮，而對工業現代化方面多加注意。新工廠的投資，則由聯邦機構負責。

卡德爾的演說意味着政府現在實行新措施，以控制地方政府機構、商行、經理人、銀行的開支。舉例來說，各銀行奉命增加在國家銀行的存款，商行、地方政府則須增加準備金。這些措施，多數是屬於貨幣和信貸範圍。南斯拉夫的經濟設計人員，預料到新五年計劃的最初兩年，發展的速率是較緩的。他們知道進行經濟改革的時候，必須有若干重新調整工作。新五年計劃的進展速率，迄今仍比預期爲慢。目前所引起的問題是：維持高度投資是否可同時提高生活水準，新五年計劃的各項基本活動，那一項是不足取呢？

南斯拉夫經濟五年來已向若干西方國家透支。輸入迄今多於輸出。新五年計劃中，規定農產品輸出的百分比是要增加的，但南斯拉夫近年的農業輸出，其進展遠不如工業產品。在新五年計劃中，農業投資遠比不上工業。大家都承認，農業是始終使設計人員頭痛的問題。除非農產品可增加一倍以上。這就是說，各農場須非常的豐收，每公頃的收成須爲八千至一萬一千公斤。要達到這個目標，須有比新五年計劃更長的時間才行。這兩種成就，要是過得是國家成績最好的莊場。他們不須政府補助，但公頃可產玉蜀黍六千公斤。南斯拉夫的農業生產，在目前制度之下，成本是比較高的。農業機構認爲工業產品獲政府准許的所得利潤，高於農產品。如果政府把這政策改變，則南斯拉夫農民對勞動機器等已無興趣。南斯拉夫當局認爲「合作」，須大量收成才有利可圖。在目前情形之下，大量收成是一個不能實現的奢望。

去年的收成不大好，今年可能更壞。南斯拉夫因此可向美國要求小麥援助，對於大量的進口，依然無法解決。政府解決的方法，除了給予輸出工業以補助之外，以增加工業出口貸款與輸入國家，例子是把一億二千萬美元貸給巴西。

南斯拉夫最迫切的問題是過多的投資，這對整個經濟是一種壓力。政府可能已知道，除非投資率減低，和把投資更平均的分配於各部門，否則對其他問題是無法應付的。南斯拉夫的經濟設計人，在相當的時候，無疑的將會更清楚的知道這個國家爲了維持一個規模這麼龐大的工業生產，付出了怎樣巨大的代價。這也許會有助於他們推行一個更現實的經濟政策。（下）

各地通訊

印尼海軍行同海盜 在南中國海刧商船

十五名死裡逃生之印尼小商人 被馬來漁民救起載交柔佛警方

【本報新加坡航訊】馬來亞新山消息：在馬來亞柔佛州哥踏丁宜區峇里港外的南中國海上，於本月六日發生印尼海軍巡邏艇刧商船事件。

事緣於本月六日的清晨海霧中，有印尼海軍巡邏艇發出連續不斷的一排排槍聲，三艘歸航西里伯群島重新的屬印尼籍土生小商人的帆船，被迫停了下來，該巡邏艇駛近第一小帆船，躍下了三名兵士，進行搶奪船內財物。船上的商人看看情形不對，三艘帆船總數十八名的小商人中的十五名，紛紛躍入海中逃生，其他三名即被扣押起來，三艘歸航印尼西里伯島的帆船，財物被搶劫一空後，其中二艘事後被擊沉，一艘被印尼海軍巡邏艇帶走。

逃生的十五名西里伯斯島土生小商人，在清晨冰冷的海中掙扎了約二個鐘頭，於絕望中突然遇了救星，一艘馬來人漁船經過，一個個被漁民們救起，被載至峇里港港內在船上過了一夜，報警後交由柔佛州水上警察船載往吸加爾，九日由吸加爾移往哥踏丁宜，十日再由哥踏丁宜警方交給新山之柔佛州移民廳發落。

這十五名在死險中逃死里逃生的西里伯斯島土生小商人，十日由柔佛移民廳暫時移押在新山中央警署，俟移民廳當局與印尼領事館取得聯絡後，作遣送的處理。

印尼商人對記者稱 當時槍砲彈如雨 使人感到有如處身虎口中

據悉：每年的東南季候風起時，不少印尼屬西里伯斯島的居民，為了生活，乘坐帆船滿載椰干、荳蔻、花等土產，在東南季候風的推送下，經過廿天左右的航程，始抵達新加坡，賣了土產後，購買了日常用品及衣服布匹等，然後在新加坡停留了二三個月，等候東北季候風，再揚起歸帆，駛返家鄉的西里伯斯島。

記者在新山中央警署，訪問這十五名印尼小商人時，其中一位年紀較長的拉依斯亞里，在描述當時被刧的情形，他說：在本月六日清晨的南中國海面所發生的事件，當時在對方的槍砲彈如雨中，但見四周水花四濺，嚇得魂飛魄散，而海面水花四濺，使人感到處身在大虎口中！

拉依斯亞里對印尼政府海軍為何竟如此蠻不講理，感到莫明其妙。他指出，他們十八名船員是持有合法證件的。其中有一位年紀只十五歲的拉依斯，已參加過了兩次的航行。他說：印尼海軍與自當時的情況，他們似是政府的軍隊，而在槍砲之下不斷掃射，他以為十五年的人生過程就此結束。他說，他們透露，他們的損失約值二千萬元（印幣）。

他說：他們印尼小商人，與其說是小商人，毋寧說是移民，他們會在新加坡住了一段時間，有很多是在柔佛州作短期的居留，在返回印尼，他們也想要新加坡移民局准許在星加坡，他們希望柔佛州移民廳能讓他們返回西里伯斯島，並希望新加坡等地的小商人能早日獲得遣返後家園。

「中國青年」雜誌主張 青年讀唯心主義書籍 對中共禁止政策表反對

【本報訊】中共為防止大陸青年們走上違反唯物主義的資產階級道路，把唯心主義的讀物或不利於共產黨的理論書籍，一直視之為洪水猛獸，絕對禁止青年閱讀，但是，青年們在日常生活中經常會和唯心主義打交道，是迴避不了的，反而招致青年們失掉抵抗這些「毒害」，故越禁越糟。

最近一期「中國青年」透切的說明了這一情形，以「吃補藥和打防疫針」為例，相當於防疫針的，據稱，防疫針的疫苗是細菌做成的，孩子聽了嚇得不敢去注射了，但在共區的生活中，卻不乏其例，如因怕中毒而不敢打防疫針，就像怕中毒而不敢打防疫針，說孩子看來十分可笑。但在共區的生活中，卻不乏其例，

是的「不良」後果呢？該刊認為不能因噎廢食，簡單地拒絕與之接觸就算了事，必須「拿馬列主義做武器」，加強青年們對於唯心主義著作的閱讀，在閱讀過程中，指導，分析它、批判它。該刊說：應該承認，唯心主義的意識形態是客觀存在的，而且還會長期存在下去，外邊是無濟於事的。適當的讓青年們去接觸唯心主義著作，見識一下唯心主義的面目，研究一下其中的錯誤，從中吸取教訓，將會是一件防疫針一樣，增加讀者的

抵抗力，就好比打防疫針，作用不可輕視，不比怕打防疫針還可怕。該刊說：文化大學，社會科學研究的青年，中共黨認為很多哲學，他們閱讀唯心主義著作，比作是「在刀尖上跳舞」一樣的可怕，是唯心與唯物的理想在鬥爭上，未開戰以前已輸了第一個回合。「中國青年」說：「的確唯心主義著作中的蜜糖和毒藥是緊緊混在一起的」，青年們看了不能說沒有一點「中毒」的可能，如何防止可能產生

一點免疫的力量？該刊認為一面打防疫針，加強鍛鍊，一面再吃點馬列主義的補品，青年們的思想便會健康起來，光吃「補藥」不鍛鍊，是經不住風吹雨打的。

「中國青年」最後指出：一個青年於學習的人，不僅從馬列經典中吸取「營養」，而且還從唯心主義的形而上學的著作中得到借鑑，任何人都不可能把兩千多年的唯心主義一筆勾消，就算了它，它是思想推翻歷史發展過程中的一個重要環節，連馬克思、列寧當年也都批判地吸取了唯心主義的理論價值的合理內核。該刊說：馬列經典的有時也會倒味口，使青年們思想不化的。

共軍「總參謀長」羅瑞卿 承認官兵思想有問題

召開政工會議商糾正辦法

【中央社訊】據中共「新華社」十日報導：中共軍「總政治部」於十月十六日至十一月四日在北平召開了全軍「政治工作會議」，參加者均係軍以上單位的「政治委員」或「政治部主任」，及部分「師政治委員」或「政治部主任」。會議期間，除「檢討和總結一年來全軍的政治工作外，並研究如何開展「四好連隊」運動，何開展四好連隊運動」。

據共軍「總參謀長」羅瑞卿在會上講話時透露，有些部隊，不但士兵，甚至連團級的官員，思想仍有問題，紀律也很鬆弛，要加強政治工作，以提高官兵的思想覺悟，該部副主任蕭華也供認，各部隊從管理

由於士兵缺乏政治思想和生活教育，加強連隊的政治思想工作，矛盾，因此，就是針對這些矛盾之所以形成，是由於士兵缺乏政治，在連隊開展「四好運動」，就是針對這些「四好運動」。又據國防部長林彪訓話，也在會上講話，說了一些政治工作的論點。

柬埔寨在近泰邊境 掘挖戰壕

並派部隊增防邊境

【本報曼谷航訊】泰國國務院副院長兼國防部長他儂上將九日談及泰柬邊境情況，說明柬埔寨已在接近泰國邊境所挖掘的戰壕消息，他說：我們無調動任何軍隊，我們祇是注意研究情勢之發展，並指令邊防警察加強防衛而已。

他儂上將補充說：據消息稱，錫漢諾克已派一個營的防軍到柬埔寨邊境，但這是錯誤的看法，他們最近在他們自由世界的國家，本人仍相信他們自由世界的國家是不會從要別國的，當地防務。

記者詢以泰柬關係惡化是否將造成更嚴重之事件，他儂上將答說：「除非柬埔寨能得外國武力援助，否則就是柬埔寨的過度挑釁而激發我們憤慨的情緒。但我們早已洞悉柬埔寨之伎倆了」。

他儂上將九日出席制憲議會會議時，以上述談話答覆記者之詢問。他又說：東方除在邊境挖掘戰壕之外，還派軍至接近柬泰附近的鄉村與被毀地方佈防，並訓練民兵，但

傳說紛紜的台灣政情

本報駐台記者黃銘

執政黨召開全會

【本報台北通訊】中國國民黨第九屆全國代表大會，原應於去月召開，因為種種原因，該黨中央已於月前決定延至明春始行召開。在這一期間有關黨國大計，該黨決定改開八屆四中全會來加以討論決定。四中全會現已確定於本月十二日在台北陽明山召開。

國民黨九屆全代會的延期舉行，據說是由於下列各種原因：㈠陽明山第三次會談的進行，不擬召開。因為這次會談的主題係「政治團結」，對政治號召作用擴大，須使這次會談繼行後，執政的國民黨始能根據會談結論召開全代會加以討論研究，然後配合議會談結論擬訂一項新的政綱。㈡本屆聯合國大會對我國所面臨之外交關係至為嚴重，及我國代表權問題，對國家前途關係至大，執政黨及政府高級人物均悉力以赴，無暇顧及全代會的籌備工作。㈢在這一段時期內有台灣光復節及十月底十月有慶十國慶（今年為開國五十年），有國慶「大總統」的擴大慶祝，以及地方選舉的舉行，九全代會的一些準備工作，因此執政黨的籌備工作延期召開。

據悉，由於九全代會的延期召開，所以這次中全會召開時，有許多重要問題要提出來討論，重要的是下列四個問題：㈠國際政治問題，我國代表權問題；㈡財經問題，以及政治、軍事反攻問題，都極待解決；㈢政府的國民黨在這時期召開四中全會，是可想而知的。因此這次中全會將檢討：㈠當前外交問題，㈡政府一年來實施的得失，是否能順利執行該黨政策，及重要從政黨員是否能切實執行該黨政策；㈢如何解決陽明山會談提出的第三次陽明山會談召開之前，這些都將在這次中全會中加以決定。

陳揆健康與謠傳

兼行政院長的陳誠副總統，自去月以來，一直因健康問題未能處理公務，在經過一月來休養，診療之後，雖然低血壓和一般症狀已漸漸消除，距離完全恢復尚有一段途程，他已於昨移進台北近郊石牌，規模宏大，設備新式完整的榮民總醫院作徹底的全身檢查。

陳揆於本年七月間率團訪美，與甘迺迪總統會談中美兩國有關的重要問題，包括千里達提部和外蒙入聯合國問題，在旬日的訪問旅程中，又要集中精力應付與美國總統的談判，又要體察他們的國情，風塵僕僕，睡眠不足，他於返國之後，又要主持第二次陽明山會談，亦沒有稍稍休息，因此，他的健康發生了問題。

據醫生表示，陳揆的低血壓病，說明他體力的透支，對他的身體是有影響的。

…………

葉公超與沈昌煥

駐美大使葉公超奉召返國已二週，他來也匆匆，去則緩緩，一週來他在台灣各地旅遊日月潭、蘇澳、阿里山等地，並和他的家人團聚。

…………

（十一月七日寄）

毛文福精醫虫病

帶糞驗虫 立即知道

無論肝虫鞭虫 釣虫蟯虫蟯虫 蛔虫片虫等 能於廿四小時內排出虫體 底杜絕根除

血痔

獨特優點：無痛速愈根治

任何痔痛 血痔腫痛 保能止血 消腫三天 止痛保至 十天內三 證全部痔 核乾枯脫 落絕對安 全無痛醫 有照片參 案・歡迎

診所時間 彌敦道七二號 對面旺角 上午十時至下午四時 星期日下午休息

外埠通訊 配藥同效

工商日報 分類廣告 每段大字四個 小字四十個 每天收費廉 洽刊處

章記

安樂橋樑 花園洋房 太子道二四九號

瑞士大廈 萬餘元起

中央建業有限公司

中央樓

旺地唐樓 廿呎面積 四面單邊 九九期

育寶大廈

環境幽靜 海景向南 二房三廳 一廚三伙

手成

九龍彌敦道 二二號二樓

旺角碧街

街漢銀灣瓜土 樓唐元餘萬 過經巴士各路・均可售租

收租有即買即

香港西環

油蔴地區

太祥大樓

旺面百樓向電地一料 盛石積通貨或上空南任梯快基即觀歡迎 舖床潤合商茶住氣向由四捷工將價三萬 位大銀店酒宅充海選安部程完簾洽房元 閣行樓足擇全成購起

海灣新樓

大興企業公司

中環半山區 錦輝大廈 叁萬九起

竹華唐樓 建至天面快將入伙

四海大廈

宜安置業公司

旺地新樓 快可入伙 深水埗鴨寮街

志盛公司

羅便臣道

竹榮唐樓 不日打石屎椿

分層出售

大安代售

電記敏電

街市舖售

旺髮廳讓

九龍中道 大榮行樓宇租售處

正祥行收音機

皇牌雪櫃 雪櫃之王 第一件機 服務週到 分期付款 各處均售

洋樓招租 平過買舖 向南單邊 大閣平租

橫門無綫電

塑膠廠

龍子行 傢俬窗簾布

黃掌原

恩泉洋行 特價傾銷！ 雪櫃・洗衣機・收音機 電風扇・電視機・耳聾機 ・分期付款 手續隨便・

日曆畫 紙年咭 聖誕咭

總滙 批發相宜

萬能角鋼

萬茂公寓

香港紗廠招養成工

請電學徒

醫所登記員

塑膠廠聘

聘請教師

佳華服裝公司

尋人 香港華僑 尋夫啟事

英語會話

買屋聲明

遺失聲明

贈送 頸癧 特效藥

熊國輝 癬

溫伯卉 氣

吳永強 男婦小便

脚軟 冰冷無力

承員聲明

大亞旅店 結束啟事

鳴謝

黃華湛 痔瘍

方佐中醫師

徐若農 瘰癧疽瘡 陰惡皮膚 頑癬肉濕 爛風喉病

許彬 外皮 新法精改

脲病

梁猛跌打

洪脳耳 鼻喉 洲專科

廖榮華 尿病

四補精

秋涼與進補

米耀文 久咳 哮喘

戒煙 紅白黑双料 神精餅 双料參茸 健身丸

小便

朱仁生 外皮

尹國良 瘡科 皮膚

榮鳳鳴 婦科

黃馨 婦科 月事水

郡主看賽馬 郡主昨日在馬會觀賽馬，右起：巴巴拉小姐、周錫年夫人、端納夫人、賓臣、郡主雅麗珊、周錫年爵士。（新聞處圖片）

郡主看賽馬及軍操會演

△昨天到跑馬地球場內作「沙地王」的人特別多，這些人都是想一睹郡主風采的。

△去年才乘爲大師傅的陳浩祥，昨天竟一鳴驚人，在廊車評賽中，策騎批用選，不獨榮膺運財童子，且爆出大冷門，所以在頒獎時，郡主除握手向之致賀，並殷殷垂問，使其他同僚師爲之豔羨不置。陳浩祥在頒獎後，即在場領導觀衆舉手高呼三呼。

△郡主昨天到馬場祇觀了三場比賽，即由第二場至第四場，據說郡主祇是到場觀光及主持頒獎，並沒有下注。

△郡主在港督陪同下，乘專車自體育路駛入馬場草坪跑道，座駕車上豎起皇旗，象徵郡主代表女皇到訪。草坪跑道決勝點附近鋪上圖毯，登上會員棚之石階鋪上地氈，十分壯觀。

△雅麗珊郡主，昨晚七時廿五分，由港督柏立基爵士陪同，前往大球場參觀軍操大會演。郡主及港督夫婦準時抵達，由海陸空三軍司令及陸軍樂隊中將迎迓。全體站立，聯合軍樂隊高奏英國國歌，隨即開始表演節目。

△郡主昨晚再穿一襲鑲珠閃光白色晚禮服，襟上斜帶，珍珠一環，白手套，一派雍容華貴。

△此一由海陸空軍聯合表演之大會演，票價分十元、五元及二元三種，爲慈善性質，於本月八日預演，九日至昨（十一）日一連三晚正式上演。昨晚由於郡主親臨參觀，各項表演格外精彩，又加插一項廊爾喀精來館樂隊演奏節目。每項節目完畢，全場觀眾均報以熱烈掌聲。郡主及港督夫婦於九時十五分完場後返回督轅。

△昨晚表演之全部秩序如下：聯合樂隊演奏、火棍表演、機械救護、部隊軍操、山地救傷隊表演、電單車表演、健身操表演、晚馬拔標、廊爾喀精來館樂隊演奏、搭橋比賽、轎兜比賽、完場奏樂。（文、錦）

芝加哥商展會主委 邀港商赴美參展

指出港紡織品銷美應重質素 蘇絲黃式旗袍在美流行

【本報訊】芝加哥國際商品展覽會主任委員柯爾特昨晨十時，在百樂酒店舉行記者招待會，柯氏發言宣示此行來遠東，目的邀請各國參加明年七月廿五日至八月十二日舉行的第四屆芝加哥國際商品展覽會。

柯氏認爲香港輸往美國紡織物，應向質素及手工方面發展。製品的色澤要避免和美國本土的製造商競爭。

他說：美國顧客喜歡買舊式的東西，不在乎價錢；香港的精巧手工，織繡綢緞，在美國前未多見，而質素國過受歡迎，香港出口的紡織物應是這一類。香港具有工資低廉的有利條件，發展手工藝當不成問題。以往輸美的紡織物，價錢便宜，可是貨品不一定必水準，試稍貨品不會受普遍歡迎，而且容易和美國的廠商引起競爭。

他指出：美國人喜歡新奇，中國綢緞可以滿足他們的好奇心。即如長衫，自「蘇絲黃的世界」電影放映後，主角的衣着爲美國女人競相仿效，最少在又成爲已大量流行，而到又成爲的美國大陸遊客，多帶長衫回去。多數美國人以前並不認識中國服裝，見了「蘇絲黃」才發現中國服裝的好處，而他們就稱長衫爲「蘇絲黃裝」。

他說：香港可以輸往美國的貨物，有紡織品，傢俬，檀木製品，裝飾品等。要點是手工藝，避免和美國本土相同的出品。

柯氏在港將與廠商接觸。過去三屆展覽會，都有香港的廠商參加，有些服裝已獲好的收穫，服裝廠在芝加哥開設服裝店或接受訂單的辦事處。明年展覽會的主題爲食品和紡織物。這兩樣對參加展覽國家的商業發展有幫助云。

美通用食品公司 董事長來港視察

【本報訊】美國通用食品公司董事長蒲添美夫婦、國外部經理非臘、帝華格羅夫婦及研究所主任邊定，於本月十日來港視察該公司在此地區之業務發展情形。（乙）

渣打九龍分行 定十八日開幕

【本報訊】位於旺角彌敦道之渣打銀行九龍分行，將於本月十八日午后五時舉行開幕典禮，翌日即正式開始營業。該行總經理勞氏，昨日已經發出請柬，邀請各界人士參加該行之開幕典禮。查該分行位於彌敦道之新型大廈樓下，現正加緊裝修，屆時車水馬龍，當爲該區一盛事。

秋季大彩票昨開獎

三一七九五六二號票主 榮膺百五萬新富翁

二獎九八零七七二 三獎一二零五二二五

【本報訊】一百五十萬元之秋季新富翁，經於昨日下午誕生。是次秋季大彩票銷售數打破紀錄，達三百四十萬零八千張。馬會於昨日上午十一時正在馬場公眾棚當衆攪珠開彩，先攪出入闈號碼一百二十張，頭、二、三獎則在下午三時廣東派賽中揭曉，結果陳浩祥之「幸福批」，以兩馬位勝洪鑾康之「幸福」，榮膺新富翁運財童子，且爆出派彩二百多元之大冷門，出乎人們意料之外。大彩票開彩結果如下：

頭獎 三一七九五六二號 派彩一百五十四萬五千八百六十九元

二獎 〇九八零七七二號 派彩四十四萬一千六百七十七元

三獎 一二零五二二五號 派彩二十二萬零八百三十八元

入闈獎一百一十七部，每個派彩一萬二千五百八十三元四角。號碼如下：

〇一三二一七七 〇一三二六四七 〇一三四四五七 〇一四五〇三九 〇一四九四〇三 〇一七五六二〇 〇一九〇六二六 〇二四二三七四 〇二五六四一六 〇二九五三〇九 〇四四二四八一 〇四五四一〇二 〇四七三一八六 〇四八三五二三 〇四九一六九一 〇四九四三四六 〇五三九三六九 〇五四八〇三二 〇六三一八四七 〇六九四二〇四 〇七八八五九七 〇七九七八一二 〇八〇二〇二〇 〇八七一六三一 〇八九五五八八 〇九三一一五六 〇九六〇九〇八 〇九八八六〇七 一〇〇四二四二 一〇二八三三四

一〇六二八〇三 一〇七八九九九 一〇九七四一四 一一二二八八九 一二二三六一〇 一二六七三二九 一二九七九三六 一二九八六九四 一三〇〇五六五 一三一九〇五五 一四二一三七四 一四二七七八九 一四六九三三八 一四八九六五六 一五二九三八六 一五四一〇五三 一五四三五七二 一五六八六九八 一六〇六五八六 一六六三〇七六 一六八一五八〇 一七〇〇九〇九 一七二九一七九 一七三一九七四 一八〇〇一七五 一八〇五一一四 一八二八二八二 一九三四一二二 一九四五四〇八

一九五八二六六 一九七六一一四 一九九五九九五 二〇一〇六三七 二〇一三八五〇 二〇四四二四一 二〇五〇五七七 二一二二六〇一 二一七二七八五 二一九五八九二 二二四四三五一 二三〇〇八三六 二三二一八四二 二三二二二七八 二三三二三五八 二三五五三六八 二三五七九八八 二三六二六一一 二三八八〇六四 二四二七三六九 二四五四二二一 二四六二三九四 二四八九九八六 二五一〇五三三 二五一五〇九九 二六〇九三八三 二六二〇九一一 二六二四六四五 二六六〇九一六

二八四七一六二 二八四八三五二 二八五二五五二 二八七三二七四 二九一一〇〇五 二九一三七五九 二九一五九七〇 二九一七五〇二 二九三七四一〇 二九六〇六二三 二九六六四五一 二九六七三四四 二九七〇一一二 二九九二四七二 三〇〇二〇四四 三〇四四三九五 三〇五三五一九 三〇八三六〇四 三〇八六四九七 三〇八七九八二 三〇八八五五四 三〇九四三六八 三〇九八四四〇 三二三九八七三 三二五四二四六 三二七七四〇九 三三二二一二一 三三五八〇二〇 三三七九九七六

青春氣息滿督轅

特寫

昨天，郡主招待了四百位青年男女，和顏悅色地和他們一一握手、交談，使各人從步入督轅直至離去，都懷着興奮喜悅的心情，而郡主也成功地完成了一項訪港的節目。

本報記者 畢鳴

昨天上午，雅麗珊郡主又成功地完成了一次訪港節目，在四百位男女心坎中，留下了美麗的印象，使充滿了青春氣氛的督轅，瀰漫着一股虎虎生氣。祇見她喜上眉梢，從頭到腳都呈現了青春氣息，不矯揉做作，不過份地顯露她的皇室矜持，這些能使人們獲得一份親切感受的魔力，比過去八天內更表露無遺。出現這種現象的因素，並不是因爲報章上刊載了她即將訂婚的喜訊，而是因爲昨天面對着她的四百餘位男女中，百分之九十和她的年齡相若。在這種場合中，人與人之間不難溝通彼此間的感情，何況她是一位非常民主，容易親近的郡主。

代表本港社會福利工作及青年團體，包括學校、醫院、民安隊、救世軍、孩子軍、警察等機構的男女代表四百人，昨天應邀參加港督府園遊會，和郡主作一小時的會晤。這是一次難得一見的督轅盛會，如果不是郡主蒞臨，許多年齡在廿歲以下的男女，也許無緣進入港督府；如果郡主不是那麼和藹可親，這許多應邀赴會的年青男女，將不能從這次盛會中帶走一份樂趣，反而會覺得是一項如芒在背的苦事。

昨天，他（她）們懷着興奮的心情進入督轅，也懷着喜悅的心情離去。「係幾靚嘩。」「郡主全無架子咯。」……這一類對郡主的讚美詞，一句接着一句從一羣羣剛離開督轅，沿着下亞厘畢道步的青年男女口中吐出。

一隊英軍樂隊爲昨天的園遊會奏樂，與奮刺激的探戈舞曲，和明快、輕鬆的音樂，一直在督轅花園上空動盪迴旋，和一羣年輕男女的青春活力構成一幅虎虎有生氣的場面。警察學校的園校長林行之說得好的：「這是屬於年青人的，我希望自己年輕十歲。」從這一句話，人們可以想像到昨天的場面是何等動人？何等成功？

十一時開始，一批批男女開始進入督轅，他（她）們不穿禮服，不說裝飾抹，與日前爲本港紳商名流而舉行的園遊會有天淵之別，表現了人類的純樸自然，一個個男女美臉代表着青年的天真無邪。郡主的皇家儀態並未在他（她）們心坎中留下絲毫的印象。不信嗎？請看她訪港第八天所穿的第十五套衣飾：一件粟紅黃三色構成的大花絲質西服，一頂灰色草帽，帽上要着三條與衣服的色澤相配合的絲帶，頸際懸一串三排的人造珠項鏈，棕灰色的手套、手袋和皮鞋，一般青春氣息，從她身上透射出來，金黃色的秀髮蓋過雙耳，使她那原是動人的美臉，更覺可愛，唯一有珠光寶氣的首飾是掛在胸前一枚翡翠胸針。但是這並不使她那使人寵愛的表現沾上一股脂粉，因爲這枚胸針是香港人團體所贈與她的禮物，似帶着它，表示了對這件禮物的愛好，也許更能表現對港人的懷念。難怪有人說：「郡主的是可人兒！」。

郡主於十一時四十五分，在港督夫婦陪同下，進入花園，和青年男女見面，而這一時的迎式安排，又是一項迎合青年人心理的傑作。目前的紳商園遊會，郡主並未與到會嘉賓一一握手，可是昨天，郡主先站在台階上等候到會男女進入督轅花園，和四百位客人一一握手，讓懷着興奮心情想一睹郡主丰采的青年男女都能獲得滿足。郡主幾乎走遍了整個花園，她和每一位來賓都作了簡短的會談，她把握了每一位客人的身份，提出了適當的話題。她關心民安隊員的生活情況，她殷殷垂詢救世軍人員的工作發展。她在一羣童子軍面前逗留最久，手指着他們胸前的徽章，提出了許多問題，從這些童子軍的無邪笑臉上，可以看出他們有一份快樂和興奮的心情。

十二時四十五分，郡主離開花園，沿着石階拾級而上時，還不時地回頭向園中客人微笑示意。許多年約廿歲的青年男女，一直目不轉睛地望着她的背影，直到她消失爲止。這一份依依不捨的表情，但願有人會告訴郡主，好讓她知道自己在這一羣男女心坎中留下了多麼美麗的印象，也可讓她知道香港的青年男女對她有着由衷的愛戴。

普列策少將 由英來港視察空軍

【本報訊】英國皇家空軍通訊司令部總司令普列策空軍少將，定本月十四日來港訪問，屆時本港空軍司令唐健准將，啟德機場基地司令米高中校均將在場歡迎。留港期間，普將軍將會晤三軍司令官部，並將視察空軍各單位。普將軍定十八日離港。（乙）

今日和平紀念 郡主獻花紀念碑前

【本報訊】今（十二）日和平紀念日，郡主于上午十時十五分親臨植物公園國殤紀念碑獻花圈，十時四十八分，再到和平紀念碑獻花圈，中午並到聖約翰大禮堂參加禮拜。

今日在中區皇后像廣場及若干處不准停泊車輛，及於舉行紀念儀式前後，封閉若干處交通，在儀式中默哀時間，所有車輛均須停駛，一切交通措施，警方昨已有詳細公佈，希望駕駛車輛人士注意。

圖片說明：郡主頒獎銀杯後與得勝馬主合照。右起：周錫年爵士、喜鵲批馬主曾紹學、雅麗珊郡主、騎師陳浩祥、馬會主席賓臣。（本報記者呂攝）

廣深火車調整時間

【新新社】廣州至深圳綫火車，昨日開始調整車班，由廣州開行首班快車，於上午十時五十分抵達深圳站，關於來港乘客，於檢查後進入羅湖站，多數趕不及乘搭羅湖上午十一時卅五分開行之第十一次火車，須候至下午一時零三分，搭羅湖第十三次火車來港，抵尖沙咀站時爲下午二時零二分。至於廣州慢車駛沿途乘客，直抵深圳時間，爲下午二時廿六分，該批乘客來港，即搭羅湖第十七次火車，於下午四時廿一分開行，抵尖沙咀站時間爲下午五時二十分。

雅麗珊郡主頒發銀杯與得勝之喜鵲批馬主曾紹學。（本報記者呂攝）

在澳門輸血一次 可獲獎金六十元

澳門撤銷檢查大陸客防疫証

【本港澳門訊】自香港、天津、上海、汕頭、廣州爲天花疫埠後，而澳門方面，不祇並無執行該項措施，且由昨日起，對大陸來客，反而宣佈撤銷檢查防疫証，但對種痘症，仍繼續執行檢查。

又據衛生局長周丁超昨對記者談稱：昨天起宣佈撤銷檢查針紙，但對防疫工作，仍然繼續執行，注射及種痘仍一樣如前實施。衛長並呼籲市民輸血，每次可獲獎金六十元。衛生局推行此項措施，實由於血庫存血不多所致。據稱：亞洲人血液多爲O型，歐洲人多爲A型，而澳洲及美洲人則多爲B型云。

郡主座駕車 價值十二萬

有冷暖氣全部電動設備

【本報訊】雅麗珊郡主爲貴賓之尊，座駕車當然不能隨便，圖中這輛羅斯萊斯牌名貴華麗轎車，便是郡主訪港期間的座駕車。

這輛汽車價值港幣十二萬元，一分錢一分貨，價昂若此，自有所值。據說，此車重三噸，全部電動設備，車內有冷暖氣，特種收音機、酒吧和特別設計之燈光，極盡豪華美之能事。

此車於今年四月經已運來本港，該車每加侖電油，祇能行五咪，一次可貯油卅餘加侖，可謂「大食」矣！

石硤尾木屋小火 老翁從火場爬出

被火燒傷多處送醫院救治

【本報訊】昨日下午三時許，石硤尾坑窩右村八號木屋側邊之一間無門牌木屋，突然發生火警，起火後，由於上址一帶鄰居木屋稠，附近居民見狀，合力抛水灌救，消防人員抵達時，火勢已被撲熄。該火警木屋僅遭燒毀少許，惟事後，一名被火灼傷左手及背部之老翁，從該被焚之木屋內爬出，旋由坊衆將之送院救治。該老翁名梁仲×，年六十八歲，中山人，原爲油漆工人，後因年老，且染上某種嗜好，已無出外工作，現由其子接濟其生活，昨日發生火警時，據說木屋內僅有傷者一人云。

又昨晚七時許，九龍城東頭村老人街旅老人院天台突然發生小火，消防員聞訊趕至，旋將火勢撲熄，損失不大，亦未聞有人受傷，附近居民僅受虛驚。（唐）

盲人工廠明年內可落成

將替各廠製造貨品 有關業務正洽商中

【本報訊】據香港盲人輔導會消息：該會主辦的盲人工廠，現已開始打樁工作，並預料於一九六二年完成。

該會之工作季報稱：聯邦盲人協會已同意資助該廠僱用一名本地經理兩年半之經費，同時會方對該工廠之經營規模，已作最後決定，有意將該廠成爲一工業經營，而非一處工場，希望廠中一部份能爲本港大工廠進行承製工作，爲該廠裝嵌包裝及製造某些零件，其他之加工業務亦經在考慮中。現爲此事，會方正與勞工處、工商處及工業總會協商中。

該工廠乃皇家香港賽馬會捐出一百萬元給該會以興建者，可容二百名盲人工作。該廠位于九龍土瓜灣道與木廠街轉角，樓高三層，包括有一可容六十名失明工人之宿舍，有一工場及一訓練課室，並附設廠內膳食與娛樂設備俱全。該廠將置機器作業，過於手工製造，亦設出一些工作，以便盲人去從事。

據悉香港能有更多之工廠不宜在地由於新界調查需要在郊區設立工藝訓練中心，因此第一個中心已開設於粉嶺，同時第二及第三個中心亦于沙田及荃灣開設。沙田製竹器，荃灣中心製刷。

季報又稱：由於膠花業復興，訓練中心所收容之學員，由一百三十九人增加到一百八十五人，但因膠工人收入則已減少，此方面工作每月只有約收二十元而已。（乙）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩之東風，天色晴朗。

昨日氣溫最高爲華氏表七十八‧六度，最低七十二‧五度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表七十三度。

高潮 上午五時五十五分 下午四時四十五分

低潮 正午十二時五十分 下午十一時十分

結婚啓事

謹詹於中華民國五十年十一月十二日爲長子江平 長女邵文 在台北市三軍軍官俱樂部舉行結婚典禮特此敬告親友

李樹一 邵殷校 同啓

陳鏡示醫師動植礦物男性大補劑：

鍾示 丈夫丸

（及時補身良藥）

服盡世界補藥無效一試

（主治）

發育不良‧消耗過度 血氣兩虛‧精神疲乏 未老先衰‧腦弱善忘 夜尿失眠‧腰酸背痛 手腳冷凍‧頭暈心跳 小便無力‧遺尿不禁 血脈不調‧諸虛百損

不服丈夫丸 不算大丈夫 一服丈夫丸 成個大丈夫

（名藥提煉）

（各藥房均有代售）

陳鏡示中醫師 中藥根治尿病、哮喘、風濕、胃病、鼻病

尿病專書

九龍太子道299號

偉倫大廈

花園洋樓

環境幽雅 標準洋樓！

分層出售‧分期付款

恒興建築公司

尖沙咀山林道

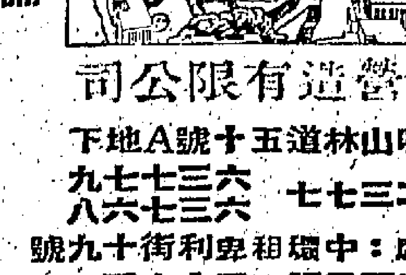
環海大廈

第二期工程 開始分層出售

預售期間（至本年十一月十五日止）

優待 九折 祇有四天

優點介紹‧ 地點高尚 交通便利 年期長久 環境優美 新式設計 不需補價 樓房價格 歡迎參觀 水電俱備 圖則備索



鴻星營造有限公司

洽購處 九龍尖沙咀山林道五十號A地下 電話：六二三七七 六三七七九 六三七六八

中環辦事處：中環租庇利街十九號 順聯大廈地下電話：二八六三一

麗麗公司

大道中五十八號

CLARKS

英國 其樂鞋

拆樓大減價

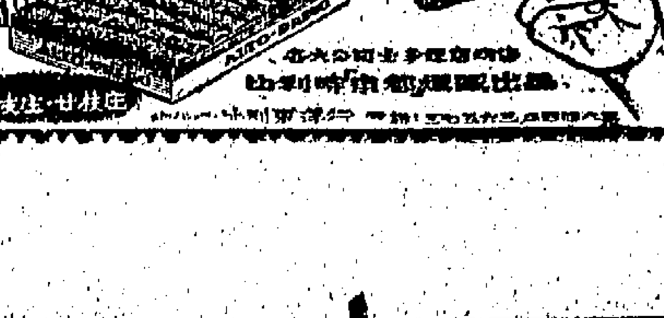
平價推銷 勿失良機

請吸 香純的 百利到

PREGO MILD

小型濾嘴

不用紙捲 全部上等金葉製造



經銷處

香港 新中國 美利樓 先施公司 永安公司 天星碼頭 中華百貨公司 大新公司

九龍 義德公司 新樂公司 新新公司 昌興士多 美時士多 天星碼頭 金城藥房

本港新聞

非法藏毒劑罪成立 吳溹堅被罰六百元

所搜獲之藥物全部充公 代辯律師請求銷案無效

【本報訊】一九五四年之新聞人物吳溹堅被控非法藏有毒劑一案，昨日在南九龍裁判署審訊完畢，被告被判罰六百元，所搜獲之藥物全部充公。

一般調查組偵探幫辦張炳榮在透露案情中稱：警方接獲若干有關本案被告之消息，於本年十月十九日中午十二時十五分，持有搜查命令，前往彌敦道四三六號三樓被告之寓所進行搜查，當時，被告在場，經過搜查之後，發現被告藏有若干藥物，其中包括有針藥、藥丸等，經過化驗之後，證明係屬與本案廿一項控罪所指出之毒劑。被告於一九五四年間有一次犯罪紀錄，但與本案並不相同。

胡禮大律師昨日代表被告承認控罪之後，要求法官珠取銷判司條例所授與之權力，將案撤銷。大律師說：被告在過去係一位本港註冊西醫，於一九五五年十二月十七日被有關當局除名。被告現年五十七歲，於一九五四年間遭遇一宗刑事案件，被判入獄五年，迄至一九五八年五月一日方始服刑期滿被開釋。

大律師續說：被告出生於新加坡，但在本港接受高級教育，於一九三四年畢業於香港大學醫學院，畢業之後，被告即開始行醫，而且是一位醫術高明的醫生。被告自出獄之後，迄今數載，在生活上，已保守良好紀錄。被告有一妻三子女，而家庭間之生活費用，亦祇賴從前之積蓄以支持。本次警方所搜獲之藥物，全部係屬朋友親戚所信賴存放，因為被告是一位曾經註冊之醫生，雖然，現在已被除名，但為其戚友間所信賴之數字，仍屬極多，而且，這種情況，在本港來說，亦屬一種極通常事情。

本案被告吳溹堅，又名羅拔吳，五十六歲，失業，報住彌敦道四三六號三樓，自稱新加坡出生，有一妻三子女在港，被控廿一項罪名，其中八項俱屬指控被告於本年十月十九日，在上述地址未經合法授權藏有鴉尼西林製劑；另九項指控被告同時同地未經合法授權藏有第一類毒劑；三項藏有第一類毒劑。控罪之中，法庭祇進行三項藏有鴉尼西林製劑，其餘十一項係給予法庭作判案參考。

代辯大律師透露 請求再註冊如獲准 吳將赴婆羅洲行醫

大律師說：被告在本案發生之前，經已向本港及倫敦醫務當局申請恢復註冊，並準備於申請被接納之後，前往英屬婆羅洲進行行醫。因此，希望法官考慮被告重新做人之機會，引用裁判司條例所授與之權力，將本案撤銷。大律師並引用一宗類似本案之判例，以作要求法官之支持。律師說：該案發生於本年四月六日，一個在九龍紅磡非法執行醫務的人，被警方搜獲無牌行醫，已承認非法藏有若干藥物，經過審訊之後，該法官希望同情，引用裁判司條例所授予之權力，將該案撤銷。

大律師說：被告在過去所違犯之事件，已遭受法庭判處入獄之處分，一個人「重生」之念，係不容易建立，希望法官接納被告之陳詞，引用裁判司條例所授予之權力，將本案撤銷。

法官加俞在考慮控辯雙方陳詞之後，并不接納被告大律師之申請，判定第一至第六項，每罪罰款一百元，共計六百元，所搜獲之藥物全部充公。法官并說：一個以醫生為職業的人士，當然希望以該種職業為終身職業，被告的過去，本席不予批評，即如被告大律師所說：「重生」之念，係不容易建立，因此本席希望被告之恢復註冊申請能夠成功。

被告昨日仍穿着前日所穿着之服式，由大律師胡禮陪同出庭，神態自若，並無任何不安之表現。被判罰後，隨即步下法庭之收支處領取保款餘額一百元，從容離去。（晉）

消防員被控 毆打警察案 法官違和延期宣判

【新亞社】消防員涉嫌毆打警員及侵害司機案，原定昨晨在九龍裁判署宣判，但因主審法官衛理違和，未能開庭，法庭乃宣佈將案押候下星期五（十七日）下午二時半宣判。

前夕督轅舞會中雅麗珊郡主身穿盛裝週旋眾賓

本屆工展舉辦 觀眾幸運日 得獎者坐免費飛機

【本報訊】第十九屆工展會已定期于下月五日開幕，距今只有三週之期，故日來各項籌備工作已積極展開。據大會消息：該會前（十）日在部長聯席會議中，曾由本屆宣傳部長甄文亮提議：為增加入場觀眾興趣，擬在本會期卅五天當中，舉行觀眾幸運日六天，是日特別印就門票，每票印有號碼（其有以預售券進場者，亦換以有號碼之門票），然後派號碼抽獎，獲獎之幸運觀眾，可獲大會招待，免費乘泰國航空公司客機中巔玉機環遊本港上空廿五分鐘，以欣賞此「東方之珠」的風光，并可從空中俯瞰工展場地之景色。該案經聯席會議通過，由該部向泰國航空公司接洽中，屆時飛機由大會負責將該客機中巔玉機包起，以作觀眾遊覽專機，是亦本屆工展之新嘗頭。

慶祝工業節 廠商同人聯歡

【文中】中華廠商聯合會同人，昨為慶祝商人節及工業節，特假座蔡貿樓大廈月宮樓舉行公宴，參加者計有：朱石麟、徐季良、尹致中、甄文亮、岑燦運、黃源、余兆麒、商行之、潘遠生、梁乃棠、展富澤、黃石甫、梁仁瑞、馮子亮、楊明、榮、王國龍、吳琮蔡之、陳端生、錢錦祥、何敬文、蔡緻、張、林依澤、黎景等首、安德、蔡鴻欽、鍾任數十人，因席間不舉行任何儀式，故場面輕鬆愉快，散宴至十一時始散。

九龍合一堂 今日獻堂禮

【本報訊】中華基督教會九龍合一堂，定今日下午二時半在九龍巴富街該堂址舉行獻堂禮，由該堂代表會主席歐炳光執事領主席，主任李貞明牧師主持獻堂，同日下午四時，該堂所設「合一堂學校」亦舉行開幕禮，由教育司高詩雅司憲主持開幕並致詞。該堂與學校之籌建，歷時十年，經該堂教友之努力及社會熱心人士贊助，建築設置費六十萬元。（詠）

瑪麗醫院護士宿舍 失竊大批珍飾 疑匪提堂押候暫不聽辯

【新亞社】一滙籍男子涉嫌在本月一日至四日間之四日內，相繼三次在瑪麗醫院新護士宿舍內竊去玉戒指、鑽戒指、藍寶石戒指、珍珠戒指、心口針、玉耳環等一批飾物及現款一百零五元，款物合計總值二千七百一十元，但失手被捕，昨日在中央裁判署受審。港島區偵探總部主任高偉經邦幫辦向非臘士法官申請將案展期至本月十五日，暫不須被告答辯。

被告滙籍男子陳明時，廿八歲，住英皇道某公寓三〇二號室，被控三罪如下：㈠本月一日至四日之間，在瑪麗醫院新護士宿舍八樓第三號室D碧竊去現款約六十五元，另一鑲有藍寶石之金戒指，一玉戒指，一玉心口針，一珍珠戒指，一對耳環，一翠玉戒指，一珍珠戒指，一光身金戒及一金戒指，一對金珍珠耳環，共值一千七百元；㈡本月一日至四日間，在該宿舍七樓第三號室下Y碧竊去款物；㈢本月二日至三日間，在該宿舍四樓三號室，竊去S.K.陳之現款四十元。

港島四宗車禍 男女四人受傷

【本報訊】昨日港島方面先後發生車禍四宗，四名男女分別受傷送院救治。茲將各宗車禍分錄如下：㈠男子黃錫洪，廿六歲，住北角丹拿山道鶴樓六零三號，昨日下午二時廿分在大道東利東街口附近，被一輛單車撞傷頭部。㈡男童李福堂，八歲，住摩星嶺公民村第三段九十二號，昨日下午三時卅分在住所附近玩耍時，被一輛載運垃圾之貨車撞傷左腳。㈢男童姚志雲，十歲，住跑馬地山光道三號地下，昨日下午四時許在黃泥涌道被一輛私家車撞傷背後及後腦。㈣老婦伍帶，五十六歲，住銅鑼灣道七號二樓，昨日下午四時卅分在灣仔道街被私家車撞傷右腳及背部。（唐）

圖片說明：雅麗珊郡主昨夕參觀軍操大會演（上）郡主抵達時，三軍司令迎迓（下）在皇家座欣賞軍操表演。（本報記者攝）

九龍首飾文員會 昨日三喜臨門 主席表示本屆完成三項偉舉

【本報訊】九龍首飾業文員會，昨（十一）日下午六時，假新漢酒樓舉行第十一屆新任理監事就職典禮，暨慶祝成立十週年紀念聯歡會，同時召開會員大會，儀式簡單而隆重，蒞臨觀禮者有：九龍總商會、香港及九龍首飾業商會、金銀首飾器皿業總工會等各團體代表及會員等三百餘人，濟濟一堂，情況熱烈。首由理事長王全致開會詞，謂：上屆同人努力會務，頗有成績，購置會址，希望能在任內完成，希望全體同人努力合作。至會員家屬亦獲此同等待遇，同時贈送會員子弟向學獎學金，以資鼓勵云。繼由來賓致詞後，由監事長致謝詞，并有幸運抽獎及遊藝助興，獎品豐富。

助理工務司 莊信將退休

【本報訊】在本港政府服務卅三年之助理工務司莊信，行將退休。工務司英格蘭將代表該局同人向莊氏致贈紀念物，贈禮儀式將於本月十四日舉行。

廣東讓賽郡主頒銀杯 陳浩祥策喜鵲批 爆冷門任運財童

以兩馬位壓倒幸福，獨贏派彩二百四十餘元。

【本報訊】第三次賽馬昨日第一天，於午二時舉行，由於一百五十萬多元之秋季新富翁於是日誕生，同時雅麗珊郡主更將親到場主持廣東讓賽頒獎典禮，故到場觀賽之男女特別擁擠，公眾棚入場觀眾數字約一萬二千人，會員棚除四千餘名會員外，另購來賓証之觀眾凡四千一百名（按會員棚來賓限額四千名）。

雅麗珊郡主身穿湖水色西裝裙，頭戴湖水色絹紗帽，白手套，由港督柏立基爵士陪同乘座駕車於二時十五分抵步，即在第一場跑後第二場尚未開始之際，郡主駕車由黃泥涌道體育路方面駛入跑道沙圈向左繞行，經過公眾棚至會員棚停下，然後登會員棚。馬會主席賓臣、董事周錫年等早已在該處佇候迎迓，然後乘會員棚專用之升降機登上二樓港督席間觀賽，港督夫人則陪同其女公子巴拉小姐另乘車由馬會正門入場，由馬會人員在門前迎迓。

在第三場廣東讓賽跑畢，得勝馬喜鵲批之騎師陳浩祥，仍穿騎師彩衣，與馬主及練馬師到會員棚頒獎處恭候頒獎，馬會主席賓臣即陪同郡主頒獎，郡主分別與馬主及騎師握手致賀，隨即頒給銀杯一隻與得勝馬主，繼由馬主黃先生之女公子向郡主獻花，最後郡主與馬主、騎師及馬會主席等留影紀念。郡主再參觀第四場比賽後，至三時四十五分始偕同港督伉儷一同由正門乘座駕車離場。

雅麗珊郡主昨日上午十一時假督憲府接見青年團體代表，圖為與各團代表握手。（本報記者呂攝）

弦外音季軍取消 好得幸運獲遞升

昨天共賽八場中，先後爆出大小冷門三場，大熱門順利勝出者三場，其中以第二場林國樑之新力派彩最少，僅八元四角。全日並無其他意外發生，但有一場紅燈亮出，是為第七場第四班馬門牛英里一七〇碼短途，結果衛林士之國多娜，以半馬位勝桑克文之高勝，獨佔頭馬，鄭鴻鈞之弦外音，以一馬頭見負，屈居季軍，洪麥康之好得幸第四。賽後，馬會突然亮出紅燈，隨在場內宣佈調查，經馬會董事、練馬師及騎師會議研訊之下，認為弦外音騎師有阻礙之嫌，結果將弦外音之季軍取消，故好得幸遞升季軍，是場國多娜之獨贏派彩廿三元四角，殊屬不俗。

喜鵲批爆出大冷 榮膺新富運財童

為一般人所注目之第三場廣東讓賽，因時屬秋季新富翁所在誕生，同時是次更由雅麗珊郡主親自蒞臨主持頒獎，故賽前空氣頗為緊張，此場由第四班馬門一又四份一英里長途，十一駒出陣，最熱是羅克文之金谷，在獨贏票十五萬四千一百八十三張中，佔三萬二千八百九十四張，次是陳杰之統利，佔二萬七千三百四十九張，洪麥康之幸福，佔二萬三千三百四十九票，布林利之即克一萬七千零七票，郭子猷之人造衛星一萬四千九百九十八票，林國強之隨我來，亦有一萬三千二百八十七票。閘開後，陳浩祥之喜鵲批先放，隨我來及人造衛星，旋隨我來越前先領，直至大石鼓，喜鵲批再度領出，於是一路保持前列，幸福與人造衛星窮追不捨，直領至終點，結果，喜鵲批以兩馬位壓倒幸福，先到終點，榮膺此新富翁之運財童。人造衛星季軍。喜鵲批因僅有獨贏票二千六百八十一張，於是爆出大冷門，其獨贏派彩達二百四十四元四角，創昨各場派彩之最高紀錄。

識途老馬帶到尾 恒景苦追得亞軍

其次第六場第二班馬牛英里一七〇碼，出馬九匹，在是場獨贏票十二萬七千二百〇十二張中，以布林利之金銀島最熱，佔二萬六千三百七十五張，何偉航之恒景二萬一千八百八十八張，郭子猷之及時四張，陳淑勝之新富一萬八千八百八十八票，洪麥康之奇能一萬三千六百八十七票，結果，紅牌生阿富識之識途老馬不獨出閘得手，且前段飛快，一路放盡終點，在後窮追之恒景無法越過半步，識途老馬以半馬位勝恒景，奪得錦標，金銀島殿季軍。識途老馬祗有獨贏票七千二百四十張，結果其獨贏派彩乃有八十元五角之多。

銀河壓倒真善美 須由電眼分勝負

開始有一場紅牌生賽，由第四班馬門牛英里一七〇碼，六駒上陣，在獨贏票七萬七千五百六十一張中，以何偉航之真善美最熱，佔二萬五千九百四十四票，以次周佐明之擁護，佔二萬三千四百四十三票，結果跑至沙之庫頭一萬六千六百四十二票，出一幕劇烈爭鬥緊張而精彩之鏡頭，至最後終點前一剎那，銀河與真善美同時抵達終點，須由電眼分別判勝負，結果，銀河以一馬頭獲勝，銀河獨贏票七千六百三十七張，於是其獨贏派彩乃有四十三元二角。

關於騎師成績，以洪麥康得最佳，計連勝冠軍兩場，亞、季軍各一場，紅牌生阿富識亦得冠軍兩場，而兩場俱是派彩不俗之小冷門，尤屬難能可貴。（顯）

柏立基爵士信託基金 方樹泉慨捐萬元 獲社會熱心人士陸續捐助

【本報訊】官方宣佈：關於柏立基爵士信託基金之設立及管理之法案，業經於本年十一月一日在立法局提出首讀，以待通過。現悉：本港知名慈善家香港仔街坊福利會理事長方樹泉先生，為對該基金之重大使命表示熱誠擁護起見，特於十一月十日捐出港幣一萬圓，以作響應，並將該款之支票，親交署理華民政務司石智益簽收，一俟該基金依法成立時，即行撥入數內應用。又方氏並表示：其本人極盼香港將有更多熱心公益之人士，繼續向該柏立基爵士信託基金慷慨解囊捐助，藉以協力增進本港之教育、醫療及社會福利等事業。（乙）

妻控夫不贍養 法庭判令撤銷 原告表示不願與被告同居

【新亞社】已有一名五歲兒子之女子，昨在北九龍裁判署指控其夫忽略贍養，要求分居，由被告人付米飯，結果卒告敗訴，法官判將案撤銷。

被告男子鄧名尚英（卅一歲，住深水埗公道Ｘ號七樓），被廿一歲女子吳月芳（住深水埗某街某號五樓），以傳票方式控告，自一九五一年十一月開始，忽略對原告及其一名五歲兒子之贍養。

原告稱：伊自婚後十餘年，與被告多分居，所生之兒子亦係在酒店內行房而有孕者，三年前，被告曾訓復合，但實無其事，故現在訴求分居，討取米飯。

審訊時，被告承認有此責任，謂被獲傳票後，彼甚欲與原告和解，及了解對方要求之條件。法官聆言，指出原告有兩辦法可行：㈠可申請將案撤銷；㈡請求將案延押一段時間，以觀兩人能否再復合。法官聆言後，謂可再予被告機會，再試能否復合，如被告不遵諾言，可再行向法庭控告。

原告表示要保證被告維持伊之生活。法官表示無人能保證被告一定贍養原告，而法庭亦祗能判被告付出贍養費，如被告不付，則判入獄，原告表示不願與被告同居，原告人不肯接受，法官乃宣判將案撤銷。

後備消防隊 學術比賽決賽 爭奪防衛司杯

【本報訊】昨日下午，後備消防隊在北角舉行學術比賽決賽，參加者六隊，三隊屬九龍後備消防隊，另三隊則屬香港。冠軍隊獲頒發「防衛司杯」。決賽共分三部份進行。該杯由前任防衛司陸雅禮捐出，供過年比賽用。防衛司陸鼎堂昨親臨主持頒獎禮。此外冠、亞、季軍隊以及參加決賽者均獲贈金章、銀章及銅章，於本年度內頒發。（乙）

沙田慈愛養老院 新院舍落成典禮

【本報訊】沙田慈愛養老院，於本月十一日禮拜六下午三時，舉行新院舍落成奉獻典禮。由英國博士任主席，牛津教育秘書貝德仁先生講道，粉嶺醫院李岱醫生祈禱，由健士法官任英文讀經，王之翰先生任中文讀經，由養老院秘書何馬麗姑娘報告養老院建築經過，英國皆寶鄉牧師及師母，香港救世軍范席基教士，美國信義會吳冠勤牧師，香港信義會毛牧師師母等中西人士數百人，濟濟一堂。儀式歷兩小時，會後並招待茶點，賓客咸盡歡。

新落成之慈愛養老院，為鄭巫西霆工程師所主辦，鄉宜鄉牧師所主辦，健士法官為主席，尚有胡東英牧師及王幹之先生任委員。該院院址座落沙田銅鑼灣，環境幽靜，交通方便，汽車直達門前，新院舍計有房間二十餘間，有管理員室、醫療室、膳堂、工作室、大飯廳、浴室，外有停車場、花園菜地，可容納老人四十五名。該院舍全部設計則由本港名則師李翼偉治則師所設計，大新建築公司承建，內部冷熱水同所承建，有水電衛生設備，現在容納年老婦女三十餘人，除供給一切衣食住外，並注重她們靈性之修養。

昨日舉行獻典禮之沙田慈愛養老院

西營盤一拆卸舊樓 斷壁竹棚倒塌 險些壓倒人車

【本報訊】昨日下午二時卅分，西營盤扶林道與第二街交界附近之一幢已經拆卸的殘破樓宇，其靠近扶林道方面之一幅斷壁突然塌向街中，連同支架竹棚亦一併倒塌，一時塵土飛揚，有途人及一輛駛向大道西之私家車幾乎被壓，幸均有驚無險。未幾，警員及消防員分別馳抵現場，經調查後，証實無人受傷，消防員首先將該斷壁移開，警員則以攔下之竹棚阻塞半邊馬路，乃需留守現場指揮來往車輛交通。

據悉肇事處西營盤扶林道與第二街交界處之門牌第廿五號，與其毗連之第二街一二五號A，同於半月前開始拆卸，最近數日，不知何故，拆樓工程停頓，至昨日下午，一幅斷壁突告倒塌，幸無人受傷。（唐）

情侶服毒男子被控謀殺 被告仍留醫院 昨再提堂押候四天定期初審

【新亞社】本月三日上午在沙田白金漢酒店發生之一男一女閉室自殺案，生還之男子張成，日前已在粉嶺裁判署被控謀殺女子杜麗容罪名，由法官到醫院提堂。

昨日該案再行提堂，但被告仍留醫院，僅由主控官陳少直幫辦對法官申述，請准再行押候四日。主控方面對法官謂：屆時警方可能將被告送至法庭，俾法官提堂，定期正式作初級審訊。

昨日賽馬各場結果

第一場，咪路作讓賽，（第四班馬）路程半英里一七〇碼，出馬六匹，時間一分零二秒又五份之三，第一勝一馬頭，第二勝四份之三馬位。

㈠銀河 阿富識 位置彩七元二角
㈡真善美 何偉航 六元三角
㈢擁護 周佐明 六元二角

獨贏彩四十三元式角。搖彩首名一七七號，四千三百二十六元。次名一〇〇五號，一千一百一十八元。入圍獎五式六，四二二五，七三三（每張派彩壹百元）。

第二場，中馬利賽，（新馬C班）路程六化郎四十碼，出馬七匹，時間一分廿二秒又五份之四，第一勝十五馬位，第二勝四馬位。

㈠新力 林國樑 位置彩五元九角
㈡鴻運 周佐明 六元四角
㈢佩妙 畢浩清 六元八角

獨贏彩八元四角。搖彩首名四三一二號，四千五百五十八元。次名九八八號，一千三百七十二元。三名五二三六號，六百五十二元。入圍獎五二二，二一〇七，四五二二，六二四九（每張派彩壹百元）。

第三場，廣東讓賽，（第四班馬）路程一又四份一英里，出馬十一匹，時間兩分十八秒又五份之一，第一勝兩馬位，第二勝兩馬位。

㈠喜鵲批 陳浩祥 位置彩卅二元三角
㈡幸福 洪麥康 十一元
㈢人造衛星 郭小猷 十三元七角

獨贏彩二百四十四元四角（是場大彩票號碼另錄）。

第四場，龍背賽，（新馬B班）路程半英里一七〇碼，出馬十四，時間一分零一秒正，第一勝五馬位，第二勝十馬位。

㈠龍心 郭子猷 位置彩六元五角
㈡桃紅錦 林國樑 六元五角
㈢美球公主 林國強 十四元一角

獨贏彩十二元三角。搖彩首名一二五一號，四千八百七十八元。次名一八五二號，一千三百九十四元。三名五八五四號，六百九十六元。入圍獎二八九九，八四一，六八二，五六五七，五二八七，六三九，二及二六〇六（每張派彩壹百元）。

第五場，淺水灣讓賽，（新馬A班）路程一英里一七一碼，出馬七匹，時間一分五十八秒又五份之一，第一勝半馬位，第二勝三馬位。

㈠太貢 洪麥康 位置彩十二元五角
㈡攝兒 布林利 廿六元
㈢儀君寶 鄭鴻鈞 十四元二角

獨贏彩廿九元三角。搖彩首名五六〇六號，四千八百六十一元。次名二二一八號，一千三百八十九元。三名五二八九號，六百九十四元。入圍獎一六五三，五九二八，六三九二及二一二。（每張派彩壹百元）

第六場，沙灣讓賽，（第二班馬）路程半英里一七〇碼，出馬九匹，時間一分零一秒正，第一勝半馬位，第二勝一馬位半。

㈠識途老馬 阿富識 位置彩十六元
㈡恒景 何偉航 九元三角
㈢金銀島 布林利 八元九角

獨贏彩八十元五角。搖彩首名六三〇二號，五千零九十八元。次名五四〇五號，一千四百五十七元。三名二九四四號，七百二十九元。入圍獎五九二九，六二六四，一四五〇，三九五五，一二二五及一二九（每張派彩壹百元）。

第七場，咪路作讓賽，（第四班馬）路程半英里一七〇碼，出馬六匹，時間一分零二秒又五份之一，第一勝半馬位，第二勝一馬頭。

㈠國多娜 衛林士 位置彩六元四角
㈡高勝 桑克文 七元二角
㈢好得幸 洪麥康 六元六角

獨贏彩廿三元四角。搖彩首名一三六一號，五千三百八十五元。次名三五六五號，一千二百二十八元。三名五九〇號，七百六十九元。入圍獎一三五三，五三〇〇，五〇及五七五五（每張派彩壹百元）。

第八場，淺水灣讓賽，（第二班馬）路程一英里一七一碼，出馬八匹，時間一分五十六秒又五份之一，第一勝八馬位，第二勝四馬位。

㈠自家飛 洪麥康 位置彩十元三角
㈡天才 布林利 九元一角
㈢信友 王劍影 二十元四角

獨贏彩十七元四角。搖彩首名五六二五號，六千六百八十一元。次名六〇八九號，一千九百零九元。三名四〇九九號，九百五十四元。入圍獎八一八，八七九八，一二一六，九二七五及九〇七四（每張派彩壹百元）。（顯）

本港新聞

被女小販控告毀物辱罵 警目上訴得直 原判罰欵撤銷

女小販譚芬在法庭跪求維持原判

【新亞社】一名警目被女小販譚芬控告毀物及穢語辱罵，前經於八月廿二日在銅鑼灣裁判署由仙民納裁判官判決，被告警目沈維不服原判，向高等法院提出上訴，昨日上午由高級副按察司李比法官聆訊，經考慮證供後，宣判上訴人得直，原判撤銷，前科之罰欵發還。

昨日上午，由高院高級副按察司李比法官審核原判之審訊紀錄，及聆聽上訴理由，經詳細研究後，裁定上訴人得直，李比法官在判詞中指出，經過慎重考慮原審之証供及速記紀錄，由於原告與被告間之糾紛問題，可能引致原審法官同情原告女小販，故應准許被告人上訴，復經詳盡之研究，判上訴人得直，原判應即撤銷，所科罰欵亦應予發還云。

當此宗上訴案在高院宣判時，女小販譚芬，曾在法庭跪地請求維持原判，經法庭人員向該女小販勸告後，伊遂起立，離開法庭。

該案於本年六月廿二日在九龍旺角地區花園街七十號門口發生，女小販譚芬，於在九龍裁判署控告該警目時，向庭上哭訴被毆，引致一警目被該女小販譚芬控毆打，恐嚇毀壞物品及穢言辱駡。此案並經原審法官仙民納從由九龍裁判署移轉至銅鑼灣裁判署，直至八月廿二日宣判該警目毀物及口出穢言兩罪成立，毀物罪判罰十五元，並賠償破碗損失一元與女小販，口出穢言則判簽保二百五十元，三個月內約束行爲，惟不留紀錄。被告不服原判，向高院提出上訴。

百餘難民逃澳 難總展開救濟

前天辦理登記者有八十人

【本報澳門訊】前兩天（九日及十日）由大陸逃亡抵澳之難民，人數總共約逾過一百二十人以上。由於該兩日逃來者，包括不少地區鄉民，且分批乘艇或步行而在不同地區入境，實際數字仍未獲得確實統計。難胞總會總務事及服務站主任鄧時際，對逃來難胞，特別派出工作人員展開調查及救濟工作。

由於前昨兩天逃亡抵澳者，以中山、新會兩縣人士爲最多，由中山逃來者，多於前晚紛紛到服務站辦理登記。至於新會逃來者，亦經新會同鄉會展開調查及計劃收容工作。

前晚一天之內，在難胞服務站登記者，計共有八十人之多。姓名如下：麥金生（廿九歲，徐聞人，船員，爲漁船逃來），馮容勝，廿九歲；馮錦福，五歲；馮容新，均男性；梁有好，廿四歲；馮銀好，九歲；馮銀嬌、黃有妹，廿六歲；馮金蓮，二歲；鄭姨，卅五歲，梁美西，三歲，（均女性，中山四沙鄉人）。鄭發祭，廿二歲；鄭池根，廿三歲；鄧買祥，卅歲；鄧雨成，廿歲；鄧欽祐，卅六歲；鄧顯安，十九歲；鄭如欽，廿二歲，（均中山斗門人）；鄭增，卅三歲；鄭德民，廿一歲；黃錦英，卅歲；卓成，十八歲；姚茂芳，卅二歲；鄭運法，卅四歲；鄭振輝，廿九歲；關錫恒，廿三歲；鄭桂湖，卅四歲；鄭卓平，廿歲，鄭卓府，十六歲，陳森池，十五歲（上倡男性），鄭蘊妹，四十歲，謝少頌，廿三歲；周經珍，廿四歲；陳湘濂，十二歲（上寫女性，乃中山下柵人）。林專琛，卅二歲，文昌人；林友好，三十歲「珠海縣」三灶人；王平，廿五歲，江西南康人；當平，十九歲，興寧人；伍柏枝，卅三歲，台山；梁文生，四十七歲，中山南頭鄉人；郭慕芳，十八歲；郭冠姚（女），十六歲；李召龍，廿一歲；胡根九，廿二歲；梁和平，廿五歲，藤池源，廿四歲；何洪求，三十歲；蘇改南（女），十七歲；楊永祿，十二歲；楊永雅，十一歲；陳協洲，廿五歲（均中山人），呂金蓮（女），四十八歲，「珠海縣」；劉耀生，十四歲；楊煥，廿四歲；梁惠祥，十六歲；盧通發，二十歲（均中山沙欄人）；曾煥彬，廿五歲；鄭德容，四十三歲；何財洪，二十歲；梁金水，廿七歲，（中山高沙人）；陳木運，廿二歲；梁煥梅，廿七歲；盧二妹，四十九歲；郭容娣，七歲；梁妹，卅六歲；鄭帶好，十二歲；鄭帶娣，一歲（上均女性）；梁北棠，二歲；陳根，廿六歲；陳明，四歲；鄭百容，十四歲；郭十五，二十歲；鄭蝦，四十六歲；鄭灶旺，九歲；鄭灶帶，五歲（上均男性，中山坦洲人）；盧維彬，三十歲；容康，廿九歲；林蓮煥，廿五歲，林桃；（均中山人）。

醫療輔助隊 担架員護士 救人獲讚揚

【本報訊】醫療輔助隊督察致時醫生發出通告如后：

㈠本隊監督劉錦開於十月十六日下午八時卅分迅速救護一個在溫私勞街因交通失事受傷之小童。

㈡本隊監督揚輔助男護士羅英榮、唐瑞霖於十月廿六日上午十時二十分迅速及有效之急救術，救護一個在符兆鋪道四二九號附近受傷之男子。

㈢救傷站担架員：香港及九龍各隊担架員由督導員領導進行。

㈣隊員如欲購買本隊汽車徽章或領帶者，請即向本隊總部申請認購。

㈤本隊救傷示範隊，將於十一月二十日至廿六日，爲雞仔街坊福利會在修頓球場舉辦之交通安全週內，作救傷示範表演。

㈥由本年十一月二日生效，謝朗超先生被委任本隊教官。

㈦訓練：下列隊員須照下開日期地點報到：（甲）病房輔習班，九龍醫院（一）病房，第五五六班，十一月十六日至二十日上午七時至下午二時卅分，馬祥、李鼎鈞。上午九時至下午五時，林浩泉、梁炳宗。下午二時卅分至十時，陳潤槐、歐陽榮。

第五五七班，十一月二十日至廿四日上午七時至下午二時卅分，鳳玲、梁乃輝。上午九時至下午五時，黃志超、梁偉業，下午二時卅分至十時，黃祖深。

第五五八班，十一月廿四日至廿八日上午七時至下午二時卅分，吳安德、侯金福。上午九時至下午五時，郭焯桃、梁兆鴻。下午二時卅分至十時，梁天佑、容羅浩。

第五五九班，十一月廿八日至十二月二日上午七時至下午二時卅分，游海昌、黃鏡康。上午九時至下午五時，梁耀康。下午二時卅分至十時，林錦通、李國平。

（乙）輔助護士醫院見習班，十一月二十日至十二月二日上午九時至下午五時。㈠九龍醫院，龍燕芳、李玉貞、黃淑賢、黃綺文。㈡瑪麗醫院，李少英、周桂蓮、王玉芳。㈢嘉諾撒醫院，林晃、汪琛、陸錫恩、蕭芬、凌秀芳、游麗華。

各班成績：（甲）病房輔習班，成績「良」：龍自雲、葉孔、何明傑、潘綮基、何志、林用時、容金明、容照堯、林錦彬。成績「好」：徐德、薛惠榮、王國樑、李吉雲、葉仲俊、陳觀容、鄧國强、林榮泰、梁詠棠。成績「常」：宋少洪、麥錦鴻、林木。（乙）輔助護士醫院見習班，成績「好」：李惠娟。成績「常」：潘賀成、何飛、田淑貞、鄧玉萍、陳薇。

南華實業公司 官塘門市部今開幕

賽絲龍被特價五折

據梁仁瑞君主辦之南華實業公司發表稱：該公司所有一切出品，素被稱譽，均得國際人士讚賞，目前某航空公司且訂購該公司特製之賽絲龍布運貨袋，試銷港九中外市場，可見其出品確受中外注目，而該公司業務乃有一日千里之勢。昨該公司爲利便顧客購買及供應起見，特設門市部多處，如香港中環、北角、九龍等，新界方面，有元朗、荃灣等，最近于官塘從渡大廈E十五號開設官塘門市部，聘劉哲翊爲經理，尹邱桐林、劉寶煜爲襄理，定今（十二）日舉行開幕，並請香港中華廠商聯合會會長朱石麟先生剪綵，屆時定有一番熱鬧，特定是日開幕後，由下午三時半至四時止，舉行半小時之五折優待云。

慶祝舉辦來回航行新綫 美國總統輪船公司 招待記者赴菲遊覽

美國總統輪船公司，近曾在遠東航綫採行環球新時間表，即來自美國日本之乘客抵港後，有時間停留五日，俟總統輪船由菲律賓回航，再次返航金山時，續乘該輪離港。

該輪船公司昨招待本港記者七人，乘搭「威爾遜總統」輪前往馬尼剌，作爲慶祝該公司開辦來回航行馬尼剌新航線之嘉賓，業於昨夜啓途前往。

澳門各界今集會 紀念國父誕辰

【中央社澳門訊】今（十二）日爲國父九六誕辰，澳門各界僑胞選行集會紀念，節目如下：㈠上午十時，在文第七街國父紀念館舉行紀念大會。㈡全澳自由僑團、僑校懸掛國旗誌慶。㈢僑團僑校休假一天，除參加大會外，並推派代表向國父銅像獻花致敬。

又中山學海聯合學院，及德明中學今日同時舉行校慶，新社澳門分社新屆職員同日就職，工會等分別舉行慶祝會，晚間聯歡聚餐，以資慶祝。

順德聯誼總會 千人旅行大澳

【本報訊】順德聯誼總會，定今（十二）日舉行本年度會員秋季大旅行，地點爲新界大澳，租用油蔴地小輪公司「民欣」「民英」號輪船兩艘，定上午八時三十分在統一碼頭集合，一號船準九時正啓航，二號船準九時十五分開行，沿途由該會音樂組演奏名曲助興，並聘有粵樂名家，在船上担任播唱名曲助興，並聘有聖約翰救傷隊護士隨船出發，另設有幸運獎品，節目非常熱鬧，抵大澳後，在寶蓮寺齋酌，餐後由旅行團領導遊覽當地名勝或自由活動，下午五時三十分回航返港。

旅行團由該會會長胡兆熾、何智煌、岑明軒、鄭季長、何宗絹、梁應維、麥禮岐，名譽會長盧子樂，監事長梁季鑾、羅翰亦任總領隊、余兆楷、潘幼剛、尤應邦、尤漢烈、李銳忠、黎君焯、羅榮垣、何池，任總幹事，理院事任領隊，歌唱方面是次陣容非常鼎盛。旅行團爲使滿足參加者興趣，歌唱音樂兩組人員，於回航時兩船互相掉換，使乘搭兩船

查另文參加旅行者，數逾千人，旅行証於通函發出後，不旋踵即銷售一空，該至向隅者數百人。聞該會爲徇會員之興趣，免向隅者失望起見，已定於本月廿六日（星期日）再舉辦一次，地點仍爲大澳，旅法照舊，通函昨已發出云。

謝博文李志明結婚

到賀嘉賓逾千人

【本報訊】九龍總商會理事長謝伯昌之公子謝博文會吏，與李志明小姐昨（十一）日假何文田諸聖堂舉行婚禮，主持結婚典禮者爲聖公會港澳區何明華會督，聖公會牧師則由鄭仁立法政牧師主領，同日下午假九龍總商會禮堂特設茶會招待親友，到賀嘉賓逾千人，情況非常熱烈。

李志明小姐系出名門，爲英德國有限公司及德茂洋行經理黎茂來先生之甥女，畢業於九龍瑪利諸女書院，會考成績優異，嗣入羅富國師範學院二年制英文部肄業，畢業後服務於聖公會基愛學校；又新娘曾爲聖公會諸聖堂熱心教友，曾參加該堂詩班十餘年，及担任聖公會大專學生團契幹事等職。

新郎謝博文會吏，九龍總商會理事長、美國海外保險公司華南部、香港謝辦貿易公司常務協理，謝伯昌先生之次公子，畢業於九龍仁濟書院後，旋入國立台灣大學外文系肄業，在台期間，曾任英語學會會長，海風文藝出版社社長等職。一九五八年畢業，獲文學士學位，後再赴美深造，先後肄業於聖公會斯伯利—西方神學院及太平洋神學院，今年六月獲神學士學位，並於六月十一日在美國西維珍尼亞教區受封立會吏，今夏赴英參加甘特伯利大主教登基典禮及大學生會議，然後取道歐洲遊歷：德、法、義、比、荷、奧及中東耶路撒冷與□、伊朗、印度、泰國等地返港，今年九月一日受何明

謝博文李志明新婚儷影

艾菲粵菜館擴充營業

據中環娛樂戲院側德忌笠街十一至十三號之艾菲粵菜館稱：菜館經由飲食業巨子許光照悉心經營多時，內外全部革新，裝飾華麗，座位舒適，將爲中環區大衆化之高尚食府。現定本月十五日上午八時開業，全日供應早午茶點，正宗粵菜名廚，生猛海鮮，化皮乳猪，太爺鷄，酒家名菜，特聘名廚主理。歡迎各界仕女們惠顧，敬請到會，飲宴之好處。

上季新登記 合作社四間

【本報訊】本年第三季內，有四家新合作社向合作事業及漁業管理處登記，至本月底已登記之合作社全部共爲三百二十三家。合作事業及漁業管理處處長邢誠稱：新登記之合作社，有一家爲漁民節約貸款合作社。（乙）

存水續減 八十九億加侖

【本報訊】水務局官員稱：截至昨日（星期六）上午八時止，本港水塘存水共八十九億四千二百萬加侖。自十一月四日起，至昨之七日內，共用水五億七千萬加侖，平均每日用水八千一百萬加侖。同期內，由各水源包括深圳及引水道共獲得水量二億七千九百萬加侖。（乙）

牛池灣官塘道 聖約瑟書院 遭小竊光顧

【本報訊】牛池灣官塘道五十七號聖約瑟英文書院內，前晚十時許，一位寄宿校內之教員於致卷之際，突然聽聞異聲，急忙在校內四處查視，發現一個課室之窗門已被人撬毀，可能爲竊賊潛入校內偷竊之所爲，乃撥電向警方報案。事後查悉，該校教職員休息室一些傢具抽屜已被撬毀，損失小量金錢及一些雜物云。（錦）

香港社團學校 通鑑快將出版

【本報訊】新聞出版社：香港九龍文教界，新近組織香港新聞出版社，經營文化教育出版事業，推定前緬甸中國日報創辦人兼總經理李哲仁爲社長，聖雷院教授賀惠平爲副總經理，朱乃立爲總經理，胡英爲經理，楊中亦爲督印。該社鑑於本港社團學校與海外僑團聯絡之需，特編印一「香港社團學校通鑑」，定一九六二年元月出版，藉以溝通僑情，報導實況。承周埈年爵紳等題詞，社團首長及文教界名流贊助，該社已積極展開調查工作，各方反響甚爲良好，如各社團學校尚未接到該社函表者，可逕函東頭邨六座五零二室索取，該社通訊處只設預約訂購，絕無零售云。

哲學系和哲學學會

—港大生活介紹之十三

（一）獨立學會聯會（Independent Clubs Association）簡介：

在以上幾期，香港大學九間宿舍的大學生組織已經介紹過了。從這星期起，我們將介紹港大裡其他各種學生組織。這一類的組織，在大學裡共有二十三個；每一個組織，行政獨立，所以稱爲獨立學會。這二十三個獨立學會，間接隸屬於港大學生會。二十三個獨立學會，都各設主席，秘書，司庫等職，每學年第一個學段內，各會主席及秘書聯同出席聯會的選舉大會，由四十六人中選出聯會主席及義務秘書各一人，出席每月一次的學生會會議，使各獨立學會的意見能到達學生會。

二十三個獨立學會中，以各會的性質來區分，共有下列幾類：㈠宗教的組織：如天主教同學會，基督教同學會等。㈡系會：如經濟學會，中文學會，哲學學會，地理學會等。㈢課外的興趣的學會：如美術學會，戲劇學會等。㈣嗜好方面：如土風舞會，天文學會，橋牌會，釣魚會等。㈤和校外各團體有密切聯絡的，有世界大學服務社（World University Service）社會服務團等。二十三個學會中，因不暇詳細介紹，所以僅擇其中的一個較具代表性的，分期介紹，約五星期內刊完。這一「港大生活介紹刊」，原係學生會爲金禧節而刊登，以「港大生活概況」向社會人士介紹，金禧節在雅麗珊郡主訪港爲學生會新會所序幕，正逢到其高潮，在十二月十六日金禧慶祝會上，金禧節亦將隨而閉幕，而在十二月中旬，本刊亦將正式告終。

這一期內，我們先介紹哲學學會。

（二）哲學學會

（A）哲學科目：哲學系共有九個課程：古代哲學，近代哲學，現代哲學，道德及政治哲學，宗教哲學，理則學及認識論，心理學實驗，普通心理學（包括社會心理學），從哲學觀點研究心理學，哲學系的態度是讀書與趣，以與趣來選擇科目。如果你不是因興趣而想讀哲學，系主任多半是不肯收你做他的學生的。

（B）班的人數：三年級的哲學系學生，就是正宗的系弟子，上課時班的人數不外小貓三四隻或七八隻。因此常常在老師自已的小房內上課；關上房門，有老有少，無拘無束。哲學系也有旁聽生和旁聽客來上課。旁聽者有的是理科的同學，有些是數學系的同學，還有一位家庭主婦，有時也間有一二閒雜人等。

（C）上課與教學法：上系主任的課，第一規條是：老師正在講授時學生有一點或有一字不明白或可能不明白，要立即向老師呼喊：「停！」請其解釋或重說。第二規條是要學生備課，上課時把備課中所遇到的困難提出來，請老師解答或解決。老師有錯，學生直指之。老師們也鼓勵學生反對老師的意見。外人不知就裏，可能以爲是師生相罵，不知他們是在探討論式的講授，務求把哲學弄得清楚明白而有趣味。

（D）老師：主要的有三位，一是神父，五十餘歲，和藹而長於教學。一是牧師，四十餘歲，精明而敏銳，是教心理學的，他的房間很多心理學實驗的道具，有大黑箱子，小黑箱子，震動器具等。還有系主任，是一位年青的小伙子，三十歲，散髮，夏恤，短褲，短襪，樸實而極端的誠懇，聰明而博學，科學，哲學，論辯皆能，可是間中有點兒氣，過後又是熟誠親善。哲學系也可算是一門三傑，老師是類俱備了。

（E）校外課程：其中一個是「四方思想之特性」討論班，在香港英國文化協會圖書館上課，由下午六時至七時，供成人下班後參加。課程由系主任擔任講授，但討論方法又是另一套：由系主任領導在座者說話和發表意見，而系主任只是作幫助，指引和組織。但內容卻比校中的講授更豐富有趣，且和現實生活，世界政治經濟等相聯。這方法是由主持者「抽出」（DRAW OUT）參加者的意見和理論，而組織之，是蘇格拉底式的「接生法」。另一校外課程是「快樂的征服」（CONQUEST OF HAPPINESS）。

（F）科學哲學：這是爲高班的理系同學而設的課程，數學系的同學和哲學本系的同學也有旁聽。從前科學哲學是合一的，後來二者分離，現在哲學系師生都以爲：把它們再結合是必要的。

（G）學術討論會：這種討論會，上學年每二星期一次，師生共坐自由辯論，宗旨是要學生多言，辯論中學生當然可以反對或批評老師的意見。會中有茶點招待。

（H）演講：年中也請四五位過港學人來演講討論。本系老師有時也在校中作課外的演講討論。

（I）哲學學會：本文原係介紹哲學系的情形，但哲學學會主要由哲學系學生組成，故上文所介紹哲學系的情況，實亦即介紹哲學學會的情況。該學會成立於一九五五年，係合併「心理學會」「理則學會」「哲學學會」而成，至今已成立六年，每年活動有討論會，演講會，茶會，參觀等。

諸聖中學 十四日校慶

同時舉行畢業授憑典禮

【本報訊】九龍諸聖中學，定本月十四日舉行校慶，同時舉行中小學暨幼稚園畢業授憑典禮，上午十時幼稚園授憑，下午二時小學授憑，五時中學授憑，由校監李求恩頒發，校長李守經報告校務。

教育與文化

中國語文教學展覽 今日在羅師舉行

歡迎各校教師前往參觀

【本報訊】教育司署以中國文字演變及語文教學展覽會，定今（十二）日上午九時至午十二時，下午二時半至四時，在羅富國師範學院舉行，經通告各學校師生參觀，該項展覽內容，約包括下列各項：㈠羅富國師範各部對此項問題所作研究文字或稿本；㈡幫助學生認識中國文字演變及便利語文教學之圖表；㈢有關中國文字字形演變，正字，俗體，通假之木版圖書（柳存仁博士所藏）。此項展覽係公開性質，特別歡迎各師範學校同學，中學教師及中學高級各班同學參觀。（誠）

音樂總監傅理沙 獲選三一學院名譽院士

【本報訊】教育司署音樂總監傅理沙，經被選爲三一學院名譽院士。

傅理沙曾爲愛丁堡聖瑪利堂之負責人羅拔傅士之弟子，并曾隨愛丁堡大學已故音樂教授當奴‧杜維爵士學習。在師範學院學理之際，係皇家學校音樂之特別課程後，即於一九三八年被委爲愛丁堡法國音樂教師。以後隨皇家蘇格蘭團隊在埃及、印度、緬甸及新加坡服務。一九四六年，來委爲本港教育司署音樂教師，一九四七年一月抵港，曾在皇仁中學及羅富國師範專科學校任教。一九五二年，出任本港第一位音樂總監。

傅氏乃校際音樂節創辦人，並爲該組織之主席及召集人達十四年之久。傅君努力推進本港音樂，使本港得於一九四九年開始參加皇家音樂院聯會所主辦之音樂考試。現時本港參加考試之應考人數，在聯邦各地佔第二位，僅次於紐西蘭。

傅氏並爲三一音樂學院及東尼蘇法音樂學院駐港代表。

傅君於一九四八年至一九五六年，受香港聖約翰大教堂聘任爲堂詩班導師及歌詩班導師。由彼主持之午間及星期日晚上演奏，頗受歡迎。

一九六一年四月，傅氏擢升爲高級音樂教育官。（乙）

培正同學日 十八日舉行

【本報訊】培正同學會，每年例行之同學日大會，定本月十八日（星期六）假座培正中學禮堂舉行，是日下午三時起，校友回校聚晤，節目豐富，屆時當有一番熱鬧。聚餐每位三元，歡迎校友參加。分銷處如下：香港方面：㈠徐炳麟，萬有圖書公司（電話：四四四三一三）；㈡司徒英：永安公司；㈢張熾昌：中建大廈三〇九號，太平洋保險公司（電話：三五七六九、三四〇一〇）。九龍方面：㈠李炎培：培正中學財務處（電話：五二〇二六）；㈡林洪：加拿分店酒家（電話：六九三一一）。

梅芳中學昨慶祝 四十五週年校慶

【本報訊】本港梅芳中學，昨（十一日）假□□道該校禮堂慶祝四十五週年創校紀念，是日除該校全體員生外，並有由校友會代表、家長、來賓參加，濟濟一堂，極爲熱鬧。儀式開始，由陳校長致開會詞，萬大蘇校長致訓詞，以宗旨、忠恕、誠、敬、愛之校訓精神，以爲立身處世之道。繼由校長吳錫源闡述該校創校的目的，及校史，及歷屆培育人材的成就，勉勵諸生保持傳統優良學風，努力學業，發揚校譽。隨由校友會代表、家長代表致詞，語多勗勉，末由學生代表致謝詞，直至十二時禮成。

餘興於是日下午七時，舉行遊藝晚會，節目有：話劇、舞蹈、唱遊、歌詠等表演，頗爲精彩，至夜十時，歡呼而散。

教師會中文部 新委員已選出

廿二日舉行首次會議

【本報訊】香港教師會中文部第十四屆委員會委員名單，於昨日下午三時在該會會所開票，結果選出市區委員及新界委員名單如下：市區委員：馬榮英、錢世英、李炎玲、楊儀雲、黃雜譽、關昌銳、李宗誠、劉輝光、楊國棠、李榮亮、吳敏璇、劉敬之、劉萬章、李士秀、何敏衡、林觀賓、許錫慶、洪德新、蘇若勝、周日如、謝秉鈞。候補委員：蘇鳴山、李顯淞、金國柱、張海濟。新界委員：一區（元朗）陳可新、郭暉材；二區（大埔、沙田）王挺；候補：楊承德；三區（上水、粉嶺、沙頭角、打鼓嶺）溫果行；候補張毓昆；四區（長洲離島）呂兆熊；候補邱延德；五區（荃灣）蘇卓明；候補梁恩澤。

文談會中文部定於本月廿二日（星期三）下午五時卅分在會所舉行第十四屆委員首次會議。（文）

家長教師研討大會

高級教育官主持下 繼續舉行情況熱鬧

【本報訊】由教育司署主辦之家長教師研討大會，於本月四日曾召開第一次，昨日下午三時，假九龍培正中學繼續召開，參加之家長及教師數百人，情況熱鬧。大會開始，首由高級教育官周光熾及教育官劉麗裳女士致開會詞，指出家長及教師應增强聯系合作，以推進兒童教育。隨後爲家長教師會工作報告，由伊利沙伯中學校長會貫英、香港培光中學校長何中中、英華女校校長三位分別報告其學校之家長教師會會務。詞畢，即舉行分組討論，共分爲十四組，題目與上一次之研討大會相同。（文）

風濕劇烈痛苦五分鐘內消除

風濕專門梁藻衡

獨歷卅年風濕經驗，風濕劇痛一經施治，止痛見效，全身手腳軟痺下良於行腿節屈伸困難風濕未癒不必灰心，確有秘方迅速根治，保證斷根永不復發，治愈病案數萬宗，歡迎病友詢問，優待工友收費從廉。

診症時間：上午九時至十二時在九龍荔枝角道二十八號二樓，下午一時至九時在九龍彌敦道六二九號三樓（即山東酒樓對面）

如刊登本報廣告者：請電二式一大零接洽

請來大九排遣你的：

假日！

閤府統請・敬候光臨

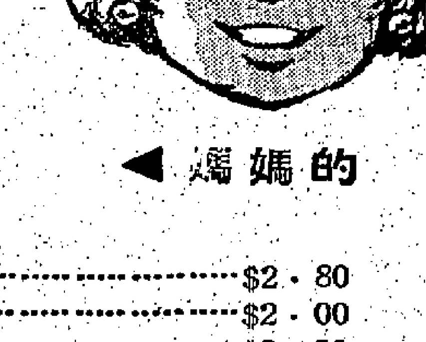
特設 週年紀念廉價站 十五日截止

★廉價品一覽★

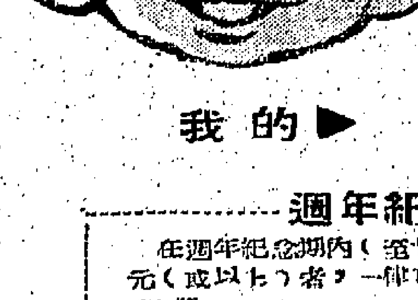
東麗特頭綸晴雨褸	$65.00
日本雨褸	$20.00
東麗特頭綸西褲	$15.50
特麗綢（100%）恤衫	$16.50
日本ALOOK牌袖口紐	$11.50
日本尼龍毛襪	$3.50
樂聲牌電鬚刨	$40.00

爸爸的▶

嘉士美綸長袖外套	$12.50
嘉士美綸套裝外套（每套）	$22.50
日本百摺裙	$19.50
絲圍巾	$7.50
日本人造絲綢36"（每碼）	$3.00
特麗綢冷（每磅）	$38.40
磨坊音樂首飾盒	$14.00



◀媽媽的



童鞋	$2.80
壘球帽	$2.00
布面精美貼相簿	$8.00
電動巨型火車頭	$6.50
火箭發射台	$6.50
英國卡佛什餅（每包）	$1.20
卡林毛糖（每條）	$0.15

我的▶

週年紀念大贈送

在週年紀念期內（至廿二日止）凡到本公司光顧滿十元（或以上）者，一律可憑發票換領名貴贈品一份，多買多贈。

香港大丸 銅鑼灣百德新街 電話：773816

今明兩天晚上九時卅分收市

聞

世友姻戚鄉通

譚公諱灼號祥杏老爺痛於一九六一年十月廿二日辰時壽終聖德肋撒醫院積潤享壽七十有六歲經於陰曆九月十五日安葬沙田先天道紫霞尚院後山陽曆十一月十二日陰曆十月初五日星期日爲三虞家奠叨屬

誼哀此訃

奠設：九龍殯儀館禮堂
時間：上午八時至下午一時

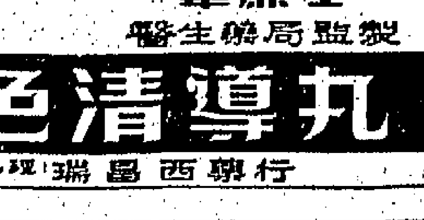
如蒙賜賻請折現金撥充善舉

譚杏安堂家人稟報

喪居：砵崙街二六八號新元發染紙廠有限公司

請用 韋廉士紅色清導丸 通暢腸胃可使百病不生

韋廉士紅色清導丸消除：頭暈・頭痛・發疹 胃弱・肝痛



各處藥房均有代售

韋廉士醫生藥局監製

紅色清導丸

總代理：瑞昌西藥行

今日聯賽續演兩仗，愉園鬥警察
五一七與光華交鋒

【本報訊】今天甲組聯賽，有：㊀愉園場，五一七對光華，及㊁花墟場，警察對愉園。五一七擁有高保強、劉錦照、吳澤流、李炳照、劉志釩及翁培佐等健將，非但以四比二擊敗傑志，並以四比〇擊敗雙料冠軍南華，被球迷另眼相看。光華在本季賽了六場，輸了五場，但曾以一比〇擊敗警察，實力不弱。光華幾全部是新秀，個人技術平平，可是每戰必死拼，士氣極旺。今日五一七鑒于光華的死拼精神，早有戒備，不敢輕敵。同時五一七的人材，比光華爲平均，如不敗合或失水準的話，應該小勝。

警察對愉園于花墟場。警察在本季隊賽五次，勝二和一。人腳未比往年爲佳，但士氣遠比昔日旺盛，其中近況良好的球員，有史超倫、張華傑、伊潔士及阮海邦。愉園暫時在甲組取得領導地位，並保持不敗優勢。劉添、林常錦、梁偉雄、駱德興及黃兆和，均維持頗佳狀態。現在愉園既有良好的陣容，當然不敢怠慢，努力應戰在意料中，因此，一般人都認爲愉園，將取得寶貴的兩分。（平）

（警察）張于文　鄧榮根　黃偉　張國驊　林世蘇　陳挺棣　翁培佐　李炳照　高保強　劉志釩　吳澤霖　曾鏡光
（五一七）
伊潔士　張華強　史超倫　郭洪榮　梁琪航　（後備）
（愉園）林錦榮　陳煥林　劉添　黃兆和　駱德興　陳鴻平　吳添旺　梁榮錦　駱國榮　黎春官　鍾伙安　何華忠
（光華）梁偉雄　朱永強　張志宏　劉桂榮　梁源康　鄧錦秋　張劍仕　馬明成　胡少毅　莫顯韶

「大戰」已成過去
巴士昨一蹶不振
六比二敗於南華
臨完場前輸去一十二碼球

【本報訊】昨（十一）日在南華球場舉行的足球聯賽，南華對九巴，南華以六比二擊敗九巴。兩場南華紅安緊張九巴，雙方預備組交鋒，即以一比一和局終場。

因九巴實力比不上數年前強勁，故昨日南巴之戰，場面已遠遜於多年前的「南巴大戰」。加以昨日巴士隊實力削弱不少，各項均有所損耗，觀衆僅得三千餘人。九巴梁杰腳傷未癒，沒有上陣，由張永滔任中鋒，周志雄任右衞，由劉錦強任左中衞，人手不足。南華有梁金根復出，任右中衞，郭有德勁，以劉錦填補左翼之缺。

九巴缺少梁杰在陣，九巴實力削弱不少，各人踢來沒有生氣，包抄也欠嚴密。本來他們在以二比二平手，即因四球落後時，有反以兩球緊接後手，失守力脆弱，運失四球，周志雄等頓失鬥志，招致大敗。

九巴的前鋒，周志雄氣力充沛，衝刺力強，成就不弱，但出腳南雖稍欠，終後依然難得太多。雙方蔡紹雄以南華技勝一籌，終場亦不過以六比二勝。

九巴是靠中距後，他們在以二比零落後，即踢來稍爲一同手，始得拔九巴開急攻，平時他們說是九巴鋒線的一良球，雖然他們出角後，可是在任何時，南國烏龍，可是在何時方，祥友底綫傳中前，似乎已越過白綫。

上半場南華先勝二比一

南華掇球先攻，接觸後，三分鐘，南華在九巴禁區外，得罰球，莫振華未踢，九巴門前，何祥友力射，由入網，球成一比〇，九巴門前，莫振華射門，黃志強及時拍出，十二分，南華再攻十二分，黃志強短傳何祥友，何祥友，黃志強短傳何祥友，國良欲救，反掠球入網，誤撞烏龍，南華先勝一比零。十五分，九巴曾反攻，周志雄中路殺入，禁區內有方，陳文渭射出界，錯過機會。

十六分，李德球十八碼射中柱彈出，九巴保不失。廿八分，劉錦培短傳何祥友，在九巴禁區內射破網，成二比〇。

圖片說明：昨日聯賽南華勝巴士，圖爲巴士，羅國良自擺烏龍，撞入第一球之形。（本報記者戊攝）

南華再進四球 巴士扳回一隻

下半場，換過九巴更積極，九巴反攻，南華內心，莫振華十分，吳草木，主力周三分，陳文渭、禁區，少雄在南，落後陣線，南黃德開，二比二。

廿二分，黃志強射入，二比二，南華又在十二碼，二比二，踢一線得角球，莫振華左方，射地波，廿四分，梁根左方，切入，中路，陳文渭前力頂，中鋒不甘落後，成四比二，門後，無功而退，此後九巴已無心戀戰。

卅三分，南華繼續進攻，送上，李德培一強蹴中綫，成五比二，四十一分，何祥友攔入九巴禁區，被罰十二碼，自由球，南華莫振華主踢，一刀見血，造成六比二終場。兩陣如下：（國）

（南華）梁金根　洪德烱　陳炳華　生胡中　郭錦如　莫振華　何祥友　劉志強　李德培　黃志強
（巴士）羅國良　張永清　馬國傑　周少雄　黃錦洪　江松　周志雄　陳文渭　羅錦安　劉錦培

今日足球秩序

（甲組）
五一七對光華　下午四時　香港會場
警察對愉園　下午二時半　警察球場
（預備組）
五一七對光華　下午二時半　香港會場
警察對愉園　下午二時半　警察球場
（丙組）
海軍對小龍　下午四時　海軍球場
愛民對消防　下午二時半　海軍球場
警察對港大　下午二時半　跑馬地場
天鷹對港會　下午二時半　跑馬地場
大東對流浪　下午四時　跑馬地場
電車對電話　跑馬地場
煤氣對航機　跑馬地場
天祥對演英　跑馬地場

圖片說明：昨日聯賽，南華勝巴士，圖爲南華莫振華（右）勁射，巴士羅國良撲不着，被球兒溜過之影。（本報記者戊攝）

今出戰南華
菲伊戈籃球隊
昨以十五分勝培爾
下半場充滿火藥味

【本報訊】菲伊戈男子籃球隊，昨晚擊敗本港甲組冠軍隊培爾，今夕開始作客第三關，於八時半在修頓球場，聯戰南華，以南華實力，友誼賽的杜莊，門分一分，南華得一開火。序幕戰，甲組對白力黃，乙組二元四分及一元二角，聯合售票，伊戈隊作戰風格，疾速而剽悍，開放快攻，亦能遠射，已運取十二分，非除告落後。名昨晚比賽，客軍於上半場未完，即調上經驗豐富的杜莊丁奴，以應付今役。南華雖然保留實力，亦相當慎重，作戰經驗，兵源充足，可以逸待勞之利，照理推以南華各將，身材高大，惟經驗不足，有經驗而缺後勁，間或劣勢，比賽稍高。伊戈似仍勝面，名單如下：

（菲伊戈隊）巴迪安（五號），耶奴友（七號），杜利波（十一號），龍根遜（十三號）、羅利依那（十二號），杜迪丁奴（十四號），李蓮籟（十六號），柯勒（十七號），施安奴（十八號），美斯巴雷（廿一號），加邦尼（廿二號），李托雅（廿三號），施尼士（廿四號），柯金保（卅三號），有倫（卅七號），加沙（四十一號）。

（南華）吳乙安、雷浩光、潘克勝、謝錦康、陳清、丘俊暨、甘耀中、

菲伊戈籃球隊昨晚擊敗培爾，四十一分：何祥友……（國）

籃球教練講習班
昨日開課
今講授裁判技術

香港業餘籃球總會主辦第一屆籃球教練講習班，於昨日下午四時，在伊利沙伯青年館由主席郭鐵鈞主持開學，正式開課，教授員由主任教練應邦報告課程及守則。各學員今天下午四時作實習，領取最新國際球例及裁判術講授後，選出丘俊賢、劉澤源、張介忠、丘振雄、展生、吳棄秀等爲訓練洪諧實習，今天下午四時由香港籃球裁判會主席伍卓在修頓場講述裁判術。學員名單如下：吳棄秀、胡耕年、楊麗雲、王啓熙、王清、文少鑫、丘振雄、丘俊賢、甘耀中、何新發、何徒光、李松、盤洋、岑淑明、施冬榮、馬鴻強、陳順玲、陳永傑、陳坤、陳松迎、陳天任、陳子儒、陳光宇、區國明、梁景霖、梁德耀、許于文、李偉文、麥榮、張介忠、黃就平、黃國發、黃若山、大偉、黃讚源、黃提源、黃力、彭冲、曾國權、梅選權、梁特武、劉澤斌、劉惠雄、劉仁濟、劉兆霖、劉啓堅、蔡少珍、蔡展生、蔡啓雄、鄧民權、鄒作才、鍾滔、謝禮榮、盛炳才、民、戴宇明、羅巧兒、盧保強、譚均幹、王愷甚。

迎戰伊戈及澳洲
籃聯選出男女聯隊

【大衆社】籃總會對賽菲律賓伊戈隊及澳洲女子隊之聯隊，業經選出，茲錄球員如下：
（男子聯隊）教練：梁衍亭、聶湘雄、丘振雄、張偉、黃蘭生、郭耀飛、班傑克、吳希、許子美、葉家鍾、劉宇、杜敏、馬修、梁燦輝。
（女子聯隊）領隊：譚樂維、教練：張麗凌、管理：林維、陳惠琴、成昭、孫珍、陳珍、黃詠珊、陳惠霞、蘇珊、李芬、吳嘉蓮、陳劍芳、梁蕙芳、蕭運。

昨晚造成場面突然緊張，由於伊戈欲保留氣力，上半場及爭奪有利的時候，丁奴上陣，球賽十分精彩。下半場最初一段期間，培爾也有機會，六分鐘間，培爾在相持最後，可惜竟然失掉氣氛甚盛，爭取時間，下半場九分四十秒停止，雙方將兩次暫停用盡，又於是利大計機會，似有未當。從此，伊戈以十五分勝培爾。

又伊戈昨晚上演，非賓球隊第一次，伊支以十五分勝培爾，此場比賽下半場一度成爲「高潮」，「肥牙波」，一度充滿了火藥氣味。可能因雙方球員精神過於緊張，演出也有「撞」的現象。

伊戈昨役，仍以車輪戰術，調上球員凡十三人，開賽後最初階段……

昨日結果
足球聯賽

（甲組）
南華　六比二　九巴
傑志　四比一　陸軍
（預備組）
南華　一比一　巴士
傑志　二比〇　陸軍
（乙組）
中華　二比二　東方
流浪　四比〇　軍部
後衞　二比〇　警察
南華　二比〇　港會
郵政　二比二　中華
東方　三比一　私立
太古　二比〇　九龍

陸軍不濟事
慘敗於傑志
四比壹演來頗粗野
昨花墟足球聯賽

【本報訊】昨日花墟警察球場，有兩場足球聯賽，頭場預備組陸軍勝傑志三比〇，尾場甲組傑志四比一勝陸軍。

傑志昨日未用林尚義上陣，雖然以陳輝洪中鋒，陳張冠李，則派木身技術，力抗硬攻，勁敵至偉。傑志勝四比一，數目未算得多，由於好幾隻必入球而未入，乃是陸軍有點運氣。傑志所勝，並不偶然，技術，由於能發揮最高技術，人人肯打，施展「拚命格」。

然全出求勝，最高本領，傳送合度，一動腳便見陸軍陷於危境，他和郭滿華、徐栢烈一唱一和，使到陸軍來回防守，也奈何不了。至於門將留揚洗霖，其所用最劣一種「雙龍出海」，一鎚球方法，球來接而不打，故演出循正途而進，漸入佳境。李定標巳算打出本身加二技術，雖然其傑志所失一球，乃其過欠缺經驗，而被窺破於防。惟全場演出，好多一環是羅德興，由於體力太弱，演出形同虛設。

陸軍一樣能發揮最高技術，攻守均佳，不過傑志余出邀波本錢，比之下，相形見拙，花墟場不時香港方面選馬而受影響，收入也不俗，收入六千餘元。

第一比賽展開，傑志發揮威力，九分鐘，陳志剛助攻，姚卓然斬直入，眼見門前守衛森嚴，立即傳後，徐栢烈一腳斜送，入網。一比〇，先開紀錄。

十七分鐘，姚卓然一腳斜傳，徐栢烈飛身一射，入網。廿七分，「詐胡」，無功而退。廿一分鐘，姚卓然疾進，郭滿過人，羅德興發出，姚卓然推球，避過來勢，擊出在開角，在閃避有運消帶打，一時一腳射門，惜為……（內容續）

內選，又頗偏斜，球由柱邊出界。三十分鐘，卓然運球，直入，陸軍集中抗拒，栢烈立傳郭滿華，姚卓然突傳徐栢烈，射入網。

廿四分鐘，羅國泰滿一腳中網，一比〇，傑志錦上添花。卅四分鐘，郭滿華一時間力蹴，射中柱彈出。卅八分鐘，徐栢烈傳卡杜朗，姚卓然提一腳，一鳴驚人，入網。上半場，傑志以三比〇領先。下半場，陸軍仍施展悍打，四分鐘……從此陸軍老羞成怒，展開飛砂走石打法，來勢兇猛，一見傑志攻來，迹體力雄厚，來勢，果然十分生效。傑志推有推打，上半場時間已到，二比〇傑志仍領先。

下半場，四分鐘，高傳中路，球兒飛上，陵空一射，狄臣球勢如矢，十一分鐘，由門柱邊出界。李定標將來抗拒，傳左翼，非洲前，一個假身，腳，拖過李定標，直邁龍門，近門一射入。

卅一分鐘，卡杜朗被光蛋紀錄。在當時情況下，陸軍打平大有反敗爲勝之勢，最險一次，廿七分，陸軍打鎚，狄臣人叢中放冷箭，球向門柱飛到，將留換爆突然飛撲，球拍出，救得一必入。比一，傑志又得一記。

卅一分鐘，卡杜朗在廿五碼處犯手球，羅國泰主踢，球勢甚勁，將門栢入網，四比一，傑志又得一記。

卅五分鐘，郭滿華三十碼處命射地波，勁過十足，射中門下柱彈出，羅德興本可趁前立功，奈打，徐得卡杜朗一射斜出界外。比賽告終，傑志以四比一擊敗陸軍。陣如下：

（傑志）陳志剛、羅德興、故志光、姚卓然、留換爆、陳郭滿華、李定標、徐栢烈、謝瑞能、羅國泰
（陸軍）佛非、戚南七、茂爾、根諾、史頓、納貴、卡杜朗、狄臣、羅打、戴維斯、卡杜朗

蠕球聯賽
今有四場

五十五比四十五，至廿二比十八，客軍以六十七比五十二終場。（勵）
最後一段快放，運取十四分，以落後二十分，半場，以四十二比廿四，成六。後易，追成四十一比四十七，相差六分。伊戈再攻，廿五分鐘，伊……

今天九龍城蠕總會球場，繼上演四場聯賽，上午十時，甲組南華對……一組，下午二時，乙組……對……

校際足球聯賽
今十九場上演

學界體協會主辦校際足球聯賽，今晨在港九兩地，共有十九場上演，計香港區九場，九龍區十場。秩序如下：

（香港區）跑馬地
（丙組）九時半　一號場　巴富對德仁
十時廿分　二號場　養馬會對復齋
（乙組）十一時廿分　三號場　德仁對工業
（丙組）九時半　四號場　維多利亞對皇仁
（樂善場）
九時半　一號場　慈幼對僑光
十時廿分　二號場　香港仔對慈仁
（乙組）十時廿分　三號場　英皇對金文泰
（丙組）十一時廿分　四號場　聖約瑟對九龍
（九龍區）（界限街場）
（甲組）九時半　一號場　伊利沙伯對英皇
九時半　二號場　喇沙對崇信
十一時　三號場　民生對伊利沙伯
十一時　四號場　九華仁對聖士提反
十一時廿分　五號場　育才對金文泰
十一時廿分　皇仁對華僑

五一七可勝光華
警察恐難爆冷門

賽前分析　柴進

今天兩場甲組聯賽，也一如昨天差不多，雖屬兩場都是實力有距離，不過弱隊卻有戰意，這一點，任何一支球隊都不敢過份輕視，否則，隨時都可能爆冷門。

光華本屆雖屬一支弱旅，但由於職員之努力，故有擊敗過南華之偉績，他們已下最大決心，且傷癒的鄺瑞任前鋒主將，今天決定復出，光華之攻防力量大爲增強。

五一七可以說是本屆演出最穩定的一支勁旅，他們有力量擊敗傑志，但在賽外，能與陸軍一般，好時劣時，演出是一支同時光華今仗如果採取緊密防守，五一七雖然有士氣，亦須付出不少力量才可以取勝。

另一仗的警察對愉園，愉園近年是一支非常穩健的球隊，無論在技術及體力方面，均勝於警察，因爲警察本身的水準未揚，主要原因，是球員由於工作影響，練習時間不足，甚至不能正常訓練。今仗阮海邦足傷已愈，決定上陣，故實力是較爲東面職務關係，今日警察有不少球員，因工作過忙之影響，……

……方面，並非不可能，但因罷礦們球將，多屬經驗老到的五虎將，所以，每在劣勢之下，仍能遠其門，所以，今仗警察能爆冷門的可能性極微。

昨天兩戰，南華、傑志料，均不出大家所料，分別擊敗九巴、陸軍。

昨日南華傑志
獲勝並非偶然

九巴昨仗雖用戰略，亦爲原因之一。不過，實力上有距離，是原因之一。

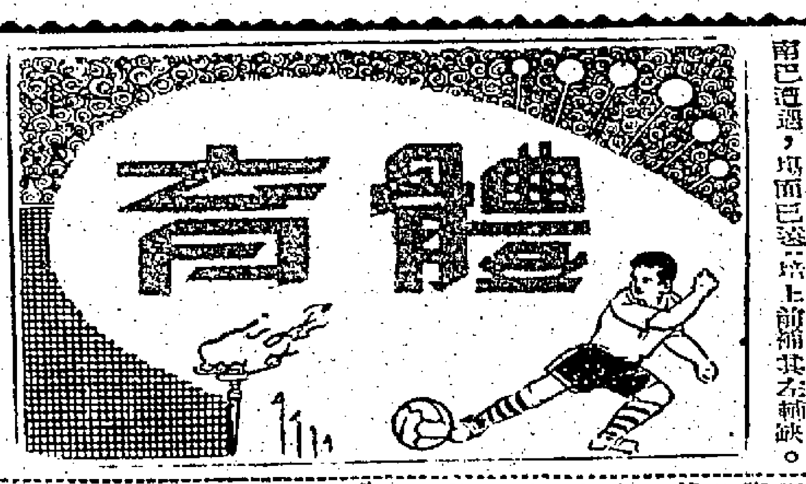
周少雄是經過斬將的中鋒，絕非理想的中鋒材。九巴昨以其踢慣後中鋒，在中場演出，輸送巳非其所長，又不明防守擬截之道，甚至不但削弱進攻，且對防守幷無助力。

其次，周少雄最近經常陷後衞，試對全隊同袍的戰意，是有很大之影響的。

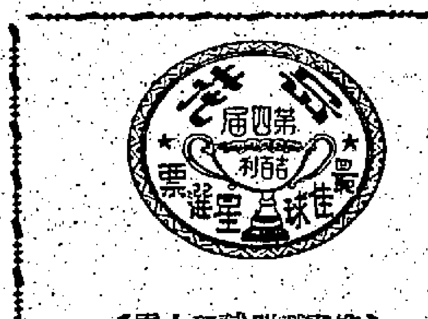
其次，九巴的後防，對這種習慣，徹底改除，無法阻截南華前鋒之進攻。

南華昨天之演出，由於郭有因傷缺陣，補入劉錦培踢補，全影響進攻力量，但適逢九巴後防欠佳，故雖然追回二對二平手後，依然能以六比二獲勝。

傑志昨雖未有滿意之演出，但卻能以四比一擊敗陸軍，這完全是陸軍之不濟，所以，傑志昨雖改由陳輝洪任中鋒，不用林尚義，而以李定標踢後衞，馬瑞能踢右中衞，可惜陸軍前鋒太弱，未能試出傑志後防壁壘的眞正結果。



工商日報・吉百利朱古力廠・聯合主辦
最佳球星選舉



（投寄選票請剪下上面印花貼在信封外面）

本報爲推進香港足球運動，及提高球員體育精神，前經與吉百利朱古力廠聯合舉辦最佳球星選舉兩屆。深獲讀者歡迎。現一九六一至六二年足球季，業已開始，特再聯合舉辦本年度最佳球員選舉，仍由吉百利朱古力廠送出「吉百利盃」，作爲獎品。

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法如下：

㊀此項選舉，凡本報讀者均可參加，讀者可將過去一週中，技術及球德表現最佳之足球員選出，所投票數多少並無限制。

㊁凡在香港足球總會註冊之甲組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

㊂選票每星期核算一次，由本報及吉百利廠派員監票。每球員所得票數，保留加計算，翌日即在本報體育版公佈。

㊃選舉將於一九六二年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員，當選爲「最佳球星」，將獲得「吉百利盃」兩座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星留作永遠紀念。第二第三名，亦將獲得紀念品。

㊄頒獎典禮，將在農曆新年後舉行。

㊅對於每週投票最爲熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠，將聯合贈送紀念品。

「吉百利盃」最佳球星選舉票
被選球員姓名：
被選球員屬會：
選舉人姓名：
選舉人地址：

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號
電話：七七三三一號

一、指導節育問題
二、指導解決難孕問題
三、指導婚姻有關問題

全部指導所及時間如下：

香港區
香港總會所：灣仔軒尼詩道一五二號，星期一、二、三、五上午九時至下午四時，星期六上午九時至十二時。
男性指導所：星期四下午四時至六時。
婚姻指導所：星期四下午二時至五時，或電話七七三三一預約。
生育指導所：星期二、五上午八時至十時。
中區：九如坊中區健康院內，星期二、五下午二時至四時。
西營盤：醫院道西營盤醫院門診部內，星期一、三下午四時至六時。
西環：屈地街政府賽馬會健康院二樓，星期四下午二時至五時。
香港仔：賽馬會診療所內，星期五下午二時至五時半。
赤柱：赤柱角道公立醫局內，每月第一個星期五下午三時半。
柴灣：柴灣道嬰兒健康院內，星期五上午十時半至十二時半。
太古：筲箕灣太古街太古船塢利會診所內，星期四下午二時至四時。
筲箕灣：筲箕灣道保護兒童會內，星期四上午十時至下午一時。
北角：渣華街大廈北角健康院內，星期二下午二時至四時。

九龍區
九龍會所：九龍城馬頭涌道一〇五號，星期一、三、五上午九時至十二時，星期二下午二時至八時。
男性指導所：星期二下午四時半至六時半。
尖沙咀：彌敦道十號母嬰健康院內，星期一、二、三、四、五下午五時至七時。
深水埗：醫局街公立醫院內，星期二下午四時至六時。
油麻地：甘肅街公立醫院內，星期四下午五時至七時。
紅磡：觀音廟側，街坊留產所內，星期五下午五時至七時。
旺角：窩打老道新廣華醫院門診部內，星期六上午十時至十二時。

徙置區
何文田：徙置政府母嬰健康院內，星期二下午五時至七時。
石硤尾：大埔道巴域街石硤尾健康院內，星期一、三、五下午五時至七時。
李鄭屋：徙置大廈H座，星期二下午五時至七時，星期五下午四時至六時。
黃大仙：徙置大廈Y座，星期一上午十一時至下午七時，星期二下午二時至四時。

郊區
荃灣：理約翰醫院內，每星期四下午一時半至三時半。
荃灣：荃灣洪夫人健康院內，星期三上午十時至十二時。
大埔：新公立醫局內，星期一下午二時至十二時。
沙田：體育館內，每月之第一星期一上午十時至十二時。
元朗：大馬路博愛醫院，每星期二下午二時至四時。
新界：公立醫局內，每星期三下午二時至四時。
西貢：公立醫局內，每月第一個星期四下午三時至五時。
錦田：救世軍學校花園，每星期五下午三時至四時。
長洲：第一區大坪詢問處，每星期四上午十時至十一時。
（此廣告逢星期日刊出）

銀行定存利率先擬定兩組

AB每組中利率再分為兩種 其他各銀行將照其選定組別

【本報訊】關於本港中外銀行劃一定期存款利率問題，經過長時間之研討後，大部份業已認定組別，但仍有少數尚未商妥銀行公會，故迄今尚未完全實行，祇有滙豐、渣打及滙豐財務公司等三數家先行宣布減息而已。

外滙銀行公會基此情形，為使劃一定期存款利率早日實現，乃就最高利率，先將一部份銀行分為A、B兩組，並在每組中再分組一、組二，即A組一定存利率為週息五厘，A組二為週息五厘二五，B組一為週息五厘半，B組二為週息五厘七五，昨（十一）日已由會分別去函已列組各銀行，若該各銀行同意，即可達成協議。其未有發函之銀行，將列入其自行選定之組別，但如認為所認組別低於其應有地位者，可能請其另選。

查外滙銀行公會所發出之函，內容要謂：關於存款利率問題，自去週以來，已有極詳盡之商討，並顧慮到各銀行之特殊情形與要求。本會認為，就最高利率將各銀行作如下分組，可能証明乃為終極之解決辦法，深信各有關銀行必願分隸於下開各組也。

A組（一）週息五厘
東京銀行
渣打銀行
萬國銀行
滙豐銀行
有利銀行
滙豐財務有限公司

A組（二）週息五厘二五
運通銀行
盤谷銀行
韓國銀行
美國銀行
華比銀行
法國東方滙理銀行
法國國家工商銀行
荷蘭銀行
荷蘭小公銀行

B組（一）週息五厘半
中國銀行

B組（二）週息五厘七五
廣東銀行
東亞銀行
恒生銀行
華僑銀行
上海商業銀行
永隆銀行
永安銀行

關於利率之協議，將包含下開規則，所有參加者必須遵守：

（甲）隨時提取之存款或少於一個月之定期存款，不能付息。

（乙）各銀行不能自付利息稅。所有利息稅均須由存戶繳納。

（丙）活期存款之利息，限為一厘，以每月之最低存額為計算標準。

（丁）上開規則不適用於政府存款、政府賬戶、或政府儲蓄計劃，亦不適用於銀行職員名下之賬戶或各銀行本身之職員儲蓄基金。

此項協議，純屬試驗性質，銀行公會建議初時應以三個月為試辦期。（日）

外圍客觀望 港鋼鐵價低

外圍訂單間有到港數量不大 舊船跌價港拆船業略為轉活

【本報訊】世界五金市大勢疲淡，影響港鋼鐵市價亦告低跌。據此間鋼鐵廠家消息：由於世界鋼鐵廠家競銷，而現貨商品，以致本港外商各地買家多持觀望態度，未敢大批進貨，故近來向本港採購鋼鐵之訂單仍然稀疏，因此，各廠及用戶之買盤，多告收縮，價格亦趨低落：如：圓鐵每担卅五元半，亦有低至卅五元，竹鋼料每担由四十六元降至四十四元，扁鐵每担降至卅六元半，方鐵每担降至卅八元，以上價格，均比前降低一、二元，泰國及菲律賓等地雖有訂單到港，但單頭不大，以致部份廠家經營均感困難，部份近年新開之工廠，部份仍陷於半停工狀態。

至於廢鐵市道，亦非暢旺，因美國方面廢鐵大量輸出，影響日本向東南亞方面採購減縮，本港廢鐵價每噸降至十九鎊，日本市面收購價，每噸曾一度降至二百一十元，正價仍按二百五十元，此係指上維廢鐵而言，中維廢鐵約為每噸一百二十元，下維每噸一百元，至船板價每担仍按二十六元。

又據指出：本港舊船業務又略為轉活，在港拆卸中之舊船，已增至十四艘，拆出之板料，除供應本港廠家需要外，仍係以日本為主要市場，近日因世界各地舊船價稍為回降，每噸約由廿一鎊降至十九鎊半，間有買入，故拆船業略為轉活。（日）

泰國新米 市價續跌

世界米價今年提高

【本報訊】昨（十一）日周週末，米市交投轉淡，惟泰國新花米多到，仍有拋出，結果成出不滿一千包，其價續跌，每担降低五、六毫，計泰國頭號新花大米每担成五十五元一毫，雙紅新花大米每担五十四元八，泰紅肯粘大熟米四十二元半。

據有關方面發表稱，預料今年米糧出口需求將繼續強旺，由於這今年米糧出口貿易雖東南亞各地需要輸入，故或者比上一九六〇年

工商界

紐約股市一週述評

美國興得投資公司香港分行陳兆鴻

美股一週大事略談

十一月六日至十日一週股市，週一上升，週二休假無市，週三繼續暢旺，週四下挫，而週五又告抵升。

本週第一起市，各種工業股，與大部份均有可觀之利潤。刺激股市上騰之主因，為商業消息秀麗，而週末國際局勢又未再度惡化，市場人士深信股市漸入佳境。

近週市勢有一種良好的傾向，每日參投股票中上升數字多於下跌，此種技術性之指標走勢良佳，深信市道更會全面上揚。

通用汽車公司派發外息五角，若干公司又宣佈增加股息，鋼鐵公司準備增加存貨等良好消息，均予股市強有力的支持。

本週各種指數多達至本年度最高位，一家華爾街公司稱道瓊斯工業股平均數將會在短期內作一連串的刷新高紀錄。

個別工業股票榮辱

化學股多告上升，下跌者為數甚少，若干起勢頗可觀。諸如美國鋼鐵公司起二元二五，道氏化學起近三元，道邦化學起九元多，蒿雅斯VR起四元等，均極突越。

西藥股漲勢秀麗，大部股票全面標升，漲幅在一元四角以至數元不等。其中BRISTOL—MYERS上漲近三元。高露潔週三元半，吉打化學廠起二元○密，飛信起十元○五角等表現至足鼓舞。

電子股大致而言亦仍穩升，惟各個股票走勢比較其他工業股為分歧，若干反趨下挫，而上揚股票漲勢亦參差。較惹人注目者為美國電話電報上升三元、通用器材上升五元，CENERAL PRECISION上升五元，MAGNAVOX上升近七元，保樂來電子上升二元六二五等。

油股走勢與大市上升之表現相異，均中若干下跌，惟價位起跌均無大變化，平均不超過一元，依然一貫年度作風，其中只以加利福尼亞標準油上升近兩元，最為優秀。

飛機股起跌參半，戰略飛彈股則跌者尤多，惟無大變化者佔大多數。上等股票幅度較大者有北美航空公司，上升三元二五，加力公司亦上升近二元等。

汽車股漲勢亦旺，除克雷斯勒無變化外，其他四大汽車公司股票均上升。幅度較大者為福特汽車上升四元七五，通汽車上升三元多等。

鋼鐵股同時報漲，價位上報股票為數甚多，計上升幅度最大者有威爾鋼鐵起二元，美國鋼鐵起近三元，國民鋼鐵起五元，鍾士與羅頓起四元半等。

各種平均指數走勢

道瓊斯工業股平均數，週一週三上升，週四下跌，週五又上升。最高曾升至七二七點四六，最低曾降至七〇七點一一，週五收市為七二四點八三，比對較上週上升十五．五七。

道瓊斯鐵路股平均數，週一週三週四上升，週五下跌。最高曾升至一五一點九四，最低曾降至一四八點五四，週五收市為一四九點八五，比較上週上升○點三九。

道瓊斯公用事業股平均數，週一週三上升，週四下跌，週五又上升，最高曾升至一二三點六九，最低曾降至一二〇點一〇，週五收市為一二三點一〇，比較上週上升二點一六。

標準普爾工業股平均數，週一週三上升，週四下跌，週五又上升，最低為七三點五四（週一紀錄），最高為七五點四七，收市比對較上週上升一點七七。

交投數字活躍股票

本週交投相當活躍，四日交易總數字為一千九百廿九萬餘股，超過去週五日交易之一千七百萬餘股數字。

活躍股票，第一個美國汽車公司日居最活躍股票之列，交投數字約廿六萬〇二百餘股。第三個通用汽車公司四日均居活躍，交投廿三萬五千九百餘股。第三個士乃特製造汽車公司三天居活躍股票之列，交投數字為廿一萬六千一百餘股。

其他活躍股票，則包括滾珠、汽車、電子、公共事業、油、飛機、鐵路、鋼鐵、鋁業等股。

砂糖市況一片牛皮

【本報訊】砂糖市雖處此淡季之中，推一般市情普遍仍能持穩，大盤交投僅有一宗台灣砂糖比較突出，其他各種砂糖雖亦有若干拆出，其交成量俱非大宗，當屬本港街客作適量之補進而已。

本月份台灣砂糖市價拆沽仍照，此間糖價仍照之廿四號台灣特砂，每担價拆三十四元，至於近期新到之花貨，經過交收者（大宗）每担以三十三元一角沾出，成交有五十噸之多。砂，倉交現貨每担普拆三十一元五角，十八號赤砂每担以廿八元拆出，近期花貨碼頭交收沽出二十八元，太古糖房之牌價仍三十元。

太古糖房之牌價仍然按舊，在本銷上角不致變動，XA粗砂每担拆三十二元五角，SG幼砂仍沽三十二元五角，西星特級幼砂為卅三元五角，B嘜豬油砂為三十四元，CM廿一號赤砂為三十元零五角，O嘜赤砂為二十七元七角。

新近運到之東德紙包庄幼砂，碼頭現貨

之創戰後高紀錄，但其數量仍屬鉅大，除中國大陸而外，這東主要出口國今年所運出之米糧，與去年相同，緬甸及南越之出口量稍降，但泰國及高棉之出口量則增加，世界其他地區今年之出口量當可維持原狀，僅有埃及米的輸出，稍有降低。總而言之，今年世界米糧出口量，也許少於一九六〇年的六百廿萬噸出口紀錄，但因國際間米價平均高於去年，今年米糧出口總值，料不致於降低，印度及日本雖減少輸入，菲律賓恢復大量購進，因此，今年亞洲之入口量，將與去年一般大。一九六一—六二年度外銷展望，全看到了今年底東南亞米穀收穫之大小，大體上，展望尚佳。只有（日）

若干區域被洪水或颶風所影響，南越主要的出口國（即美國及埃及），在下季之輸出量，也許少於今年。由於巴拿馬運河水災之故，阻延了許多台灣特砂運往星洲市場。泰國將降低價格，同時，美國的存量則大為減少，中國大陸因與緬甸簽訂五年協定，故在明年仍可能繼續大量輸入米糧。

萬多包亦將在近期內可運抵星洲交付，同時巴西粗砂之十一月份輸運星洲市場所餘之數額亦屬不多，於是台灣特砂與巴西粗砂又再度在星洲市場展開爭奪，台灣特砂與巴西粗砂之本年度最後一季新盤被此均作調低報價。在台灣特砂每噸C&F星洲，是在英鎊十先令改為二十九英鎊十先令（即每噸比前減低一英鎊）。日廿九英鎊十先令改為二十七英鎊十先令（即每噸比前減低二英鎊）。由於台灣特砂與巴西粗砂近日在星洲市場再度展開劇烈競爭，交貨由原日之三十英鎊之故，遂構成日本及台灣的糖商大量向星洲推銷，

同時印度白糖以大批價格特低之白糖湧入星洲，致使星洲市場供應漸次趨於過剩，當前星洲市場所推銷之白糖，除台灣特砂之外，尚有相當數量之印砂，惟台砂與大陸砂之銷量亦屬不少。（金）

美股市走勢平均指數

【紐約十日美聯社電】杜．鐘斯美國股票十日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
卅工業股	七二〇・〇八	七二七・四六	七一八・二八	七二四・八三	升二・五五
廿鐵路股	一五〇・四二	一五〇・七七	一四九・二〇	一四九・八五	跌〇・八〇
十五種公用事業	一二二・五三	一二三・六九	一二二・〇三	一二三・一〇	升〇・八〇
六十五種雜項類股	二四七・八九	二四九・五七	二四六・五四	二四八・五〇	升〇・六一

港商訂購巴紗 興趣突濃厚

連日開出買盤甚為活躍 台灣扣布染廠略有補進

【本報訊】昨日棉紗市，買賣雖靜，但可加注意的，厥為此間進口商和紗商對巴基斯坦紗訂購興趣突濃，連日去盤頗呈活躍，計已開出的買盤為：馬波廿八點七五磅比，GTM廿九磅比，三東廿六點五〇磅比，鐵路十六支鐵路駝車九六〇元，廿一支駱駝車九〇〇元，千里鏡八九〇元，這些價錢俱比早陣虛盛來盤低了四〇至五〇元，因此，能否做開尚成疑問，不過，從紗廠日來去電報價來看，似乎稍有拆成的傾向。

昨日行市：港紗三十支鐵路駝車廿一點二五磅比，電話機二〇點七五磅比，飛馬一八點九三元，飛象一九點九磅比，三星卅二支四十支駱駝成一、二四〇元，飛魚成一、二五〇元，廿一支飛魚成一、三〇元，金杯成一、二四〇元，金杯成、三五〇元，紅玫瑰成一、四〇〇元，合毅紗市情轉淡，但行上貨價尚少變化。扣布因大批跌價影響，市轉疲平，布市情仍可作價，台灣六〇×六〇扣布，染廠略有補進，每疋以二元九角成出五百疋，七二×六九

臘腸市當銷 交投甚活躍

元肉新貨續有上市

【本報訊】臘腸時值當銷，元以部份中下品價格更形搶手，然街客到其價廉易銷，每担報成五百五十二元。又泰國正記臘腸亦因價廉之故，亦能獲得街客吸購，每担報成五百二十元。

廣西元肉有一批新貨運到，惟數量不多，須俟至週一始作開盤。

各途珠生仁，由於來存均疏，市甚堅俏，如金邊大粒珠生仁每担擬拆至八十八元，又西貢珠生仁每担以七十九元出，至於非洲生仁尚存仍多，故此間交收者亦有現貨求購不多，其貨色佳以特未元以上之貨源稀薄，而紛紛改購，故此間元肉價目市求沽，目前之原庄大中粒貨，每担以七十七元至七十八元沽出，成交頗多。

白果市道原非大佳，而廚家紛紛採購，而其數量不致擱阻，小粒白果每担一百五十元，中粒白果每担沾一百三十元，洞庭白果沾一百三十八元，一級白果沾一百四十五元，又白果一般價格平穩，各貨按多成少。桃花米有買客落行吸購，推數量不大，每担成六十二元。

日本菇連日發現有蘋蘇蘇蘇，惟石中花菇每担成一千六百四十元，價厚菇成一千二百五十元，黃乾厚菇成一千一百四十元，非洲辛貨貿廣成一千二百元，富士香菇成一千一百元。（金）

昨日外滙牌價 又有多項改變

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（十一）日又有三項調整：計：西德、泰國及倫敦馬克、荷蘭盾等外幣滙率均有改動，西德及倫敦滙率因兩者比前略為提高，泰國滙則比前稍予降低。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

西德滙賣出價由六．八七五馬克改為六．九一二五馬克，即每百元港幣較前少兌〇．〇六二五馬克。

倫敦滙賣出價由一．八一四八美元改為一．八二四七美元，賣價又由一．八一五〇美元改為一．八二四九美元，即每英鎊均較前少兌〇．〇一美元。

泰國滙賣出價由三六．六七五銖改為三六．六二五銖，即每百元港幣較前多兌〇．〇七五銖。（金）

巴紗持穩疲定，十支，每疋一元九角，廿支大王報九元三〇元，紅蛛每碼一元二角，日本白紡無報暈。

各國貨幣兌率行情

以下各國貨幣兌價，係由三藩市迪克有限公司發布（日期：十一月六日）美元官價兌率及美國市上現行兌率并列。讀者如要知道有關出入口貿易的外滙買賣行情，可逕與該公司通訊。其英文地址如下：DEAK & Co. OF CALIFORNIA, 460 POST STREET, SAN FRANCISCO 8, CALIFORNIA, U. S. A.

貨幣區別	美元官價兌率	現行市上兌率
奧地利	二五・四〇先令	二五・五〇
比利時	不定價比率	四九・〇〇
阿根廷	五〇・〇〇	八二・二〇
玻利維亞	一一八八五保立諾	一一七六四〇〇
巴西	一九・〇〇克魯賽羅	二七七・〇〇
緬甸	四・七六緬元	四・七〇
錫蘭	不定價比率	九・五〇
哥倫比亞	四・七六比索	六・七〇
丹麥	六・八二捷克郎	八・七〇
厄瓜多爾	一五・〇〇	一六・〇〇
芬蘭	三二〇馬克	三二〇・〇〇
台灣	三六・三八元	四三・〇〇
法國	四・九三七五法郎	四・九〇
西德	四・〇〇馬克	三・九八
東德	二・二二	一五・三〇
洪都拉斯	二・〇〇林派	二・〇八
香港	五・七一	五・七〇
希臘	三〇・〇〇杜力瑪	二七・〇〇

貨幣區別	美元官價兌率	現行市上兌率
匈牙利	七一・一〇九〇客羅通	三三・〇〇
伊朗	七六列阿爾	八四・五〇
印度	四・七六盧比	六・二五
印尼	四五盾	一四五・〇〇
義大利	六二〇・六〇里拉	六二三・〇〇
日本	三六〇円	三六〇・〇〇
南韓	一〇〇〇圜	一二〇〇・〇〇
馬來	三・〇三坡紙	三・一一
墨西哥	一二・四九比索	一二・四七
荷蘭	三・六二盾	三・五七
尼加拉瓜	不定價哥都巴	七・二三
挪威	七・一四克朗	八・三〇
巴基斯坦	四・七六盧比	七・五〇
秘魯	不定價索里	二六・八〇
菲律賓	二比索	三・七〇
葡國	二八・六〇埃斯庫多	二八・八〇
西班牙	六〇比錫他	六〇・五〇
瑞士	不定價法郎	四・三〇
泰國	不定價銖	二〇・六〇
土耳其	九・〇〇里拉	一二・〇〇
南斯拉夫	三六鎊	八四七
澳洲鎊	七五〇仙令	七五〇
埃及鎊	二・八七美元	二・二三
英鎊	二・八二美元	二・八〇
阿爾蘭鎊	二・八二美元	二・七八
紐西蘭鎊	二・七七美元	二・五八
南非鎊	一・四二	一・八六

（宜）

美電市軟順 美鈔價續跌

期鈔尾盤五・六六二二五

【本報訊】昨天期鈔，故鈔價月份全日寸新低價，因為這幾市又改爲去買擲息，一二年來，最低價紙見過五一・二〇元（每千美元），五，收市，亦即再創見五・六六二二五（本五，六八七五，最低五，六六一二五，最高價一．二八七五了）。

美電市疲軟，最低價一．二八七五了，七月四日曾見過最低價二九五（一九五九年），未紙見新低價一商字號收進。

美電市疲軟，最高價十月廿一日市價告踏，因爲去息紙二角（十一司而）。新派金商未有拋售，交出現貨九百司両，補數由婆派金

十月廿一日K金市價告踏，因為去息紙二角，每兩交收價一二八七五，最低五元元（每千比索），上午收市K金市場三五比。

美鈔按價一・二三四，最高二五，五〇（尾盤），最低五・六六一二五，宋紙市場均比較前一日上升，上期鈔巷K金早市漲價一元，四七・二二〇，尾盤五，六六一二五（尾盤），首期金市，巷K五，六六七五（最高價），交收價五・六一九五，六六七五，午後金交收九二。

大條金價乙式三五，一八一一一，三五・二一九五也。八一五七，至一八二一。美鈔升水，總報二八一一，八一〇五三。

約一八一一三一三〇（倫敦）及二五六，〈倫敦〉兩價均係一九六〇年十一月後的新價。此一時期的轉服紛價見過二，八一二五，總報三五五〇元。

轉服紛乙式二五，輸報爲三五二五〇元。大鈔加水五元。價跌過布。如週二的價位，期鈔大落，拋家回吐，遂令期鈔之息，市去買擲息（三六），因期鈔價價屬過大。

電鈔差價，一．〇二二七五，此差價約一．二三〇。電鈔差價一．〇二九五，宋紙市加買擲息，上牌二五（每千比索）但三五（尾盤）最高二四七，K金早市巷咬爲二五〇，寄收現鈔千比索四七，最低二四七。尾盤二五，二七五，五〇（尾盤），首期期鈔早市巷盤五．六六七五（最高價），首市，上牌現交收九，二四，上期最六．六六一二五，最低五，六六一二。

一．二三元（前市）息一．三三元，四角，價程，除因加息四角，上牌現貨交收五．六六二五。美元跌幅〇．〇〇五。

係一三一三〇五（以美電五．六八五位計算）一路K金成本價，約一八一一三五・二二五○，包括運費保險費在內）。合法的美觀一公噸運港冲埠，以昨市二四七．五（每司両計）拋出，每司両K金，仍有利潤一四．四五元，務派金商由澳門來貨（走私），則係屬無利可圖，且須蝕創。

一週間股票市況檢討

這一週香港股市突呈暢旺，是最近幾個月中最旺之一週，全週交易三千七百餘萬元，一日間成交一千除萬元，成交價格亦迭創近月新紀錄，其中以置地公司、九龍巴士、香港燈、九龍燈、電話、牛奶公司等上漲最為迅速。

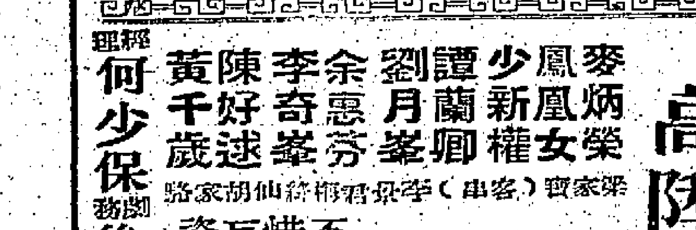
上漲原因，係因利息減低，市面銀根轉鬆，買家轉多，成交一千除萬元，週五，頗利吐售，成價微落，復停萬除解凍，因此買家紛紛搶購，迪帶九龍巴士及置地公司等亦上漲。週五，銀行減低放款利率，及兩證解凍消息均未能證實，市價一度上漲之後，轉告下落。同時，以値下週一公眾假期，貨家不敢過事矜持，紛紛存貨推出，價作小回。茲將本週各股成價列下：

股名	前週收市價	上週收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三六〇・〇〇	三六八・〇〇	三七〇・〇〇	三六四・〇〇	四、五六五
又（倫敦登記）	二八二・〇〇	二八八・〇〇	二八八・〇〇	二八四・〇〇	四一〇
聯合企業	九・三〇	九・七五	九・九〇	九・三〇	三三、五三〇
遠東企業	二〇・八〇	二一・八〇	二一・〇〇	二〇・七〇	八、七〇〇
會德豐（除息）	一二〇・〇〇	一二一・〇〇	一二三・〇〇	一二〇・二〇	二一四、〇〇〇
九龍倉	三五〇・〇〇	三五四・〇〇	三五六・〇〇	三五〇・〇〇	五五〇
黃埔船塢	一二二・〇〇	一二五・〇〇	一二六・〇〇	一二三・〇〇	一二、五〇〇
太古船塢	六七・七五	七〇・〇〇	七二・〇〇	七〇・〇〇	一二、〇〇〇
均益倉	三〇・七五	三一・五〇	三二・五〇	三〇・七五	二、八二五
大酒店	四二・〇〇	四三・二五	四三・二五	四二・〇〇	一一、九〇〇
置地公司	七二・五〇	七四・五〇	七五・五〇	七一・五〇	一五、五三〇
樂古公司	三〇・〇〇	三〇・〇〇	三〇・〇〇	三〇・〇〇	一二、四五〇
信託公司	二〇・三〇	二〇・二五	二〇・三七五	二〇・二〇	二二、四〇〇
電車公司	三九・〇〇	三九・七五	四〇・五〇	三九・〇〇	三三、二四〇
九龍巴士	七三・五〇	七七・〇〇	七九・〇〇	七四・〇〇	三五、六八〇
油蔴地小輪	一一八・〇〇	一二〇・〇〇	一二一・〇〇	一一九・〇〇	九、五七五
青洲英坭	六三・〇〇	六四・五〇	六五・〇〇	六三・五〇	一八、二五〇
九龍電燈	三九・〇〇	四〇・五〇	四一・五〇	三九・〇〇	一四五、二二二
香港電燈	三八・七五	三九・七五	四一・〇〇	三八・七五	六七、五四四
電話（舊）	四四・〇〇	四五・五〇	四五・七五	四四・七五	五七、五四〇
又（新）	四二・五〇	四二・六〇	四三・〇〇	四二・六〇	二七、五一五
又（股權）	二一・七五	二一・七五	二二・〇〇	二一・五〇	一九、九八二
煤氣公司	一四・〇〇	一四・〇〇	一四・〇〇	一四・〇〇	四〇、〇〇〇
太平企業	二・〇〇	二・〇〇	二・〇〇	二・〇〇	一〇、〇〇〇
怡和公司	二八・五〇	二七・〇〇	二八・〇〇	二六・七五	七〇、九〇八
牛奶公司	四八・〇〇	五〇・〇〇	五一・〇〇	四八・〇〇	四〇、〇〇〇
南洋紗廠	五・二〇	五・一〇	五・一〇	五・一〇	九、五八〇
會德豐紗織	六・〇〇	六・三〇	六・五〇	六・〇五	五、〇〇〇
屈臣氏	二六・〇〇	二五・八〇	二六・〇〇	二五・八〇	二九、七〇八
聯合橡膠	二八・〇〇	二八・五〇	二八・五〇	二八・五〇	六、〇〇〇
橡膠信託	一二・〇〇	一二・〇〇	一二・六〇	一二・〇〇	三、〇〇〇
城市酒店	一五・〇〇	一五・〇〇	一五・〇〇	一五・〇〇	一九、〇〇〇
威寧利士	一四・〇〇	一四・〇〇	一四・〇〇	一四・〇〇	五、一二〇
連卡佛	一二・〇〇	一二・〇〇	一二・〇〇	一二・〇〇	九、三〇〇
萬國企業	二〇・〇〇	二〇・一七	二〇・二〇	二〇・一〇	一三、〇〇〇
亞洲紡業	〇・八五	〇・八五	〇・八五	〇・八五	一五、五〇〇
[illegible]大同	〇・三〇	〇・三〇	〇・三五	〇・三〇	一八、四六五
惠保打樁	九・〇〇	九・〇〇	九・〇〇	九・〇〇	一、五七九
香港礦務	一三〇・〇〇	一三〇・〇〇	一三〇・〇〇	一三〇・〇〇	一七三、〇〇〇
先施	一四・〇〇	一四・〇〇	一四・〇〇	一四・〇〇	一、〇〇〇
於仁水險	一八・〇〇	一八・〇〇	一八・〇〇	一八・〇〇	五〇〇
天星小輪	一二・〇〇	一二・〇〇	一二・〇〇	一二・〇〇	二、五〇〇
澳門電燈	二・〇〇	二・〇〇	二・〇〇	二・〇〇	一、〇〇〇
建新公司	二・二五	二・二五	二・三五	二・二五	五〇〇
上海船塢	二・〇〇	二・〇〇	二・〇〇	二・〇〇	四、七〇〇
鋼業公司	七・七五	七・七〇	七・七〇	七・七五	七〇〇

合共成交一、八七六、三二一六股約值三七、七七〇、〇〇〇元

雄視梨園・長勝班王

第十五屆



大龍鳳劇團

經理 何少保 劇務 徐子郎 伸景 蕭鼎元 西樂 朱藝光 中樂 容彰業

麥炳榮 鳳凰女 少新權 譚蘭卿 劉月峯 余惠芬 李奇峯 陳好逑 黃千歲

樂家 寶(客串) 李景樑 君何 仙錦 胡家 駱

不惜巨資

新設五幕大景 1 花園驚夢景 2 七彩雲樓景 3 聖殿洞房景 4 荒郊城堡景 5 戲院皎宮景

乙亥元帥奪權

★新劇預告★ 荊軻殺妻刺秦皇 一日場選演 徐子郎新編 壯烈史詩 袍甲巨制

高陞戲院

★首夕 上演 鑼先演六國大封相★

編演徐子郎新編袍甲香艷奇情威武新劇

十五日晚響鑼 今日開始定座

票價 夜場由一元一至八元九 日場由一元一至六元

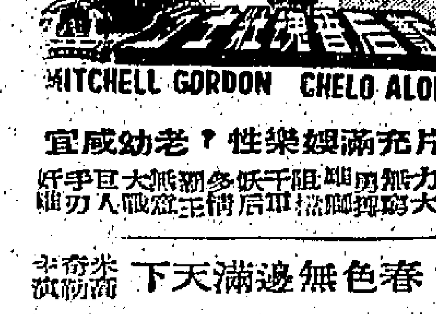
普慶

連日滿今續映

意大利出品 神話故事 改編歷史 史詩戰爭 千軍萬馬 金銀

沙露 女主角：新妖姬 愛素 連 號稱歐洲大力士 米殊頓 哥 聯合主演 片上中文

伊士曼七彩全景綜合體電影



MITCHELL GORDON CHELO ALONSO

全片充滿娛樂性！老幼咸宜

神壯力無敵 鬥智鬥勇 千軍萬馬 無堅不摧 大力士 力量過人

今天早場 春色無邊滿天下 米奇老鼠卡通

金國 金龍 新舞台 明星 國際 長城 東樂 民樂 華夏 合眾 寶聲 星樂

連日狂滿 七院聯映 全部七彩

百鳥朝凰

任劍輝 吳君麗 白雪仙 鄧碧雲 歐陽儉 靚次伯 半日安 任冰兒 梁醒波 譚蘭卿 梁 珠璣

大成公司出品

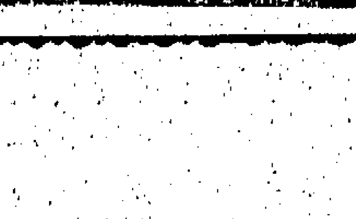
皇后 皇都 麗聲

下期盛大獻映

關克富心動魄大牌獻映

新藝綜合體 伊士曼七彩 片上中文字幕

虎膽英魂未了情



THE SINGER NOT THE SONG

生於槍尖下，死在愛河中！

英俊小生：狄保嘉 第一「怪盜黑俠」，梅琳狄夢嬌 ・ 梟雄角色 米路．士 三大紅星合演

榮獲國際金像七項獎！

他們的冷酷 盜亦無可奈何！ 匪徒無敵

抗軍警 鐵街頭 劍俠 殺市民 作人質 湖新娘 酒中淚 沙漠

禁止自由輸入黃金，並減少輸出口貿易，若干入口貿易將減少。政策決定：（一）黃金輸入限制；（二）與外國有黃金合法入口，均係自由外滙進口，低價入口，高價出口；（三）限制外滙購買黃金，可以增加其他國家之黃金貿易；（四）商人因損失而減少輸入，經濟恢復自由市場之舊面目。以上所述，凡此等等，不過其中最大者（九四五）澳門偷運黃金入口，由於不法之徒，故當局所採取之措施，一般受影響者，祇係一項損失而已。（宜）

馬經

老溫主編

忠誠神童經常勤操
頭獎恩惠緩而有進

各駒準備形勢

·老溫·

第三次賽馬第二天，各場馬匹的操練大勢，大致足夠，乃是經過多次賽馬，弱馬亦從穀場起。茲將各場馬匹準備大勢評述如下：

第十一場，第五班一哩二五，賽過去由郭子猷操足，多試一哩或六化郎，步大輕鬆，但有濕舊毛病，難以驟策，由莫達灼出策，惜宜破冷。

神童尚由洪森康出試，其後又由周佐明出試，已操熟馬性，步路勁雄，雖然神童馬瘦難騎，但跟得緊，亦有瞄頭。

忠誠從數操練，上賽後七莊勁，週來仍由柯富達用快手法操練，亦有餘力爭雄。

素特高，不需快工支持，亦有出試，惜由陳浩祥較操六化郎，所羅門王昨晨仍有出試，且看定配搭再論，可能已足了。

萬事勝意多由助手較操，昨由布林利操後試跑半哩，全程緩跑，活潑輕鬆，如由羅沙出策，可以爭雄。

那，近幾評有起工夫趨勢，由施嘉菲出策，昨操後試跑，近況仍佳，其餘平常。

第二場第七班六化郎四十碼，頭獎近期由助手操，步幅開朗，近況頗佳，最後試跑由何偉航出試，未攻氣勢湧溯人，機會甚大。

雅閣公主近期腳法清晰，步法爽朗，雄勁暗存，近況亦佳。

雲蹄仙老馬，操少一點，但對七一課由助手操快六化郎，雄壯暗藏，仍有突襲機會。

飛箭輪轉腳可愛
新紀錄要看場

飛渡，後勁增強，但老馬不可靠。

第二場第七班九化郎，做得近期由林敬勳操，稍有起色。

封面女郎亦做有起色，[illegible]飛箭近期以靜待動，對七一課不試一課快六化郎，與雲蹄仙同跳，下山後已一騎絕塵，步法如輪，此駒得賽新之利，可以爭雄，細看蹄姿咬地，場地宜快。

亦可應付。

玫瑰花近期由黎根操練，作六化郎及一哩勁操，步法爽朗，近況甚佳。易力腳法美妙，成熟已進一步，雖然短途有表現於頭段，未有過三段用盡走位。進展甚速，亦堪注視。

金雀改由郭子猷操練，近況頗佳。神足由林國強操練，蘇芬諾夫操練，腳法輕盈美妙，有力爭雄，其餘平常。

第三場第六班五化郎，新紀錄近期由蘇芬諾夫操練，腳法開朗，但留得住頭，乃係由口馬的好轉跡象，要留意是否滿水太多，馬神濤飾大則影響成正比例，此駒不宜險地。

沙灘突雄體弱，操練從緩，每次必在操步之情況下出賽，可以注視。奇致近期仍由吳子林操練，近況尚可。飯飛最近一課留頭有後，均是步近的助手。

熊，其餘未足。

第四場第六班五化郎，亞巴洛有不出試，惜留跟最後試跑，已經首聘，幅開步抗飛渡，沙谷由黎根，何依航操練，亦有進展。

朋團條活發，進展甚多。

地理合，可以注視，最後試跑由林國強試半哩，全程減開大步，雄渾不凡，對於場見易轉劣，亦有進展，安定由賈威勁操，質新當起。

聖旨近期較操，最後試跑由何依航出試，未如能放出，則有機會，依時飛行勁猛，步大輕鬆，亦有進展。

第六場第一班五化郎，馬面眾跑，紅香昭氣勢甚大，頭踏順累。

過得去近期多操，稍見好轉，大利賀高，但雖操少，其餘平平。

亦見可應重心，雪梨近由洪森康出試六化郎，步大輕鬆，氣勢雄壯。

第六場第六班六化郎，近況特佳，步行勁猛，可以密切留意，改由羅倫出試，

施晨，終點有關後疲勢，是由羅倫斯近期好轉，西施漸佳，由洪森康出試，幸運跑穩狀態保持。

熊犀是。

來人證券步法活
好快步密後勁強

第七場第五班五化郎，好快步密後勁強，第九場第五班五化郎，斷續近由羅倫用試，漸入佳境，雜多利亞城由林氏兄弟操練，亦有超色，超普由郭子猷一手操練，但要注視步大輕鬆，琴谷近況較有起色，萬里雖仍操緩。

郎，拔萃經操，老馬保持體力，近況仍佳，西根亞王已漸見加工，由郭子猷出策，亦有相當實力，乃有放頭，步失滑。

俗，首年為操練亦勤，番改在長途賽事，亦腳法輕巧，與發由陳浩祥勤操，操練亦有實力，快樂家庭步大力雄，是雄，尚未見展，此，由劉七徐操足，勇超色。

問利來初期馬多未收好，近期頗展甚多，飛快由林國強、簡好快試，最後試跑由林國強試半哩，近況甚佳，前段可望，後勁甚強。

來人證券近由羅林士出試，步法輕鬆，勁力仍足，是正宗快馬，由未寶近期由羅達出快，有力突襲。

第八場第六班一哩二五，金捷時近期由邵靜操練，步伐寬大，將由[illegible]出策，可能大有機會，[illegible]蔡寶交出策，機會不小。

陳浩祥吐氣揚眉
多時雌伏突然雄飛

昨天的第三場第四班馬出賽一哩二五的競賽，陳浩祥的賽驄，勇之利，突然爆出大冷門，在激烈的競爭之下，由郡主雅麗珊獎銀杯，洛陽留念，影相時，陳浩祥笑笑笑的，是的，多時沉寂，今番才在大賽場合，爆出大冷門來，當廿雌伏，一定要飛，騎乘果然精彩。

寶驄批放出後，繼戲來在外檔沒落力鬥，上山時隨我來努力在先，曾一度湧出，約一乘，寶驄批被逼退後的一哩位，衛林士的一家賣在外檔力追，下山後，湧戲來仍領了一陣，一家賣未能越過，先被寶驄批緊追前，能再度越過我來，沿內欄領入直路，挑戰，兩騎鬥了半條直路，但終歸後勁甚強，又湧七寶驄批後勁仍強，幸磨無法追近，陳浩祥本季初度勝出，就在大賽場合中勝出來，吐氣揚眉了。

·馬敢·

附驥集

忽熱忽冷

常常碰到了如此的場合——忽熱忽冷。

所謂熱仿佛生風，吹來了一陣透心凉的冷氣，一是冷門落而能買中這一場的人，當然咧口笑，大笑，可是，不少發了大聲，變成了焦頭爛額客！

遇到了忽熱忽冷的場合，對於投大熱門的信心便發動搖，看到大熱門邊路不佳，倘若能投下去了，於是，不能投下去了，還不便成了旋轉，在腦海裡不斷的旋轉，困擾着。

的程度也有相當差別，大冷、半冷，其冷可能是一線內的腦部，那一班大冷門提高了，固然如毛骨悚然，但若求魚，北極是依然不會冷到如入北極！

健將，當然歌聲來再找北極也決不會冷到如入北極！

忽冷忽熱的場合，有很少人能扒中一個。

買對碰

·商樂陵·

也有些人投溫寮高興買對碰，每場買兩隻馬以上，這是多方面的，都有自然，幾會有可能，不能不拘泥，可是紅燈前你計不準，決不可輕一點，

當然也捨，因為我以為接連許高些的當然，你以為紅燈前你計不準，決不可輕一點，

大戶來追定票，你為何捨這一兩匹出來，約有三十元派彩，但結果成次熱，三熱，中了一匹也派不過十五塊錢，如果兩匹均落空，節於多花一注本！

實對碰已經缺乏信心了，倒不如投位置仍以賭率計算，但以投溫穩較一些。

忍與狠

一，能「忍」又能「狠」，一是投注最硬的「狠」，一定要多臨場的失敗中惡到太多的教訓，才可以做到。

初入行，不祗一「忍」一難做到，而且場場大溫，要「忍」一下手「狠」也不過，多預期場場買些也是好處，時機得「忍」之道，「不忍」之誤。

中了冷馬

有很多朋友告訴我，中了冷馬還不能說歡喜，有時中了冷馬還要輸錢！

自然不再問理由，中了冷馬，不過一兩張票，有阻礙被夾下來，半冷馬的場次失敗了，也沒有信心。

輸錢

是沒有確定信心的人，在大部份冷門，而是游離不定，始終好沖大熱門，有使然買中了一兩張冷馬的票，亦不過買保險投注，另一樣情況是冷馬中得場次少，以後再沒有冷馬出現了，兩張三張，撒豆粒似的追蹤下去，中了冷馬的場以後，連本帶利歸還馬本。

扒冷之道

似乎是老生常談的前而的問題，是實踐方法而扒冷門不能自投罪，你必須判斷那一場的陣，才可以施行扒冷，否則，糊亂地扒，結果情況先是大熱門不穩，有冷馬出現亦未必扒中，還冷就買，更不是游法，因爲每一場都有三幾匹數冷落，你您能用漁翁撒網，手法去應付，結果，本注無法計算清！大熱們不穩先要研究幾匹大熱門，是否真「方」「大勇」，如果大熱門你以爲未可靠，要更有眼光，看到這冷跡象，才是找尋冷門之前。

晨操特寫

·陶樂駿·

厘那進步後勁強

昨天早課是天天的馬仔第一天，今天後試跑四出操，及是仍有大部份馬現新配搭，有快馬四發不多見，快工夫的仍然。

所羅門王由陳浩祥出試六化郎，腳法清新活躍，氣力甚強，近期已見改善，紅牌尚未為現，新配搭，紅牌生馬合出近有雄佐。

計。施嘉菲策厘那，林國保策好幾問試半哩，厘那近況進展良步，運勁勻力漸足，入直路後互相加速，厘那在內，有猛烈衝刺，四蹄開濶，除勁猶強，故能好騎無若何進展，但班次高得多。

隨意跟隨，布林利試，萬浙勝意半哩，全程緩跑，步幅夠大，朝氣勃勃，如有配搭上陣，實力仍強。

林國保策惠惠，有林國保多次操上陣，全馬又一手，多次出賽，初度好，步，又出賽，何依航試頭獎半哩，三至山入直路時稍下，騎功，力門，驗了少段，反應尚強，除勁不俗，德驟多時狀態，低沉，段態，驟追七，恩惠力門，驗了少段，反應，亞在此亦見同復佳態，上下山後漸見回頭，有反應，尚有實力，即有強烈反應，

開大步，滾放，奔騰，步代雄壯，一此駒馬性乖巧，過去早課不道快工夫，一騎即有，隨頭甚強，今番欣逢六化郎四十碼，布拉試雷台，機會自高。

步步不敢，氣力平常，稍了一個，來見若何氣勢，近況未錶水準，雖得新，成務不強。

周佐明再放飛鏢

飛鏢能任勝頭馬還是上次周佐明，近況依然雄壯，操練勤些，氣力充沛，昨由周佐明快試半哩，全程步大，錦，氣勢甚盛，未段有強烈衝刺，再放飛，鏢，此其時了。

衞林士試雅懷半哩，腳法清秀有餘，雄勁不足，隱腳難以扳起，近期已見多

百齡輕鬆步大

宣佈現試百齡半哩，起步即品更伸，輕鬆超脫，氣力甚強，過後後勁有餘勁，有充沛，全程雄強，未段嗖越後勁，林國強試金字半哩，氣力甚強，全程大步，雄壯悅目，頗有活變，初見轉乖，亦堪注視。

羅倫過檔試好彩

布迪歐試翡翠半哩，起步即品更伸有力，氣力漸足，尚見猛進，入直路後再試半段，初卻牌都有外遁，過身甚貼，看頭亦高，入佳境，尤以此一課大有瞄頭，本季漸

羅倫，近週來頗有新配搭，昨又試好彩，前段已接住，馬已轉勇，入直路，道時颯有熟境，過後路後勁尚強，週來由布拉文手頭練已見轉勇，羅倫的馬近以此駒實力較大。

仍佳，布迪咸試拔萃半哩，腳法活潑，近況仍佳，但老馬體力已弱，宜於小磯坪，衞林士試來人証券雙，全程步伐齊，氣勢漸盛，近期未能頻頻練，近況仍佳。

林國強回試好快

林國強試好快半哩，前段按住，未段腳法輕巧，活脫玲瓏，近期多操，進展甚多，對上一課由林國強出試，此一課由林國強回試，將由國強出策，與來人証券為門，可以預測了。

務為門，可以預測了。

郎錦泉試自由，布倫半哩，全程衝開大步，雖勁不凡，近況不斷進展。

郎錦泉試翡翠半哩，前段按住，末段稍了加速，步伐寬雄，勁力尚強，宜留意進勁態。

林國保試雜多利亞城半哩，全程按圈緩跑，近況仍佳。

布林利試女人世界半哩，按慢緩，輕舒步伐，以稀疏芒。

賽前專論

簡論第七班馬兩場
長途飛鏢神足各有千秋
短途雪梨好彩均有瞄頭

捷時

明天十一場賽序中，第七班馬佔了一長兩短，三場，其中又以第二場的第七班一哩一七一碼及第五場的六化郎四〇碼較有瞄頭，雖是低班馬，但實力相差不遠，爭持劇烈已是意中事。

第二場的一哩一七一碼在各駒中，以飛鏢最有希望，牌生賽勝出後，從此勁操，而且勁強，十分活潑，對此路程亦可應付有餘，後勁猶剩，近期再試快工夫，以防不足，而且亦可以，已漸放寬，但今番再加拼閒，對飛鏢實力有增，但近期大，最輕，近期大，但日久，數馬上陣，此要勝有雄壯，已被大，有快試快工夫，

飛鏢亦是此場實力份子，而且負磅輕，段快功夫，步法如輪，氣力雄壯，近期試快工夫，相當美滿，可望賞索較輕上陣以逸勁敵，對此路程亦可應付，是坐位理壓爭雄的三甲份子。

封面女郎雖已是老去秋娘，頗有美人遲暮之感，

迷途無腳力，最近一次出操，更有凌厲之勢，出現，有種同感，場地最適合，可能在少入注意下問出奇跡來，謀冷倒算有機會。

其餘各駒近況平平，但難當前，頗難打出江山來。

第五場的六化郎四十碼賽，各駒實力更是接近，說風是未是短途馬底，在此老氣橫秋的幹，只有亞六化郎路程適天下，近況已見勇，且負磅，如可及時放出，亦有僥倖機會。

雪梨是此場實力最佳的一匹，只是有外遁毛病，往往會在轉首路「波錢」而功虧一簣，前次就是因此而造成不來，但此次路程縮短，而且易配洪大利已有漸入佳境的表現，看騎出強大鋒，似康上陣，該駒起步甚快，步驟勁強，此番大可一氣可成，直放到底，所以本場仍以此駒實力理想的一個。

好彩有短途之利，近況轉勇，新由羅倫出策，腳仍未足，還須勁力發揮，仍非十分可靠，只可以半冷門看，起。

作試跑，雖未有開程佳續支持，但最後頗勤，而且已深勝甜，在此場中倘有機會闖入三甲，如勢不太熱，可以一搏。

新插班的六一年馬安定近況轉勇，插入此班頗覺有利，可以留意，賭得合位置亦不俗的。

何偉航急於畢業
柯富達進步神速

何偉航近期騎進了，九場頭馬把錄後，門去更如火如荼，昨天飛乎場場拼離，可惜兩番屈居點居，頭場終點，曹擾以一馬落空被銀河，上門到尾見負，影相終騎柯富達的銀河氣走了！第六場的第二班短途五化郎，何偉航的

柯富達大熱門，富達的滿途老馬，了恨以前頭段，力掛，再買除第，難被回收局，在公開賽中能在短途上

場地變成好地 快地有馬影響

昨天各場賽馬公開掛牌之下，列明「GOOD」「ING」（GO OD），天晴地，（快地），又要多裡的殘馬之場，馬與地的出其變化，比賽前觀察，於跑快的

今日播音節目

[illegible]

華大　璽樂　·聲麗·都皇·后皇·宮樂·台舞利·（西环）華豪·華新（九龍）·　樂娛

絕早滿座·假期請早
片巨烈壯慘悽爭戰·壁合綠新士霍
柏茜雲施羅路瑪亞　拿　丹絲素　合演
杜奧·沙美·之甸　加　妮打、
戰地七婦女
7 WOMEN FROM HELL
四大集中營 逃過沼地獄 逃出陷區 險過鬼門關
吊打！ 火燒！ 水浸！ 強姦！
今早 樂聲 凱撒大帝 大華 百戰敢死隊

本港一流播放：成一過數沒場 紅！如家賽報來！
今天第九天聯映！
迪斯尼 和路 大家 製片
馬戲王子
TOBY TYLER
今部特七彩 藝上中文片
大力士 馬戲團 小丑
今天早場：皇后 二點 皇都 二點 麗聲 十二點半 都城 十一點半 台 十二點

今天 兩點半 五點正 七點四 九點九 獻映
李莉儂賀保滋查士亞司利
絲嘉·斯荷·理杯·花亞
春江花月夜
Fanny
特七彩 藝上中文片

日日滿座！第九天映
是初冬進補的歡笑維他命
THE HONEYMOON MACHINE
胡塗軍事家

昨狂滿！今請早
聯美公司 天網記
COOPER · KERR
THE NAKED EDGE

港九首輪影院聯合廣告

京華 新世界 百樂門 麗斯 東方·樂都 樂都 真光 英京 金陵 國民 金華 新舞台

工商日報 資格最老
消息快確 言論公道
出紙多張 只賣一毫
銷流普遍 雄視港島
刊登廣告 收效尤高
一紙風行 有目共睹

市聲

充滿神秘的蔬菜西芹

當你吃西菜的時候，碟裏有幾根配在碟上的西洋香芹，你會以爲這不過是點綴菜碟的裝飾菜而已，殊不知它是一種極富營養的蔬菜，可惜我們對它不屑一顧，祇顧得向肥美的鷄肉下箸，最後將有益的香芹，和殘餘一齊剩下給垃圾桶去。

下次請你在任何最高貴的大餐廳或咖啡館，不要去理會旁邊的食客或侍者的眼色吧！請你毅然把青綠色的西芹送進你的胃腸去。這些往往被人看不上眼的香芹，所含的維他命丙，與同數重量的西柑相同，它被美國加里福尼亞州的推廣局譽爲神奇的維他命來源。香芹菜所含的維他命甲，與紅蘿蔔菠菜相等，至於所含其他的蛋白質、鈣、磷、鐵、維他命乙、黃色素等，超過任何蔬菜與鮮果，甚至橙、桃、蘋果、番茄，都比不上它，據營養專家說：在理論上來說，一個人每天吃一蒲式耳的芹菜，不必吃飯，身體健康能維持不變，不過至今沒有人去自動嘗試罷了。

古代的人，對於芹菜充滿神奇的信仰，最早利用芹菜的是希臘人，認爲它是從奇摩斯英雄灑在土地的血花當長出來的植物，從前的人，將它製成花環，作爲光榮、勝利與權威的象徵。科林斯地峽的人，運動競勝者，以香芹製成的花環加冕。希臘神話裡的大力士赫古里斯，每次出場時必佩戴芹菜冠冕。希臘的英雄人物，認爲吃過芹菜不必再吃洋葱，氣力已够充沛。他們用各種方式吃香芹，希臘人邀請友人共吃香芹，爲當日普遍的社交活動之一。

古時的人，視芹菜爲一種美麗的植物，經常把香芹佈置在室內，或作爲建築物的裝飾。詩人荷里斯設宴時，食桌上陳設香鮮艷的玫瑰和香芹。另一位希臘的詩人認爲香芹是歡樂的標記。古羅馬人對芹菜的想法更妙，他們認定這種綠葉的植物，能吸收酒的醉味，和防止中酒。如果拖馬和東的馬匹餵以香芹，牠會跑得更勁。

古羅馬時代的人，每一碟冷盤或醬油內，必配有香芹菜。中世紀時代，人們在舉行宗教儀式時，要喫食一撮芹菜，相信這樣可以把自己淨化。十六世紀時的哲學家麥格納斯說，香芹是藥物，不是食品，到今日仍有人相信芹菜有醫藥價值，說它可以治高血壓。這種植物於十六世紀由沙丁尼亞流入英國，那時的人普遍用它做芹菜餅。它又挾荇在希臘與羅馬的荒菜廢史，在十七世紀進入英國，十九世紀的食譜內，還令提及它是一種碟頭裝飾品而已。可惜就是到現在，芹菜從花園拔起來，上了宴席，最後仍然給隨便棄掉。

芹菜的種類不少，我們常見的是一種碎葉細菜的西芹，是菜碟裝飾品。還有是扁平葉子，皆帶氣葉的一種。荷蘭芹是稱爲用來做食物的，它的身並粗壯，帶白色，長約八寸至十寸，有時它的頂葉被割下來，裝成一大束在菜市場出售。

芹菜可以切碎，混入西菜的沙律內，也可以夾入三文治中，甚至可以搗爛做芹菜醬，香芹是四季上市的蔬菜。美國的總隴斯州、加里福尼亞州、佛羅列達州及紐約州種植芹菜最多。芹菜能否恢復古代的榮耀，尚要等待事實證明，但是人們已開始注意它了，紐約市有一家專門出售肉丸麵包的餐館，開始將芹菜夾入肉丸麵包中，代替過去的生洋葱，這是芹菜復活的有希望跡象。（文秀）

投資股票門檻

投資于股票，已成爲一種新的企業，究竟如何從投資股票方面獲得利益呢，下面是紐約股票交易市場經紀人蒂夫·芬士頓的經驗談。他提出兩個禁忌和五個買入股票的辦法，足供參攷。

禁忌一：不可給金錢與陌生的人。如果一位陌生人致電話給你，或寫信給你，告訴你購入某種股票可以致富，你切不可理會它，你要買股票，是應向有資格的股票經紀咨詢或請他代表投資。

禁忌二：不可依賴貼士來盲目購入股票。根據他人的貼士來投資，在一千次中，也許有一次成功的。而那次的成功，也許只是巧合而已，你一定要動用自己的腦筋的。

投資股票，是不能保證一定能够賺一筆錢的，因爲天然的供求律例，股票市價是有起有跌的。一個減低跌價危險的最佳方法是避免購買當時認定是「熱門」的股票，也許到你買上手時，它便開始下跌了。

沒有一個人能確知某一種股票是會升起或下跌的，但如果依照以下的五個規律投資，你會獲得預期的安全。

一、避免購入低價的股票，你萬不可以爲低價的股票是相宜投資，投資額不大，而有預期可觀的利潤；又以爲低價的股票需要更大資金的投資，利潤因而較差，還有，當更多人要找低價的股票來買，其求過於供的現象，比價高的一種過甚，可能引致它作不合理的狂起，同時也會作不合理的狂跌。

二、用現金來購入股票。投資于股票，最不安的是買空賣空，因爲這會遇到很多危險的，在狂瀉下，投資者是會迫於急急抛售他的股票以彌補他的損失，但如果你用現金白銀買入，你可以等待時候，至市價轉回才作打算。

三、購入股票要有主張。在買入股票時，你該立下志願，你買入的目的是什麼，是爲分紅利和收息呢，抑是爲左手來右手去的賺價，當你決定後，你到有資格的股票經紀處，讓他幫助你找出一種大家都認爲最佳的投資對象。

記着，沒有一種股票是能完全迎合你的心意的，但你要找一種有理由，和較接近你理想的一種。

四、未作充分調查，不可胡亂投資任何一種股票。在決定購買前，你要知道這公司的營業是否在擴展中，地位是否堅強；有否完美的系統和良好的商譽；股價有沒有合理的上漲。

五、投資的對象，要在股票市場上有列名的。其理由是這些公司同意公開它的年報和逐期的會計資料，給予持股人選舉投票的權利和合法的代理權。（羅玲）

佛兒　南宮博

各有因緣

她的眼睛是亮的。但是，她的眼睛對他又是冷漠無情的。李世民喜歡她的眼睛，但李世民又知道自己無可能輕易地得到！於是，他低喟一聲，輕輕地揮手說：

「你去吧——」

這是突然的，佛兒在李世民說出時，還不懂，但看到他揮手，才體會到自己已經在逃過了這一關！於是，她恭敬地向皇帝行了大禮。

李世民看着她的身體挑動着，轉身出去！這一個姿勢，又使他想及失踪了的昔昔！

於是，他合上眼皮，陷入了冥思中。

楊妃是時時關注着的，當佛兒辭出不久，她就回進來了！輕巧地問皇帝：

「陛下爲何不挽住她？」

李世民看着她，想起，似想否認，但一轉念之間，却笑了出來，緩緩地說：

「各有因緣莫說人，總不能由我去搶兒子的呀！」

「唷！」楊妃托着頭：「這不是真心話吧？我瞧着，那小東西好像不大願！」

李世民不以爲忤，大笑出來：

「是的，她好像不懂我的意思哪！」他稍頓，附和着：「由她去吧！」

「陛下，要我爲陛下服務？」楊妃調侃地說。（五二）

扯東拉西　南蠻

太廟拆了

共產主義，也就是新的神權主義，他們可說要愚夫愚婦們無條件迷信，無條件膜拜。

昨天偶然和幾位朋友談起克宮再次荷鞭史達林，甚至把史屍搬出紅場，而毛澤東則明和克宮作對，故意頌揚史達林，何故？一位朋友說：「克宮打倒舊偶像，要自己做新偶像。」這不會是錯的，因爲史達林雖然死了，跟隨史達林的人，有許多資格比克宮高，克宮自不得不消滅史的名義，把比他資格高的人列入「史派」之內，一一打倒，使自己獨尊。另一位朋友說：「克宮這個作法是聰明的，不過，尚遲來了，史達林已成了俄國人民的太廟，造成了俄國人民崇拜偶像的心理，當刻克宮硬把太廟拆了，自要影響到俄國人民和中下級幹部的心理，認爲偶像不足重視，他們既可以輕視舊偶像的史達林，也就不必重視新偶像的克宮發夫了」。這也是對的，史達林費幾許心血才造成俄國人民和中下級幹部的崇拜偶像心理，他們一向認定史達林爲不可毀滅的太陽，不可侵犯的神，但現在克宮一下子便把這太陽毀了，把這神毀了，則他們會感到太陽神，不過是如此，今後至少不再迷信了，這不是克宮自毀其新偶像嗎？在的，克宮這一自以爲聰明的作法，剛剛否定了共產黨的神權主義，削弱了共產黨的愚民政策，他是要弄巧反拙的。

由這看來，毛澤東諸人之反對克宮的作法，自有他們深一層的看法。尤其小史達林的毛澤東，他會想到，一旦失勢，其收場將亦如史達林爺爺一樣，豈不悲哉？因此，他們必須維持偶像政策，好鞏固他們的愚民政策。然而，克宮的「拆太廟」作法，給予毛澤東的影響，是在所不免的。一位朋友打一個比喻：「史達林這一座大廟拆了，毛澤東這座小廟即使不拆，也將給人瞧不起的」。過去，大廟香火極盛，連帶旁邊小廟的香火也可觀，現在，一座莊嚴的大廟，最大的偶像也給拋卸，廟坍中，甚麼想像中的成就顯赫也假的，那麼，人們會連想到小廟更不足道，大偶像既可以落諂所坍，小偶像更可以拐落驚碎了。

對於共產黨，或是信仰，或者敬畏，正如過去人們對神權一樣，主要是一種神秘作用，這作用一天不拆穿，一天還有它的維繫力，但一旦拆穿了，於是人們便由疑而挑然，原來如此！除了這之外，共產黨還有甚麼更好的方法對人們來維繫、欺騙呢？

這是克宮的一種「反共教育」，是自行否定的愚蠢作法，他當然要自食其果。至於毛澤東，則正在力圖挽救，但挽救得來嗎？他們口口聲聲要人民和幹部「以俄爲師」，向老大哥「一面倒」，「學習先進經驗」，然而這刻他們便首先自打嘴巴了，怎能自圓其說？不消說，他們正在恐慌之中。

太廟倒了，小廟還能無恙嗎？

史達林這一座太廟拆了，毛澤東這座小廟即使不拆，也將給人瞧不起的。

山川人物

玩弄乾坤之一行

唐高僧一行，博覽無不知，尤善於數，鈎深藏往，當時學者莫能測。玄宗敬禮，嘗以術隱去北斗星，玄宗大驚，一行勸大赦天下，玄宗從之，北斗又復，實則救一殺人犯也。

·斯佞廬·

新舊唐書及高僧傳，均有僧一行事跡，一行，暨開元（公元七一三——四一）時之異人也。

一行，爲唐開國功臣張公瑾孫，本名張遂，出家後法名一行，諡大慧禪師，鉅鹿人。史書稱其：「深究律曆，精通曆數、天文之學。」段成式酉陽雜俎中記：「博覽無不知，尤善於數，鈎深藏往，當時學者莫能測。」所以崇拜之者，可謂至矣。按一行祖張公瑾，武德時爲秦王府僚，會太子建成，齊王元吉合謀殺秦王，府中諸人咸主先發制人，世民意猶豫，衆曰：「大王以舜爲何如人？」曰：「聖人也。」衆曰：「使舜浚井而不出，塗廩而不下，則井中之泥，廩上之灰耳，安能澤被天下，法施後世乎？是以小杖則受，大杖則走，蓋所存者大也。」世民仍不決，命卜之，張公瑾退而投卜具於地曰：「卜所以決疑，今不疑將何卜？」決起玄武門外之喋血，即發於此一投。然則一行之異賦，當不能以「芝蘭無根，鳳凰無世」解之矣。

一行披剃於嵩山，師事普寂。某年普寂作大會，聚百里之僧衆千餘人，如期畢至。亦先，普寂請隱居嵩山之盧鴻，預製一文，讚歎此會，屆日鴻持文至語普寂曰：「某之文數千言多僻字怪句，須擇一聰悟者親予傳授，以便諷誦之選。」一行伸紙微覦，止一覽即出，盧頗詫其輕疏。俄而會集，一行出而背文，抗音興哉，無一外訛，盧鴻大驚，謂寂曰：「此人非君所能敎導也，當從其遊學。」一行自此訪師，過走南北，至天台國清寺受算術，遂得其學。邢和璞語尹愔曰：「一行其聖人乎？漢之洛下閎造大衍曆，云後八百歲當差一日，則有聖人定之，今一行造大衍曆，正其差謬，洛下之言驗矣。」此即開元大衍曆之所由作也，其他著作甚富。

唐玄宗聞其名召之，既見，問師何能？對曰：惟善記覽。玄宗命取宮人籍示之，周覽既罷，覆籍於帝，即若唱之，猶然如素習，數幅之後，玄宗爲之降御榻作禮，呼爲「聖人」矣。敕居報國寺。初，一行甚貧，鄰有王姥者，前後濟助錢數十萬，至是，王姥子犯殺人罪，獄未具，一行見重於朝廷，姥逕親至京師訪之乞救，一行曰：「姥要金帛，不吝十倍酬，今明君執法，難以情干！」王姥大怒，戟指罵曰：「錯識此僧」！一行惟從而謝之，終不允伸手。姥去，一行方修繕渾天寺，即命工役空寺中一室，徙大甕於中，選徒二人，授以布囊，語之曰：「某坊某角有廢園，汝向中潛伺，自午至昏，當有物入，其數七，可盡擁之，失一罪不赦！」徒如言往，至酉後果有群豕至，悉擒之歸，一行大喜，令置甕室中，覆以木蓋，朱題梵字於泥封，其徒莫測。詰朝，中使叩門，急召至便殿，玄宗迎問之曰：「太史奏昨夜北斗不見，是何兆也，師有以禳之乎？」一行曰：「後魏時失熒惑，至今帝車不見，古所無者，天將大警於陛下也。夫匹婦匹夫不得其所，則隕霜赤旱，盛德所感，乃能退舍，感之切者，其在葬枯骨乎？釋門以瞋心壞一切善，慈心降一切魔，如臣曲見，莫若大赦天下。」玄宗從之。次夕，太史奏北斗一星見，凡七日而復。王姥子遂隨赦不死。

半靜寂地帶　丹尼

上海理髮，今日實行本年自三月以來的第二度一律加價，男加五毛，女加一元。

除了硬着頭皮去忍受之外，自然沒辦法，但奇怪的是：爲甚麼女人的頭要比男人的頭值錢一倍呢？

× × ×

一百五十四萬餘元的馬票大富翁昨天產生了。

對港人士唯一的好處，就是可以看到幾則傳奇性的中馬票傳聞。

× × ×

今後每逢賽馬之日，有特別加班巴士行走，直達馬場。

每天上班落班時間在車站爭不到搭車的人，對「賭錢的人」應該感到不服吧！

× × ×

曾出席美國選美會落第之汪旋玲小姐，認爲李秀英之落選，與她的「名字」有關，「英」是英國，「秀」是一枝獨秀，所以李小姐能够在英國一枝獨秀云。

汪小姐之所以落選，自己必會認爲是與「姓氏」有關了，因爲汪是「水汪汪」之汪呀！

晚眺　漁翁

莫道濃蔭可買山，此中景色亦清閒，茶煙漲漫天低樹，雨後潺潺水滿灣，還送晚風穿竹院，夜來明月照松間，登樓好向都門望，隔岸王師幾日班？

夢歸

十年卜築荒郊下，此地夕陽容易斜，投筆有懷期報國，臥薪無夜不還家，重逢妻子團圓樂，更見親朋笑語嘩，待且醒來惟一夢，蒼茫猶是在天涯。

凌波學士　淡翁

洪佩芝曰：「汝送我至香港，可謂枉此一行。」程杭生聞而詫，洪佩芝曰：「招商局輪船，行走廣州上海之航綫，即赴滬者可在省河登船，不必轉折至香港也。且『新銘』不久將抵廣州，我亦決搭此船赴滬，因新銘爲招商局最佳之客輪，該輪艙房，更爲先父老友，招待至周，我候此船以搭，不復至香港，轉搭港滬綫之客輪也。」程杭生曰：「我原籍浙江，故對於長江輪之航程，一至港滬航綫，不能如汝之詳悉，至可愧。雖然，汝一人赴滬，我心終有未安。」洪佩芝答曰：「汝不必爲此事操心，我同擊一女傭隨行也。」程杭生稱諾。

越數日，招商局之新銘輪船，由上海至廣州，泊於省河，洪佩芝乃赴官房，擬搭行李，預備起程。船啓椗之日，程杭生請半天假送之登船。當離行之際，洪佩芝謂之曰：「此次小別，快則半月，遲則廿日亦返，但我起程之後，家內各事，汝須分神照料。至人力車內外要事，亦須簡車夫打抹光鮮，備勝鋼錢，不可積有泥垢也。」程杭生唯唯答之曰：「此輛人力車，汝購此以備我坐，是爲汝之厚情，原西泥積，是與我衣不潔無異，我之臉面，更且負汝一片厚情也。此後務必使此車日日新，又日新。」洪佩芝聞而頷。當送至碼頭時，程杭生扶其下小艇，遂泊至新銘輪旁，乘梯而登。洪佩芝所購之官房，祇其一人，無異獨占一室。女傭安從行李之後，即退至大艙。此時二人以臨別之際，絮絮談心事，亦頗覺語家事，叮嚀將航時，汽笛一鳴，二人乃互作談而別。程杭生下小艇，將登岸，回頭一望，新銘輪已徐徐開汽笛，出省河矣。程杭生返岸登車，顧車伕曰：「不必返軍部，亦不必回公館，可逕至崔小姐家。」車伕諾以應，車行如飛，既抵崔宅，程杭生下車，又謂車伕曰：「汝不必在此候，汝可回公館，明晨八時三十分，可拉車來接我。」車伕又諾以應。

四、心血追償鸞鳳侶

此次程杭生車到崔宅時，悄然不鳴車鈴，逕進門內，不即叩門，潛側耳以聽戶內之聲響，蓋以崔柴翠爲美貌女伶，頗多男友，欲以探其有無濫交？對己之情是否專一也？靜聽久之，始彈指叩門，女傭出而啓門，杭生乃步入，則見崔柴翠笑謂之曰：「河東獅已赴上海矣，汝可無忌矣。」程杭生亦笑答之曰：「汝呼我爲馬，我以馬應之，呼我爲牛，我以牛應之。此兩獎先生，亦謂其所喜也。」

二個吻　菊池寬作·戚仲恩譯

落花繽紛

三

宮田學手抹抹倒掠式的頭髮，提出了抗議。

「反正談妥了大家都會知道的，未必到了現在給人家說了聲要做新郎就會害臊吧？」

「難道我就和別人不同嗎？我也……」

「啊哈哈……我猜你想說還是初次遇上小家碧玉吧？啊哈哈……」

今井已經喝上很多的酒，愉快地大聲笑着。

四、

村川曾經從俊文子那裏聽到有人替她做媒，但壓根兒沒想到對象就是經常近在咫尺穿着西裝挺模作樣的宮田。他底受了傷的心再給人赤腳踹了兩三次。

「啊哈哈……宮田兄對獨身生活也感到厭倦了！大抵獨身生活中幹得出來的好事都給幹盡了！啊哈哈！」

今井繼續調侃宮田。

「不行哪！把人家的秘密揭了出來，還不是好事幹盡之後，忽然一動念才決心結婚的嗎？」

「別開玩笑吧！我那能及得上你……」

「半斤八兩，還是扯平了吧！」

二人相顧而笑。

村川覺得一切都十分骯髒，強自忍住踢翻籐椅而走的怒氣。

「怎麼樣？村川兄，你說不是一門好親事嗎？」

今井開口向默不作聲的村川說。

村川現在才發覺不知在甚麼時候竟把拿在手裡的竹筷折斷爲兩半了。

「婚事已經確定了嗎？」

村川雖聽俊文子說過已將婚事推掉，但心裡始終有點不安。

「已談到八八九九了！川邊先生特別高興，本人們也不會有甚麼異議吧，而且京子小姐也十分贊成……」

「唔……。」

村川受到沉重的一擊而呻吟了。他彷彿感到置身於不安和焦躁的地獄裏，心頭煩躁，但仍想站起身來，把今井和宮田的腦袋猛揍幾拳。

就在這當兒，室內忽然開朗了似的，三位年輕女性走了進來。

「今晚多承各位先生光顧……。」

「噢！今井先生！我還以爲是誰呢？」

「宮田先生！你真會吹牛皮！」

如刊登本報廣告者　請撥電話二式一六〇接洽

觀衆要求　捲土重來　密切注意　映期地點
樂蒂　趙雷　主演
邵氏超特出品　聊齋國際名著　改編搖魂巨作　七彩古裝巨片
倩女幽魂
導演　李翰祥

皇后　皇都　麗聲　今天第九聯映
全港興論推薦
馬戲王子
TOBY TYLER
製片大家　和路迪斯尼　傾力製作又一巨人主演動人巨構
劇情有趣　老幼咸宜　非看不可
特藝七彩　片上中文　地球上最大的馬戲劇！

中央　香港　光明　皇宮　東樂　滿
觀衆大讚　本片好
麥炳榮　鳳凰女　林家聲　吳君麗　任冰兒　半日安　少新權　何非凡（聯合演）
高陞歌唱武打袍甲巨片
導演：黃鶴聲
三戰定江山
仙鶴公司出品

新華·豪華
下期盛大獻映
一個歡場女人向所有男人挑戰！
劍膽琴心萬雄使歡劍！細細分如醇！
力弄你心丈　情膩你欲醪
風塵美女
她：出身歡場，飽歷風塵；她：野心勃勃，力爭上游；一旦飛上枝頭作鳳凰，即施鐵腕，向男人挑戰，使老奸巨滑，也敗在她的石榴裙下！
"Ada"
電影皇后　蘇珊·希活　英俊巨星　田·甸馬　最佳傑作
徹底揭破黑幕
美高梅力動人文藝巨片　瑰麗彩色　片上中文字幕
CinemaScope and METROCOLOR

中央
即映四場　十二點半　二點半　七點半　九點半
七彩打鬥歌唱巨片
三戰定江山
麥炳榮　鳳凰女　林家聲　吳君麗　任冰兒　合演
今日五點半公映場
昨日之敵
全部國語片緊張非常
明日起映虎山生死門

邵氏超特鉅獻　緊張刺激動人肺腑奇情文藝巨片
李香君　劉亮華　王沖　楊志卿　尤光照　賀賓　石英　朱牧　王月汀　樂蒂　張冲　洪波　李麗華　趙雷　范麗　羅維　杜娟　彭鵬　莫愁
聯合主演
手槍
監製：邵逸夫　製片：周杜文　原著：抒　監製：李翰祥　編導：高立

快樂假期　第12天映
假期早請
人人有戲·個個主角
陳厚　金銓　丁寧　鄧小宇　王引　丁紅　李香君　劉亮華
動員二十五位紅星出場演出
包羅萬有·目不暇給
有賣弄春情蕩婦，有人體寫生架步
有攝影場中風光，有偷竊剪綹集團

九龍荔枝角　荔園遊樂花園
世界各國名鴿百種　名鴿展覽　奇形怪狀見所未見
第一劇場（西片）二點半加映　卡通七彩　滑稽笑片　一點半、三點、六點、八點、九點　蓋世奇俠（全部免費）
第二劇場（粵劇）勝豐粵劇團　日場二點半　夜場七點半　寡婦門怨婦　化彩虹（後座免費）
第三劇場（歌舞）七點、八點、九點、十點　美女金槍　票價一元二元
第四劇場（粵語片）三點正　八點正映　慈母千秋　天下第一劍上集（全部免費）
第五劇場（歌唱話劇）七點半　音樂歌唱　加演劍舞　碧水葬花情（後座免費）
荔園舞廳　今日一點半　增設音樂茶餐　夜舞八點起　茶資一元二
機動遊戲　老少咸宜
動物園　免費參觀
兒童園地　免費服務

邵氏出品　輕鬆諧趣喜劇
導演　蔣偉光
情塲烏龍
李敏　梁醒波　綠珠　呂奇　麥基　彭鵬　吳麗萍
主演　張燕　半日安　尤光照　鄭君綿　李香琴

工商日報　資格夠老　消息快確　言論公正　出紙多張　只需一毫　銷流普遍　雄視港島　刊登廣告　收效尤高　一紙風行　有目共睹

南北姻緣四主角，陳厚、杜娟、林鳳、張英才。

南·北·姻·緣 排期月底獻映

邵氏出品的一部新風格製片「南北姻緣」，現已定期於本月底在國、粵語兩條聯映綫的十一家戲院隆重獻映。

什麼是新風格呢？那是該片由國、粵語影星聯合主演的一部國粵語影片，演出的主角影星，國語的有陳厚、杜娟、李英、高寶樹、蔣光超、李允中，粵語的有林鳳、張英才、李香琴、彭鵬等，集兩影圈優秀演員於一堂。同時，該片是以綜藝體攝製，更爲粵語影壇罕見的出品。

該片是由周詩祿導演，這位影圈的老牌人物，曾導演過不少國、粵語片。近三四年來，邵氏當局將粵語製片重任放在他身上，所有新片製作，都是由他一手策劃。同時，他對培育新人，更是不遺餘力，林鳳、張英才等一班新影星，就是由他提拔起來的。由於他經驗豐富，導演工夫老練，所以他導演的影片，無不有強勁的賣座號召力。這段「南北姻緣」，便是他撮合的拿手好戲的新作。

正因爲邵氏製片當局對這部國、粵新製片的重視，因此特別在兩條國、粵聯映綫的十一家戲院一同聯合上映，使國、粵語的觀衆，都能同時欣賞，一部國片能在十一家戲院聯映，可以說是破題兒第一次。

「南北姻緣」一片的故事，顧名思義，是描寫兩對南北方青年男女的戀愛喜劇，片中笑料的豐富妙趣橫生，是不難想像得到的。

天網記中誰是真兇？

「天網記」是一套希治閣型的「案探片」。原來是名偵探小說家麥斯艾力治暢銷巨著「砒巴比倫最後一班車」。由去年替希治閣編「觸目驚心」的約瑟夫史提范奴負責改編，導演則是「八十日環遊世界」「魅影追兇」的米高安德遜。麥斯艾力治素有「偵探小說王」之雅號，米高安德遜近被譽爲「緊張巨匠」，足與希治閣分庭抗禮；而約瑟夫史提范奴亦有鬼才之稱。

原著、編劇、導演，三個都是一流高手，演員陣容有加利谷巴、狄波拉蕙、米高雷定、彼得古成等，其爲佳片，可以想見。

故事以一宗謀財害命爲中心，環繞一封勒索信而發展。全片無一冷場，每秒鐘都打緊觀衆心臟。而結局非至最後一分鐘，無法測知。以下是五個「疑兇」，真兇是五人當中那一個，抑或另有其人，請讀者試猜之。

一、勒甚夫（加利谷巴飾），他本是倫敦一間美國商行的高級職員。一日，休班之後，他仍留在公司內工作。入夜時份，經理洛遜突遭人所刺殺，且將去現款六萬鎊。其時，同一層樓，僅得勒甚夫一人。召警者即彼。警員開腔趕至，按勒甚夫指示，四處視察，果於機器間發現另一職員布斯。結果，布斯被判無期徒刑。但布斯力言清白，謂勒甚夫構陷。勒甚夫於案後又突然發達，資本何來，的確可疑。

二、瑪莎（狄波拉蕙飾）是勒甚夫之妻。案後六年，她突然接到一封勒索信，郵戳日期是五年前的，由於郵件被扣，最近始得回，故延遲了五年。勒索信內要留有証據證明勒甚夫乃兇兒，要取巨款。此信使夫婦二人感情惡化，各懷鬼胎。當然，疑她是兇手，看來似乎極少可能，但「偵探小說」時下極尚「詭異結局」，往往嫌疑最少的人才是真兇。「魅影追兇」一片中的安妮巴絲德就是一例，未到結局，不知她是真兇者也。「雄才偉畧」「觸目驚心」亦如是。

三、希斯太太（戴安施蘭飾）希斯固然力謂自己清白，希斯太太亦力證其夫無辜。而判案後，伊遷至貧民區居住，生活似甚困難。依此情形觀之，希斯又確不似是兇手。因爲若希斯爲兇手，則失款爲其所刼。其妻大可過富裕生活也。但事情難以逆料，或許此乃「作狀」，或許希斯另有同黨。

四、摺里（伊力傅文飾），他本是個律師，但因事而失去資格。判案後，勒甚夫與妻步出法庭，摺里暗中跟踪，爲勒甚夫所執而質問。摺里出一言誣識，謂勒甚夫令一無辜者入獄，於心何忍。六年後那封勒索信，就是他寫的，勒甚夫將之痛毆，質問之。彼謂純屬勒索性質，今後不敢。及至瑪莎依址訪之時，彼又謂確目擊勒甚夫殺人。因彼本爲該公司法律顧問，時常巡迴公司巡視。當夜，親眼目擊兇案發生。

五、莉莉（希蒙珍高飾）此老婦乃瑪莎女友，對勒甚夫與妻間之離語，很關心。當時，她似是局外人，但事情既如此神秘，任何人均有嫌疑。她之特別關懷，似另有原因。

以上五人是主要疑兇。不過，片中最後一個大高潮中，未至真兇面目揭開，觀衆看來必無法測出是誰。這五個人，都似，又都不似。這是原著、編劇、導演的高明。究竟是五人當中那一個，抑另有其人，可看該片。看後，爲朋友與觀衆計，切莫透露眞相。

艷星樂蒂 悲喜交集

有「艷星」樂蒂，月來悲喜交集，她除了主演大悲劇「夜半歌聲」外，最近又和金銓主演「福星高照」，這是一部時裝大喜劇，朋友們亦稱樂蒂「悲喜交集」，倒有因由。由於樂蒂能文能武，故此，武俠巨片「原野奇俠傳」，也是由她出任女主角，以女俠姿態出現，多才必多藝。

娛樂

情場烏龍

㈠實業家周大福（尤光照），囑于小（方唐）往星加坡視察業務。行前囑咐管家何球（梁醒波）和司機王才（彭鵬）謹愼看守門戶。兩人唯唯，送了老爺、少爺登機去。

㈡何球、王才俟主人遠去，頭重尾輕，偉大的公館，儼然是他們的天下，日夕駕車出遊，並且駕車去海灘「睇肉」，遇游泳女郎，硏皮笑臉，飽餐秀色。後遇陳氏姊妹，竟爲所迷。

㈢陳氏姊妹玉箱（綠珠）、玉霞（李敏）、玉冰（張燕）與友李俊（呂奇）、馬爽（麥基）戲於海灘。玉霜玉霞見爲貝殼所傷，雪雪呼痛，何球王才大獻殷勤，扶之蓬帳，爲之裹傷。（未完）

交通版

多利順洋行代理貨輪 快樂威利運貨來
今日抵港泊九龍倉十三日返美國 大之家十五日到埠翌日即同美國

【本報訊】多利順洋行代理貨輪快樂威利號（PLEASANTVILLE）由美國載運貨物前來香港，今（十二）日下午四時半可到達本埠。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，七落貨件後，擬定明（十三）日離港，回航美國。

另總大之家號貨輪（TIJUCA）亦自美國開來香港，計程將於本月十五日可能航抵本埠。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（十六）日離港，航返美國。

圖：爲前日抵港考察之西德旅行社代理人。

德旅行社代理人 考察日泰後抵港
德人望能到遠東旅行

西德旅行社代理，一行八人，於考察日本、泰國後，日前乘印航班機抵港。據彼等稱：過去數年中，西歐人士，尤其是德國人，甚愛到布腦等地遊覽。現在則渴望能到遠東各地旅行云。

英航公司 啓用倫敦新候機室

據英國海外航空公司宣稱：該公司將於明（十三）日啓用在倫敦機場中部之最近落成候機室。該候機室公佈編爲第三號候機室，目前之用途係專供英航公司離境乘客候機之用者。截至目前爲止，該候機室完成只屬整個計劃之一半，全部建築完成，則要俟明年四月才可竣工。屆時，該公司將目前所採用之國際候機進口乘客部之工作全部移交新大厦，而該部部份將會指定爲第一號，其間之第二號候機室將只作國內綫乘客進出口之用，英國民航部大臣及英航公司要有關人士等，現正從事考究一切設備，新大厦發展事宜。

由於目前還未達到完成整個大厦計劃階段，故凡進出口乘客向有關當局之報告，如辦理手續等，暫時還是在新大厦之前部辦理。將來完成後，則進出口乘客，均有特別設備報告站，候機大厦完成後，乘客一路入大厦時，就會看見行李款接部，乘客於接受所屬行李後，則需往左邊之公司票務處辦理票務等事，英航公司之行李，將由該公司職員處理，用搬運系統運至機邊，然後再接上輸送到飛機之貨倉內。在客移交行李等事後，乘客將要乘中部梯級，經過海關及移民局，而進入候機室內。該室設有酒吧，作廿四小時全日供應及服務，乘客在宣佈上機時，才沿着走廊步至機前上機。由於新大厦南部之辦公處還未完成，故所有該公司辦公機構，暫時設於第三號部份之閣樓內，在目前地方短小環境下，只是由機場北部之管理處及乘客款接部遷移至該處辦公。其他機構如貨物上落，工程部等，暫時設於機場內之小屋。郵務貨運部，人事及會計部等，則仍留於機場之北部，作爲目前辦公上所需，一俟整間大厦全部建築完竣後，所有機構均遷入新大厦內辦公云。

大陸澳門載郵時間

空郵 平郵
中國大陸 信件下午六時
澳門 平郵 信件下午一時 包裹正午 下午六時
星期日 包裹下午五時 信件下午一時

港澳輪

大來	下午二時半開
佛山	下午三時開
德星	午夜十二時開

截信時間

今（十二）日 星期日 空郵
東埔寨 信件正午
印度、中東、埃及、非洲、英國、歐洲 信件正午
巴基斯坦、瑞士 信件正午
菲律賓 信件正午
夏威夷、美國、中南美 午
北美洲、加拿大 信件下午二時
北婆羅洲 信件下午六時
錫蘭、中東、埃及、
平郵 距下 信件下午六時
明（十三）日 星期一（休息）
空郵
合灣、韓國、日本 信件上午八時 包裹上午九時
伊朗 信件正午
非洲、英國、歐洲 信件正午
泰國、馬來亞、北婆 包裹上午十一時
羅洲、印尼、澳洲、紐西蘭、菲濟 信件下午一時 包裹正午
菲濟 信件下午一時 包裹正午
菲律賓、關島 信件下午二時 包裹下午一時
夏威夷、美國、中南美洲 信件下午二時 包裹下午一時
東埔寨、泰國、緬甸、印度、印尼 信件下午六時 包裹下午五時
平郵 合灣、錫蘭、巴基斯坦、印 信件上午九時 信件正午 包裹上午十一時

告預船輪日入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	基隆	十三	東來
利來	貨船	NELLORE	澳洲	十三	鐵行
平安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	十三	天祥
新達	貨船	SUNDA	日本	十四	鐵行
恒夫	貨船	HERVAR	山打根	十四	多利順
廣西	貨船	KWANGSI	西澳洲星洲	十四	太古
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	日本	十四	香港東方
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	日本	十四	岩拉多
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	十四	美輪
關利	貨船	RANEE	日本	十四	鐵行
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	十四	捷成
紐嘉索城	貨船	CITY OF NEWCASTLE	日本	十四	銀行
沙賓	貨船	SABANG	日本	十四	太平
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲	十四	邊行
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本台灣	十四	岩拉多
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	非洲星洲	十四	福來
芝巫宜	客船	TJIWANGI	日本	十四	渣華
露美總士	貨船	RUTHLYKES	美國	十四	總統
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	十四	福來
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	十四	捷成
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	十四	福來
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	十五	捷成
長沙	貨船	CHANGSHA	日本	十五	太古
利亞特士	貨船	LAERTES	日本	十五	太古
大之家	貨船	TIJUCA	美國	十五	多利順
柏諾羅士	貨船	PATROCLUS	歐洲	十五	太古
益鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	十五	美輪
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	波斯灣	十五	捷成
利達馬士基	貨船	LEDA MSK	美國	十六	捷成
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	歐洲	十六	捷成
芝莎丹尼	客船	TJISADANE	南美南非	十六	渣華
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	馬尼剌	十六	總統
邊嘉路	貨船	BENGLOE	歐洲	十六	邊行
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	十六	渣華
海灿	貨船	HERO	日本	十六	多利順
珍娜菲第	貨船	JEANLAFITTE	北大西洋	十六	福來
烈娜些亞	貨船	RADNORSHIRE	歐洲	十六	怡和
萬得希根	貨船	VAN DER HAGEN	非洲菲島	十七	渣華
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	美歐非星	十七	和捷
東月	貨船	EASTERN MOON	曼谷	十七	怡和
豐寧	貨船	FENGNING	日本	十七	太古
愛顆娜	貨船	ELPENOR	歐洲	十七	太古
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十七	捷成
國泰	客船	CATHAY	歐洲星洲	十七	鐵行
露斯總士	貨船	RUTH LYKES	美國	十七	總統
海明	貨船	HAIMENG	日本	十七	多利順
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	馬尼剌	十七	香港東方
海德	貨船	HALLDIS	日本	十七	多利順
嘉理加利	貨船	GLENGARRY	日本	十八	怡和
蒙大那丸	貨船	MONTANA MARU	日本	十八	太平
新武士	貨船	SAMOS	日本	十八	天祥
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	十八	渣華
大利花	貨船	TARIFA	日本	十八	多利順
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	十九	太古
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	十九	洛士利
曼克頓丸	貨船	MANHATTAN MARU	日本	十九	美邦
東雲丸	貨船	TOUM MARU	日本	十九	洛士利
興生	貨船	HINSANG	婆羅洲	十九	怡和
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	十九	福來
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	二十	福來
華星	貨船	STAR BELLATRIX	非洲星洲	二十	福來
日高丸	貨船	NIKKOH MARU	日本	二十	太平
多蘭德	貨船	TURANDOT	美歐非星	二十	多利順
得莎士	貨船	TEXAS	美國	廿一	怡和
勝哥喇	貨船	SANGOLA	非洲星洲	廿一	鐵行
柯朗賽	客船	ORONSAY	澳洲	廿一	鐵行
柯利岡郵	貨船	OREGON MAIL	美國	廿一	福來
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美洲菲島	廿一	銀行
亞奇利士	貨船	ACHILLES	歐洲星洲	廿一	太古
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	新加坡	廿一	天祥
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	美國日本	廿一	總統
東后	貨船	EASTERN QUEEN	日本	廿二	怡和
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	廿二	美輪
伊瑪理娜	貨船	IMERINA	曼谷	廿二	法郵
百優士泰	客船	BAYERNSTEIN	日本	廿二	捷成
喜久玉丸	貨船	KIKUTAMA MARU	日本	廿二	香港東方
士打賓嘉	貨船	STR. BANKA	日本	廿二	渣華
埼玉丸	貨船	SAITAMAMARU	日本	廿二	天祥
漢陽	貨船	HANYANG	日本	廿二	太古
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 8	新加坡	廿三	香港東方
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	廿三	捷成
范熙士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	日本	廿三	渣華
林將軍	貨船	GENERAL LIM	馬尼剌	廿四	美邦
蘇頓	貨船	SOUDAN	歐洲	廿四	鐵行
高朗曼都	客船	COROMANDEL	歐洲	廿四	鐵行
亞丁	貨船	ADEN	歐洲	廿四	鐵行

告預船輪日出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
侯華總士	貨船	HOWELL LYKES	美國	十三	總統
快樂威利	貨船	PLEASANTVILLE	美國	十三	多利順
平安丸	貨船	HEIAN MARU	星洲波斯灣	十三	天祥
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	星洲非洲	十三	東來
日冷丸	貨船	NICHIREI MARU	星洲呢叻	十三	岩拉多
深寶華	貨船	SUMBAWA	星洲歐洲	十三	渣華
西貢丸	貨船	SAIGON MARU	西貢曼谷	十三	香港東方
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十三	太古
湖北	貨船	HUPEH	日本	十四	太古
陳達	貨船	CHANDA	日本	十四	鐵行
和士堤菲	貨船	KRISTIN BAKKE	非星西澳洲	十四	鐵行
北海	貨船	PAKHOI	星洲印尼	十四	太古
邊連利士	貨船	BENRINNES	歐洲	十四	邊行
嘉蓮芬那士	貨船	GLENFINLAS	星洲歐洲	十四	怡和
廣西	貨船	KAWNGSI	日本	十五	太古
和星	貨船	STAR ARCTURUS	星洲非洲	十五	福來
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	星洲非洲	十五	香港東方
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	星洲非洲	十五	捷成
寶洋丸	貨船	HOYO MARU	星洲呢叻	十五	岩拉多
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	日本美國	十五	岩拉多
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	十五	美輪
關利	貨船	RANEE	星洲非洲	十五	鐵行
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	十五	捷成
沙賓	貨船	SABANG	星洲歐洲	十五	太平
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	新加坡	十五	岩拉多
露美總士	貨船	RUTHLYKES	台韓日美	十五	總統
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	日本	十五	福來
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	西貢	十五	福來
亞積士	貨船	AJAX	星洲歐洲	十五	太古
益鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	十六	美輪
羅拔馬士基	貨船	RBEROT MSK	星洲印尼	十六	捷成
大之家	貨船	TIJUCA	美國	十六	多利順
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	十六	總統
利來	貨船	NELLORE	澳洲	十六	鐵行
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十六	捷成
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本美國	十七	香港東方
海灿	貨船	HERO	曼谷	十七	多利順
利華古臣	貨船	LEVERKUSEN	日本	十七	捷成
柏諾羅士	貨船	PATROCLUS	日本	十七	太古
紐嘉索城	貨船	CITY OF NEWCASTLE	星洲歐洲	十七	銀行
新達	貨船	SUNDA	星洲歐洲	十七	鐵行
利達馬士基	貨船	LEDA MSK	美國	十七	捷成
珍娜菲第	貨船	JEANLAFITTE	美國	十七	福來
恒夫	貨船	HERVAR	山打根	十八	多利順
海德	貨船	HALLDIS	星洲仰光	十八	多利順
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	十八	渣華
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	台韓日美	十八	和捷
安慶	貨船	ANKING	紐西蘭	十八	太古
芝巫宜	客船	TJIWANGI	澳洲	十八	渣華
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十八	捷成
芝莎丹尼	貨船	TJISADANE	日本	十八	渣華
露斯總士	貨船	RUTH LYKES	台韓日	十八	總統
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	十八	多利順
烈娜些亞	貨船	RADNORSHIRE	馬尼剌	十八	怡和
萬得希根	貨船	VAN DER HAGEN	日本	十九	渣華
蒙大那丸	貨船	MONTANA MARU	美國	十九	太平
厚民	貨船	HOUTMAN	南非洲	十九	渣華
國泰	客船	CATHAY	日本	十九	鐵行
新武士	貨船	SAMOS	澳洲	十九	天祥
大利花	貨船	TARIFA	星洲歐洲	十九	多利順
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	十九	怡和
豐寧	貨船	FENGNING	印尼	二十	太古
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	美國	二十	洛士利
曼克頓丸	貨船	MANHATTAN MARU	美國	二十	美邦
愛顆娜	貨船	ELPENOR	歐洲	二十	太古
嘉理加利	貨船	GLENGARRY	星洲歐洲	二十	怡和
東雲丸	貨船	TOUM MARU	中南美洲	二十	洛士利
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	二十	渣華
四川	客船	SZECHUEN	基隆	二十	太古
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	曼谷	二十	福來
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE	星洲歐洲	廿一	邊行
華星	貨船	STAR BELLATRIX	日本	廿一	福來
多蘭德	貨船	TURANDOT	日本美國	廿一	多利順
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	星洲呢能	廿一	銀行
勝哥喇	貨船	SANGOLA	日本	廿一	鐵行
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	廿一	福來
傑克遜總統	貨船	PRES. JACKSON	越星非歐美	廿一	總統
得莎士	貨船	TEXAS	日本美國	廿一	怡和

今日船舶入口出口

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
辰春丸（貨）	TATSUHARU MARU	日本	岩拉多	B六	上午八時
日冷丸（貨）	NICHIREI MARU	日本	岩拉多	B十四	上午
和士堤菲（貨）	KRISTIN BAKKE	美洲	鐵行	A三	上午十時
陳達（貨）	CHANDA	印度	鐵行	A十一	上午八時半
西貢丸（貨）	SAIGON MARU	日本	香港東方	B七	上午
奈良山丸（貨）	NARASAN MARU	日本	東來	B十七	中午
侯華總士（貨）	HOWELL LYKES	美國	總統	A泡	晚間
快樂威利（貨）	PLEASANTVILLA	美國	多利順	九龍倉碼頭	下午四時半
安慶（貨）	ANKING	澳洲菲島台灣	太古	A二	上午七時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
辰春丸（貨）	TAASUHARU MARU	星洲非洲	岩拉多	B六	晚間
東海丸（貨）	TOKAI MARU	星洲非洲	香港東方	A八	下午八時
奈良山丸（貨）	NARASAN MARU	星洲非洲	東來	B十七	晚間
皇后威利（貨）	QUEENSVILLE	美國	多利順	A十	下午四時
橫濱丸（貨）	YOKOHAMA MARU	星洲黑海	天祥	A一	上午
蓬萊丸（貨）	HORAI MARU	星洲南非洲	洛士利	A五	下午
三笠丸（貨）	MIKASA MARU	星洲非洲	天祥	昂船洲	上午六時
三原丸（貨）	MIHARA MARU	日本	洛士利	A三	上午六時
勿地打馬士基（貨）	MATHILDE MSK	星洲非洲	捷成	B二十	晚間
第二飛行企業（貨）	FLYING ENTERPRISE 11	台韓日美	和捷	A十八	晚間
嘉蓮安（貨）	GLENEARN	日本	怡和	太古碼頭	上午
沙比頓（貨）	SARPEDON	星洲西澳洲	太古	太古碼頭	下午四時

今日來往班機（星期日）

到港班機

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時一刻
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度仰光	下午二時五十五分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	馬尼剌	下午八時五十分
國泰	大阪	上午十時
國泰	印度星洲曼谷	下午十時五分
民航	台北	上午十時廿分
日航	東京沖繩	下午一時卅五分
法航	東京	下午一時卅五分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
瑞航	東京	下午二時五分
泰航	曼谷	下午七時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時卅分
國泰	大阪	下午八時
國泰	曼谷吉隆坡星洲	正午十二時
國泰	馬尼剌	下午三時三刻
民航	台北大阪	下午一時卅分
日航	台北東京	下午四時
法航	曼谷印度巴黎	下午二時卅五分
菲航	馬尼剌	下午四時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時
泰航	台北東京	正午十二時
馬航	星洲印尼	下午九時

明日來往班機（星期一）

到港班機

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時一刻
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	三藩市東京	上午十一時五分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午三時廿分
國泰	西貢	下午六時一刻
國泰	馬尼剌	下午十時十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時五五分
加航	溫哥華東京	下午十一時四十分
民航	台北	上午十時五十分
日航	東京	中午十二時廿五分
日航	東京台北	下午一時廿分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
法航	巴黎印度曼谷	下午二時一刻
泰航	東京台北	下午六時
泰航	曼谷	下午九時三刻
馬航	星洲	下午三時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	星洲吉隆坡印度	上午十時
英航	曼谷印度	下午三時一刻
英航	東京	下午五時卅分
英航	東京三藩市	下午五時三刻
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	西貢	上午十時
國泰	台北大阪東京	下午一時
國泰	曼谷星洲	下午四時
澳航	東京	中午十二時一刻
民航	台北東京漢城	上午十一時三刻
日航	曼谷新加坡	下午一時一刻
日航	沖繩東京	下午四時
菲航	馬尼剌	下午四時
法航	東京	下午三時一刻
泰航	曼谷	上午十一時卅分
瑞航	東京	下午六時五十分

九廣車時刻

英段客車

九龍開	羅湖到	九龍開	羅湖到	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
		14:15	15:16				
6:30	7:39	16:15	17:14	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	17:30	18:31	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:05	10:14	18:41	19:49	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	20:15	21:16	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	22:00	22:59	10:32	11:29	18:56	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:23	21:23

▲星期例假加開　△星期例假停開

四川快輪
每逢星期四由香港開　星期六由基隆開
貨客接洽處
台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司
香港干諾道西五〇號

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
東月 往大阪、神戶、名古屋、橫濱 十一月十八日收貨 十九日開行
東戀 往山打根 十一月十九日收貨 二十日開行
曉生 直放山打根 十一月廿一日收貨 廿二日開行
顯生 直放斗湖 十一月廿二日收貨 廿三日開行
東后 往雪梨、哈巴特、阿特雷特、比利斯本、湯斯威爾 十一月廿四日收貨 廿五日開行
東龍 往石叻、庇能、仰光、檳打 十二月五日收貨 六日開行
電話：香港三四五八、九龍五三〇一
總經理怡和公司啓

利士碧琪輪 M.S. Kristin Bakke
十一月十三日落貨 即日啓行
前往小呂宋、石叻、庇能、耶加達、泗水、及澳洲西部福利文杜埠
寶號付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽辦理
小呂宋、石叻、庇能貨辦由鄧昂岱瞻晉辦理 電話：二九四四號
耶加達、泗水、及澳洲西部福利文杜埠貨辦由周啓華辦理 電話：三五二、豐二十號內綫
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

天祥洋行代理
日本郵船公司
平安丸
十一月十三日開往可倫坡、孟米、喀剌蚩、古貝達、巴斯拉、科林沙
貨客付貨請到本公司接洽 電話四四一一五五一
代理處 貨倉 台記公司啓